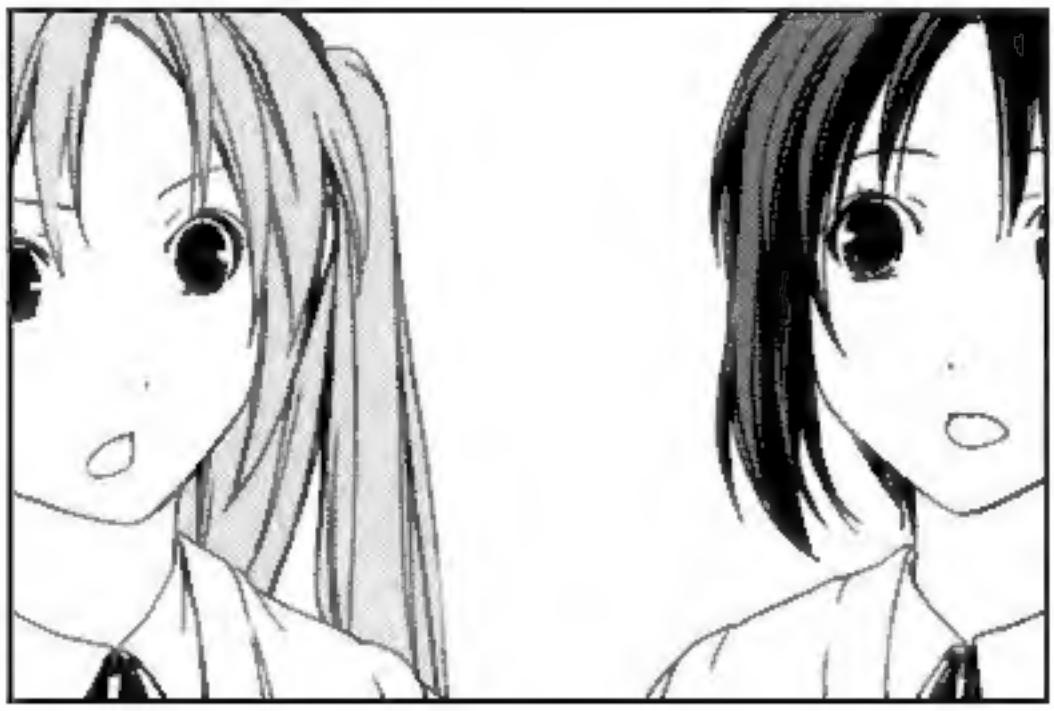
Minami-ke

CHAPTER 40
"BEING STUBBORN"

YEAH.
YOU HAVEN'T EVEN MET ONCE?
SO YOU DIDN'T KNOW FOR 5 YEARS ....
南冬馬

MINAMI TOUMA.
TOUMA WITH THE CHARAC-TERS FOR 'WINTER' AND 'HORSE'.
南冬馬



TOUMA, EH....
IT'S PERFECT TIMING SO I'LL JUST MAKE HIM MY YOUNGER BROTHER.

I'M GOING TO GO SEE FOR MYSELF.
LEAVE THE JOKES ASIDE.
YOU JUST SAID SOMETHING RIDICU-LOUS.

HEY, RIGHT THERE!

THE KID ON THE LEFT.

LOOKS PRETTY HANDSOME.

HUH?

SHE'S TRYING TO PROCEED WITH HER BEING A GUY TO THE VERY END.

SHE'S BEING STUBBORN.

WITHOUT A DOUBT, MY YOUNGER BROTHER ....

CHIAKI ALREADY SAID YOUNGER BROTHER SO SHE CAN'T PULL OUT NOW.

HUH?

YOU HAVEN'T REALIZED IT'S A GIRL?

FIGHTING WITH A GIRL IS....

COME ON! LET'S GO!

WHAT'D YOU SAY!?

SO LET'S FIGHT!

ALRIGHT, FROM TODAY I'M A BOY.

GUY THIS, GIRL THAT, YOU KEEP SWITCHING IT.

THAT'S IT!?

LET'S GO BACK.

ドーン

THAT'S BEING EQUALLY STUBBORN AS WELL.

ARE YOU ALRIGHT?

CHIAKI!?

HEY BAKA-YAROU.

THAT HURT.

AH...

IT'S BECAUSE YOU WERE SPACING OUT THERE.

'IF I'M A BOY THEN'...?

IF YOU'RE A BOY THEN APOLOGIZE!

A GIRL'S TELLING YOU SHE'S HURT!

NOW THEY'RE EACH MATCHING THE OTHER'S STUBBORNNESS WITH MORE STUB-BORNNESS .....

I'M SORRY!

AGAIN, PROPERLY.

I'M SORRY.

WHERE'S THE APOLOGY?

YOU REALLY AREN'T LADYLIKE.

BRUSH UP ON HOW TO ACT LIKE A BOY.

IF YOU UNDERSTAND THEN IT'S FINE.

I'M A GUY.

SO IT'S FINE.

YOU AREN'T EITHER ....

APRIL.

AH.

HOLD ON A MINUTE.

WHAA?

YOU'RE IN 5TH GRADE TOO?

I WON'T FORGIVE YOU IF I'M YOUNGER.

HEY, WHEN'S YOUR BIRTHDAY?

UM...

IT'S THAT,

HER BIRTHDAY LOST, RIGHT?

IGNORE ...!?

LET'S JUST ..... IGNORE THAT LAST CONVER-SATION.

DON'T INVOLVE THE SQUIRRELS IN OUR SITUATION!

WHAT WOULD HAPPEN IF WINTER CAME BEFORE AUTUMN? THE SQUIRRELS WOULDN'T BE ABLE TO GATHER ENOUGH FOOD FOR THE WINTER .....

YOU'RE TOUMA. A MAN WHOSE NAME CONTAINS 'WINTER'.

I AM CHIAKI. A WOMAN WHOSE NAME CONTAINS 'AUTUMN'.

T/L NOTE: THE 'AKI' OF CHIAKI USES THE KANJI CHARACTER FOR 'AUTUMN', WHILE TOUMA USES 'WINTER'.

BUT I ALREADY KNOW YOUR AGE!

DON'T ASK FOR A WOMAN'S AGE!

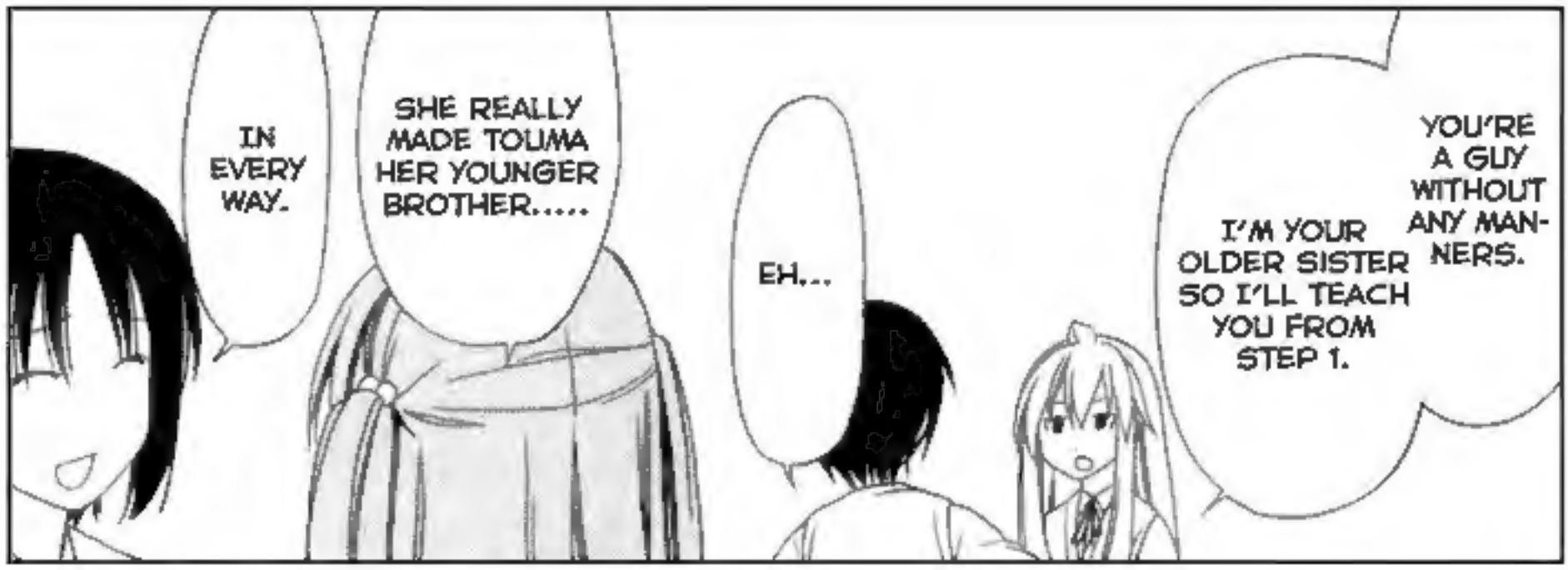
THAT'S WHY I'M ASKING, WHEN'S YOUR BIRTHDAY.

EVERY-THING WILL GO WELL.

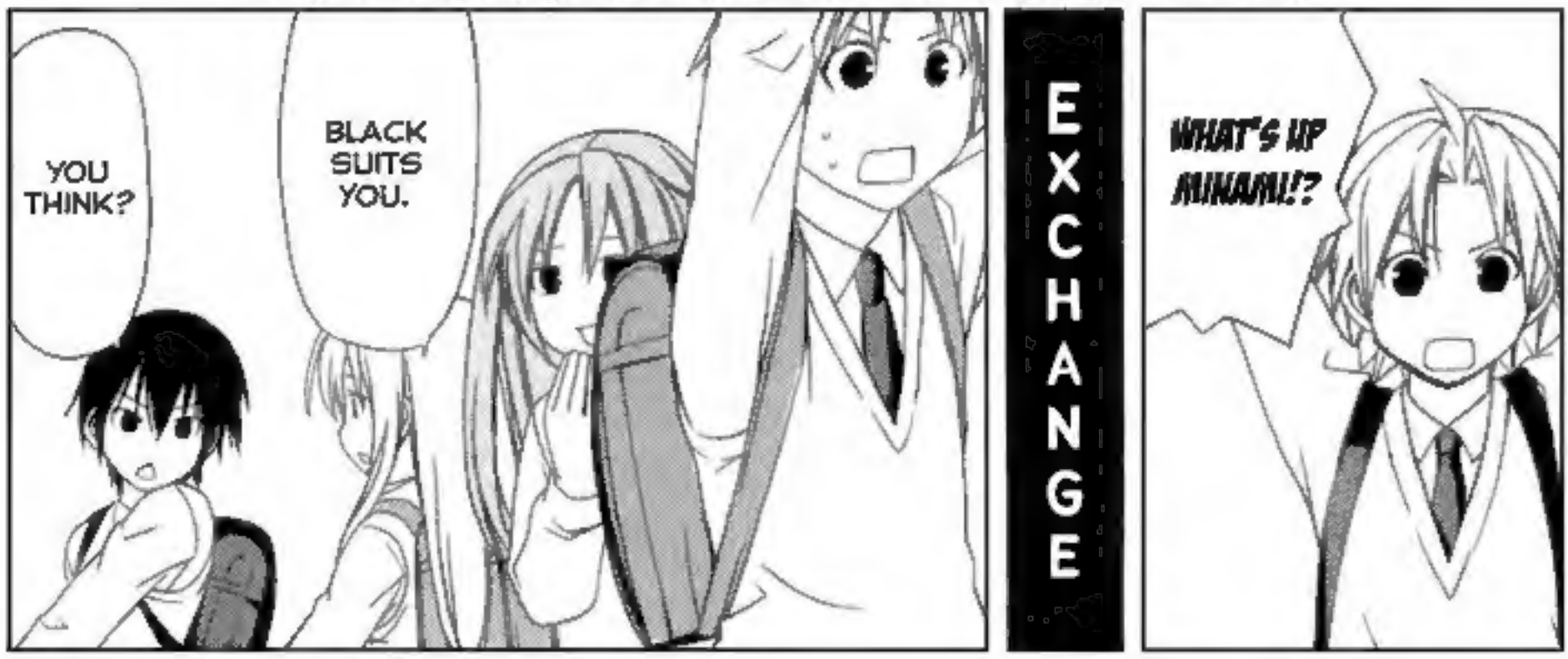
WINTER SHOULD FOLLOW AUTUMN.

BIRTH-DAY.

EVERYONE WILL BE HAPPY THIS WAY.


IN EVERY WAY.
SHE REALLY MADE TOUMA HER YOUNGER BROTHER.....
EH...
I'M YOUR OLDER SISTER SO I'LL TEACH YOU FROM STEP 1.
YOU'RE A GUY WITHOUT ANY MANNERS.

T/L NOTE: IN JAPANESE ELEMENTARY SCHOOLS, EVERYONE HAS A RANDOSERU, A SPECIAL TYPE OF BACKPACK, AND THE SIGNIFICANCE HERE IS THAT GIRLS HAVE RED ONES WHILE BOYS HAVE BLACK ONES.



CHAPTER 40 END

Minami-ke Chapter 040

TRANSLATOR: XTK

MOPPERS: elcuaaa

TYPESETTERS: Sanagz

QUALITY CHECKER: jja

http://www.bakayarou-scans.com/

#bakayarou @ irc.irchighway.net

CHAPTER 41
WHICH IS IT

I'M MINAMI TOUMA,

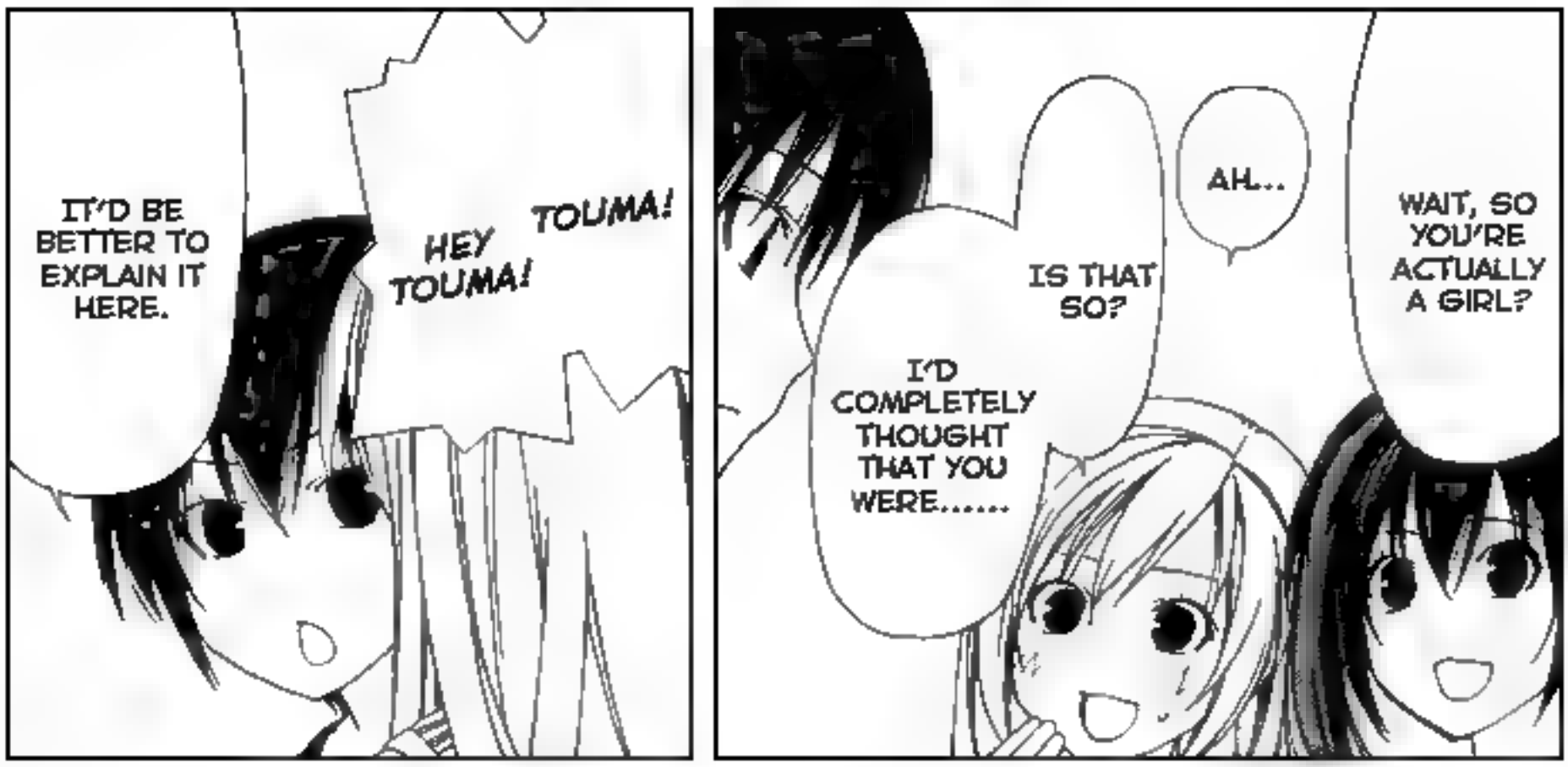
NICE TO MEET YOU.

WELL, I'M ACTUALLY A GIRL BUT WE JUST ESTABLISHED I'M HER YOUNGER BROTHER ....

YOU CAN'T GO GET A NEW YOUNGER BROTHER AT YOUR CON-VENIENCE ....

AND THEN YOU BECAME CHIAKI'S YOUNGER BROTHER .....

SO YOU HAVE 'WINTER' IN YOUR NAME.


IT'D BE BETTER TO EXPLAIN IT HERE.
HEY TOUMA!
TOUMA!
AH...
IS THAT SO?
I'D COMPLETELY THOUGHT THAT YOU WERE.....
WAIT, SO YOU'RE ACTUALLY A GIRL?

YOU WANNA CONTINUE FROM BACK IN THE CLASS!?
WHA!?
BAKAYAROU!
DON'T SAY THINGS LIKE 'ESTABLISHED'! TAKE IT SERIOUSLY!

HELP ME!!
TOUMA'S PRETTY STRONG.....

THIS IS....

OHH!?

HARUKA-SAN, HERE'S THE RECIPE BOOK WE TALKED ABOUT LAST TIME.....

OH, MAKO-CHAN.

GOOD AFTER-NOON HARUKA-SAN!

TOUMA, OVER HERE ....

!

I KNOW YOU FROM SOMEWHERE .....

WELL, THEY BOTH GO TO THE SAME SCHOOL ....

AN ACQUAIN-TANCE?

そそ

そそ

SFX "SQUIRMING"

I'M GOING TO BORROW YOUR CURTAINS FOR A SECOND.

MAKOTO ?

I'M MAKOTO FROM CHIAKI'S CLASS.

SEEMS THAT YOU'VE NOTICED.

WHAT DO YOU MEAN BY WEIRD?

HEY, WAIT A SEC. ISN'T IT TURNING OUT TO BE A BIT WEIRD OVER THERE?

I HAVE MY OWN CIRCUM-STANCES ....

EH,

THEN WHY ARE YOU DRESSED LIKE THAT!?

AHH, YOU.

SO YOU'RE A GUY.

REMEM-BER ?

WE ENDED UP EXCHANGING BACKPACKS.

.....

I DON'T REALLY GET IT, BUT IT MUST BE TOUGH FOR YOU.

ANYWAY, PLEASE KEEP IT A SECRET ....

?

IT'LL TAKE TOO LONG TO EXPLAIN WHY I'M DRESSING LIKE A GIRL, BUT EVEN I DON'T KNOW WHY.

I'LL TRY.

YE-YEAH....

DON'T LET IT SLIP!

GOOD LUCK!

I WON'T ASK ABOUT THE CIRCUM-STANCES.

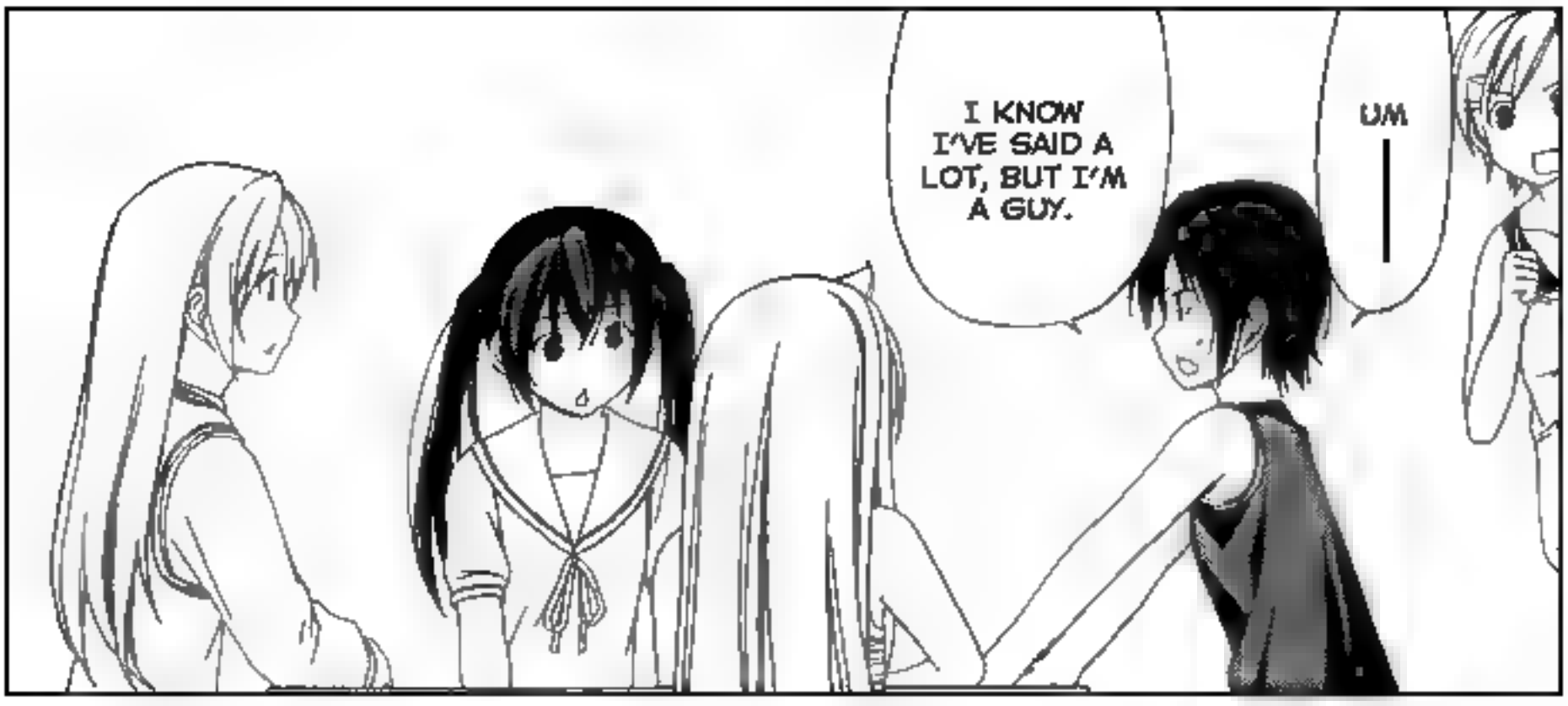
YEAH, WELL .....

ACTING LIKE A LITTLE BROTHER OR SOME-THING.

YOU SAY THAT, BUT AREN'T YOU ACTING LIKE A GUY AS WELL?

THEY CAME OUT.

OH....

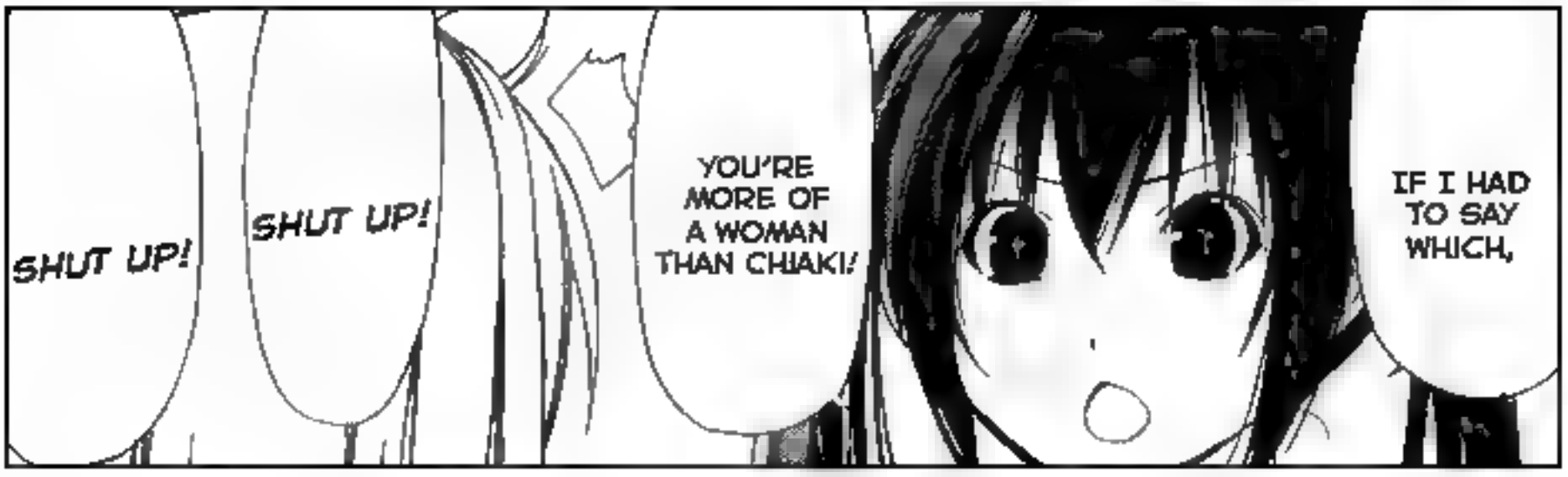

I KNOW I'VE SAID A LOT, BUT I'M A GUY.
UM

WHICH IS IT?
WHICH IS IT?
IF I HAD TO CHOOSE, I'M A GUY!

YOU'RE FINE WITH BEING A GUY?
I'M FINE WITH BEING A GUY.

!

TOUMA, COME HERE FOR A SECOND.



CHAPTER 41 END

SQUIRM
SQUIRM

Minami-ke Chapter 041

TRANSLATOR: XTK

MOPPERS: elcausa, Sangaz

TYPESETTERS: ginOva

QUALITY CHECKER: jja

Bakayarou is looking for Translators, cleaners, and a proofreader/quality checker that is FLUENT in English with grammar etc And if possible, Japanese language/culture knowledge.

http://www.bakayarou-scans.com,

#bakayarou @ irc.irchighway.net

Minami-ke Chapter 041

TRANSLATOR: XTK

MOPPERS: elcausa, Sangaz

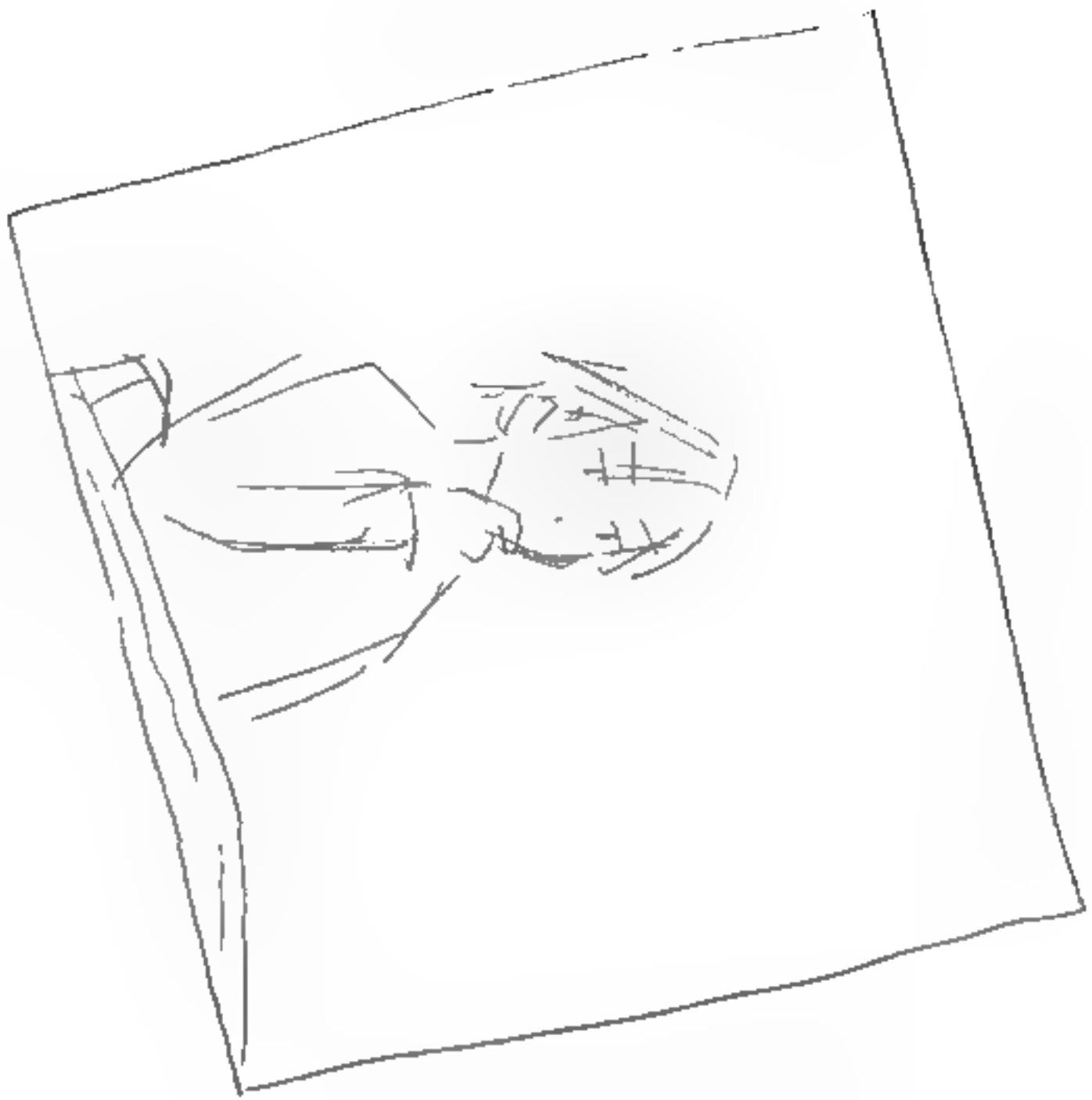
TYPESETTERS: ginOva

QUALITY CHECKER: jja

Bakayarou is looking for Translators, cleaners, and a proofreader/quality checker that is FLUENT in English with grammar etc And if possible, Japanese language/culture knowledge.

http://www.bakayarou-scans.com,

#bakayarou @ irc.irchighway.net



CHAPTER 42
"FOR A DAY LIKE THIS"

WHAT ARE YOU GOING TO DO ABOUT THIS...

EH?

THAT'S STRANGE, EVEN THOUGH I HIT THE SWITCH ...

THE RICE COOKER'S EMPTY.

IF I HAD JUST CONFIRMED FOR MYSELF ...

I CAN'T GET ANY STRENGTH WITHOUT EATING ON A MONDAY MORNING.

I'LL PUT IT AWAY FOR YOU.

WHAT ARE YOU GOING TO DO ABOUT THIS RICE BOWL WITH NOWHERE TO GO!

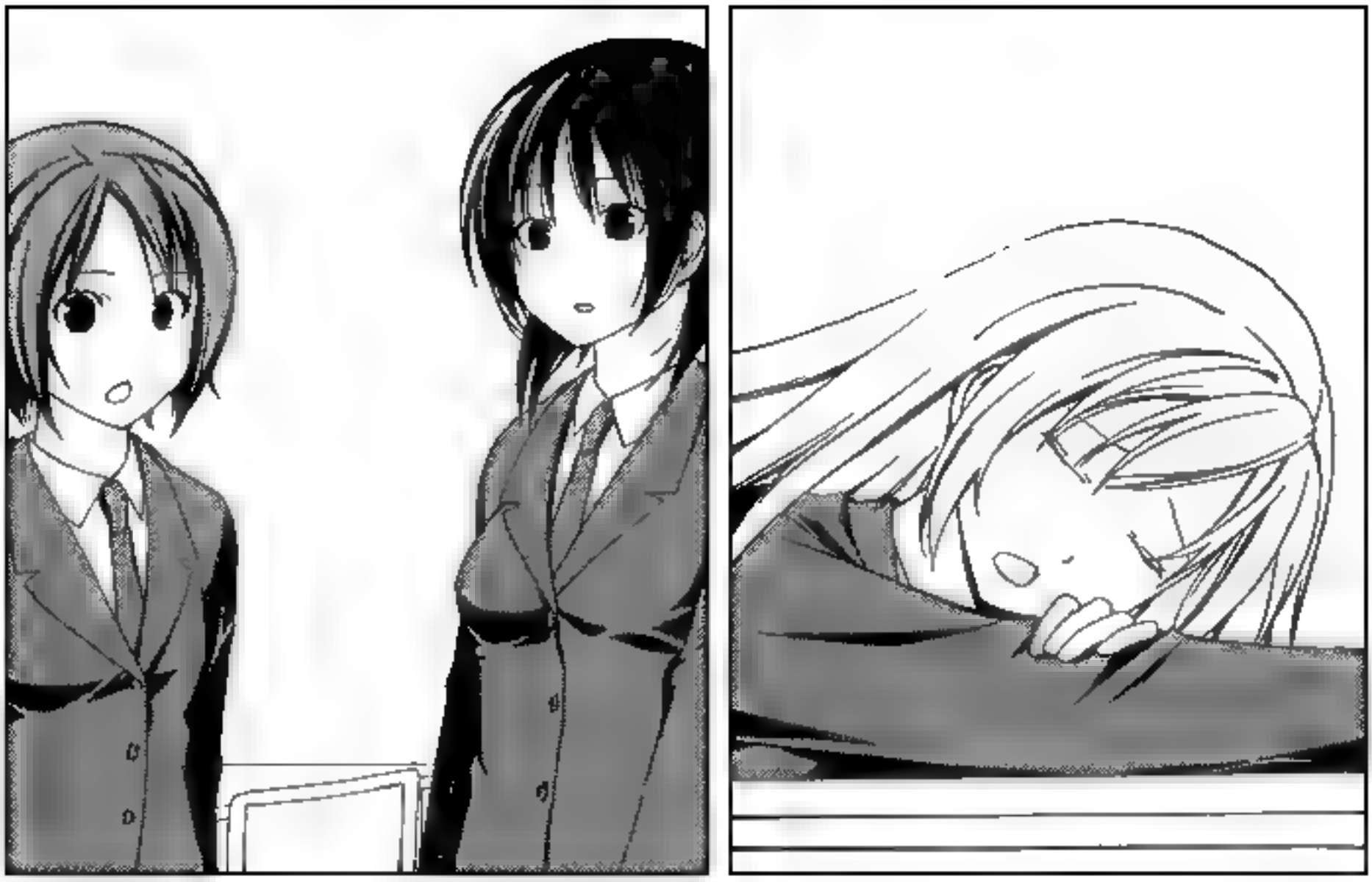
GO TOAST IT NOW!

SHOULD I TOAST SOME?

I KNOW WE HAVE BREAD.

I KNOW.

WE HAVE BREAD.



HAYAMI-SENPAI?
HARUKA-CHAN'S HUNGRY?
SHE SAID SHE HAS NO STRENGTH SINCE SHE HASN'T EATEN ANYTHING.
WHAT'S WRONG WITH HARUKA?

HMM...

HOSAKA'S NOT SO BAD LOOKING WHEN HE STAYS QUIET LIKE THAT.
YOU THINK?

ADDING SALT TO BOILING WATER.

YEAH.
STIR.
HE'S WEIRD EVEN WHEN HE'S QUIET.

ADD THE PASTA

WHAT!?

IT SEEMS HARUKA'S HUNGRY.

HOSAKA ...

PUT THE LID ON TOP.

チン

AND EVEN IF SHE GAINED A LITTLE WEIGHT,

EVEN IF SHE DID?

THIS IS MINAMI HARUKA, WHO UNDERSTANDS THE VALUE OF GOOD EATING HABITS.

WHAT ARE YOU SAYING?

MAYBE SHE'S ON A DIET?

I'VE BEEN WAITING FOR THIS DAY TO COME, SO I'VE MADE IT A HABIT TO MAKE TWO LUNCHES EVERYDAY!

YEAH

LUNCH TIME

WAKE UP FROM YOUR DAY DREAM.

IF SO, IT'LL BE AS IF OUR TWO DREAMS CAME TO LIFE!

NO...WE'LL CREATE ONE TOGETHER.

I'LL THINK OF A SPECIAL MENU FOR HER!

YOU'RE DROOLING TOO.

HOSA ...!?

I BROUGHT A RICE BALL, BUT DO YOU WANT IT?

HARUKA,

I HAVE A DISTURBING FEELING ABOUT THIS.....

LET'S TAKE OFF THE FOIL FIRST...

THANKS ...

DELICIOUS.

HOW IS IT?

THAT'S RIGHT

THAT SMILE.

THERE'S NO PROBLEM IF YOU KEEP EATING AND SMILING.

THERE'S NO NEED FOR ME APPEAR NOW.

HE'S GOING BACK?

I HAVE TO EAT FOR THE TWO OF US TODAY!

NOW!

I'M HOME ...

AH, WELCOME HOME.

EH!?

BUT MONDAY NIGHT IS PASTA.

I THOUGHT YOU WANTED TO EAT RICE.

KANA STARTED COOKING RICE.

CHAPTER 42 END

Minami-ke Chapter 042

TRANSLATOR: XTK

MOPPERS: elcausa, ginOva

TYPESETTERS: Sangaz

QUALITY CHECKER: jja

Bakayarou is looking for Translators, cleaners, and a proofreader/quality checker that is FLUENT in English with grammar etc And if possible, Japanese language/culture knowledge.

http://www.bakayarou-scans.com,

#bakayarou @ irc.irchighway.net

CHAPTER 43
DRY

PARENT?

I WON'T STOP YOU, SINCE IT SEEMS INTERESTING

WELL, I'M THE PARENT THAT GAVE LIFE TO "MAKO-CHAN"

COULD WE STOP TALKING ABOUT SUCH TRIVIAL THINGS?

MAMA AND PAPA!

YOU'RE TOUMA, SO YOU'D BE "PAPA"

AH!

I DON'T RECALL GIVING BIRTH TO YOU!

IF THAT'S THE CASE THEN THE "KA" OF "KANA" SHOULD BE FOR "MAMA"!

XTK's Note: Play on words here, with Touma using the first sound (Ka) of both Kana's name and for kaa-chan (mama)
Again, play on words here where the (Tou) being the first sound in both Touma's name and tou-chan (papa)

ALL OF YOU, QUIET DOWN, BAKA-YAROU!

BUT AGAIN, TODAY YOU'RE MUCH MORE OF A GIRL

WOMEN'S CLOTHES CAN HOLD BACK MY MANLY SPIRIT!

QUIET MAMA!

LEARN THROUGH OBSER-VATION, PAPA!

AH

WE'RE BACK

TONIGHT WE'RE HAVING CURRY.

MY LIPS JUST TINGLED.

WHAT'S WRONG?

OH,

HERE'S SOME LIP CREAM.

THAT'S BECAUSE THEY'RE DRY.

GULP

IF YOU'RE GOING TO DO IT, NOW'S YOUR CHANCE

SINCE EVERYONE'S SILENT.

TOUMA, YOU'RE GOING TO STAY FOR DINNER RIGHT?

THAT'S OBVIOUS ISN'T IT?

IT'S COMMON SENSE.

UM.....

GULP

EH

MAKO-CHAN, ARE YOU STAYING TOO?

BECAUSE SHE'S NERVOUS.

MAKO-CHAN, YOUR LIPS ARE DRY TOO.

AH

HERE, I'LL APPLY IT FOR YOU.

stretch

CALM DOWN TOUMA!

ONCE MAKO-CHAN'S LIPS ARE TREATED, SHE'LL *FINALLY* SPEAK UP

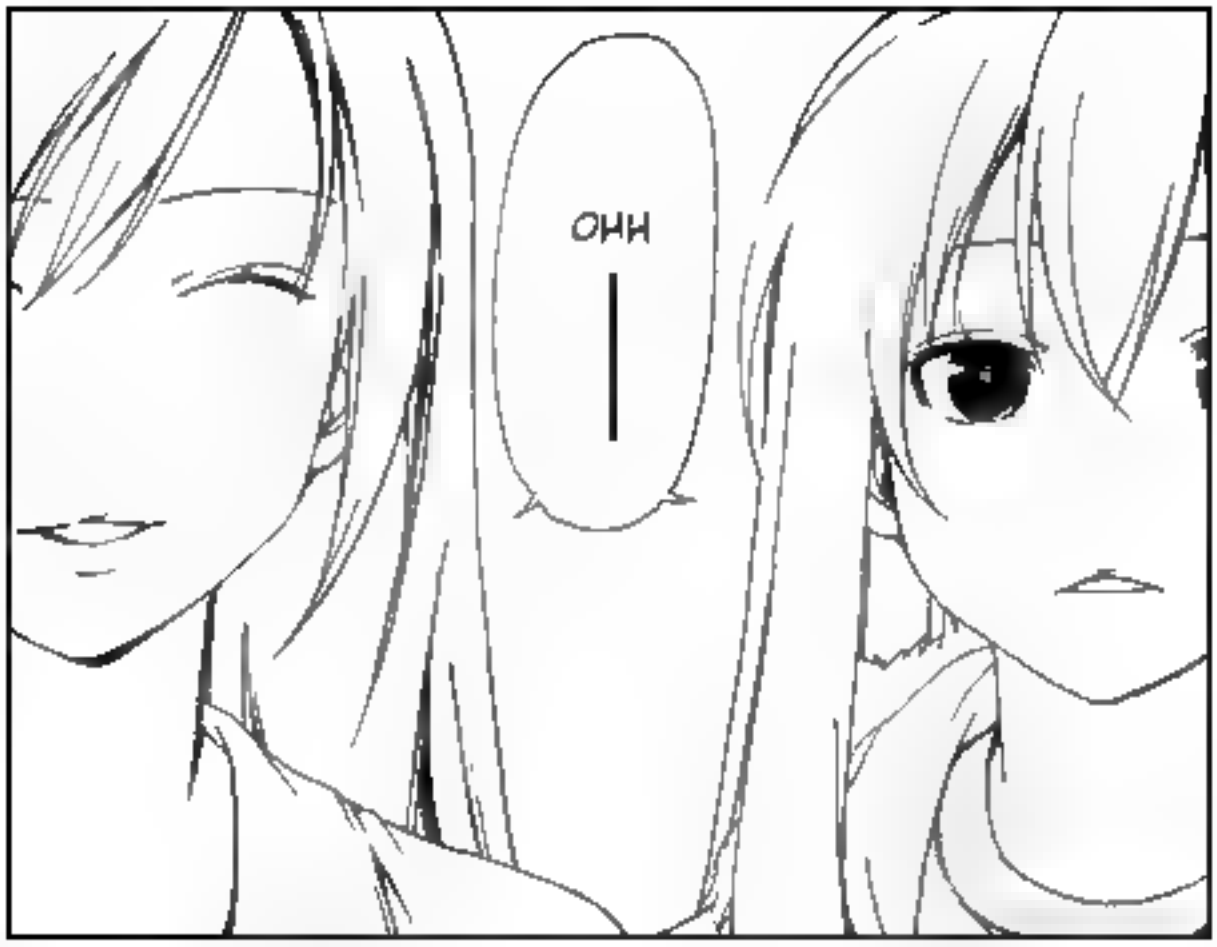
IND-

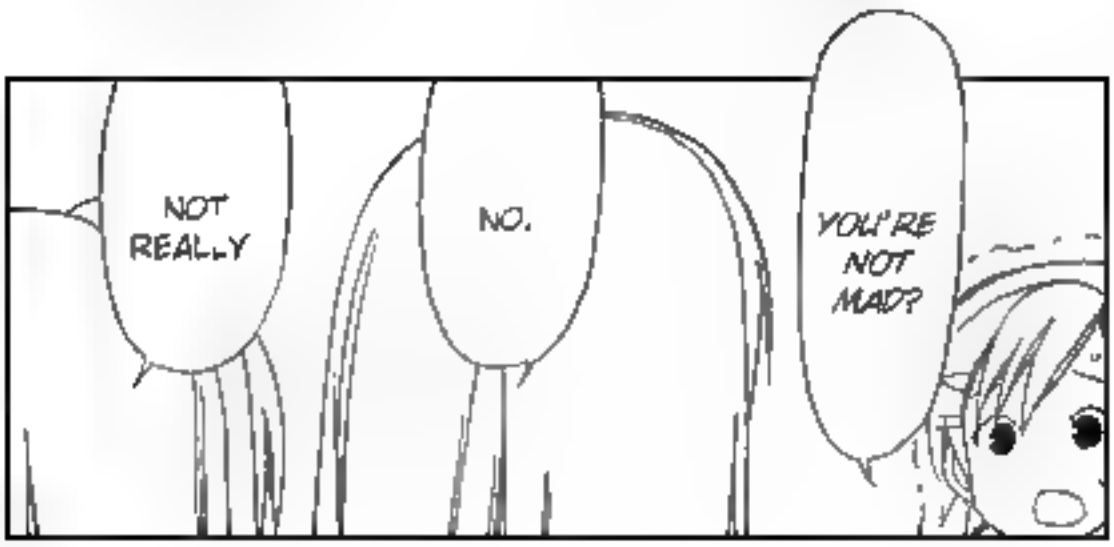
INDIRECT ...

..... UM

I'M A BOY!

THE TRUTH IS,


OHH


NOT REALLY
NO.
YOU'RE NOT MAD?

S-SURE....
TOUMA, YOU HELP TOO.

COME ON CHIAKI, LET'S MAKE THAT CURRY

I WAS SURPRISED THE FIRST TIME YOU CAME OVER.

?

TO COPY WHAT YOU'RE DOING.

?

IN ANY CASE, KANA'S PROBABLY FORCING MAKO-CHAN...

EH!?

PUTS ON A MALE ROLE TOO.

BUT, I'M GLAD YOU FOUND A FRIEND WHO

!

SHE CAN'T UNLESS SHE GIVES IT AN EFFORT LIKE YOU DID

I MEAN, DOES MAKO-CHAN EVEN HAVE THE SPIRIT TO BE A BOY?

?

YOU MIGHT NOT BE ABLE TO RETURN TO BEING A BOY.

CHAPTER 43 END

GREAT, JUST GREAT...
I LOST MY CREDIT PAGE...

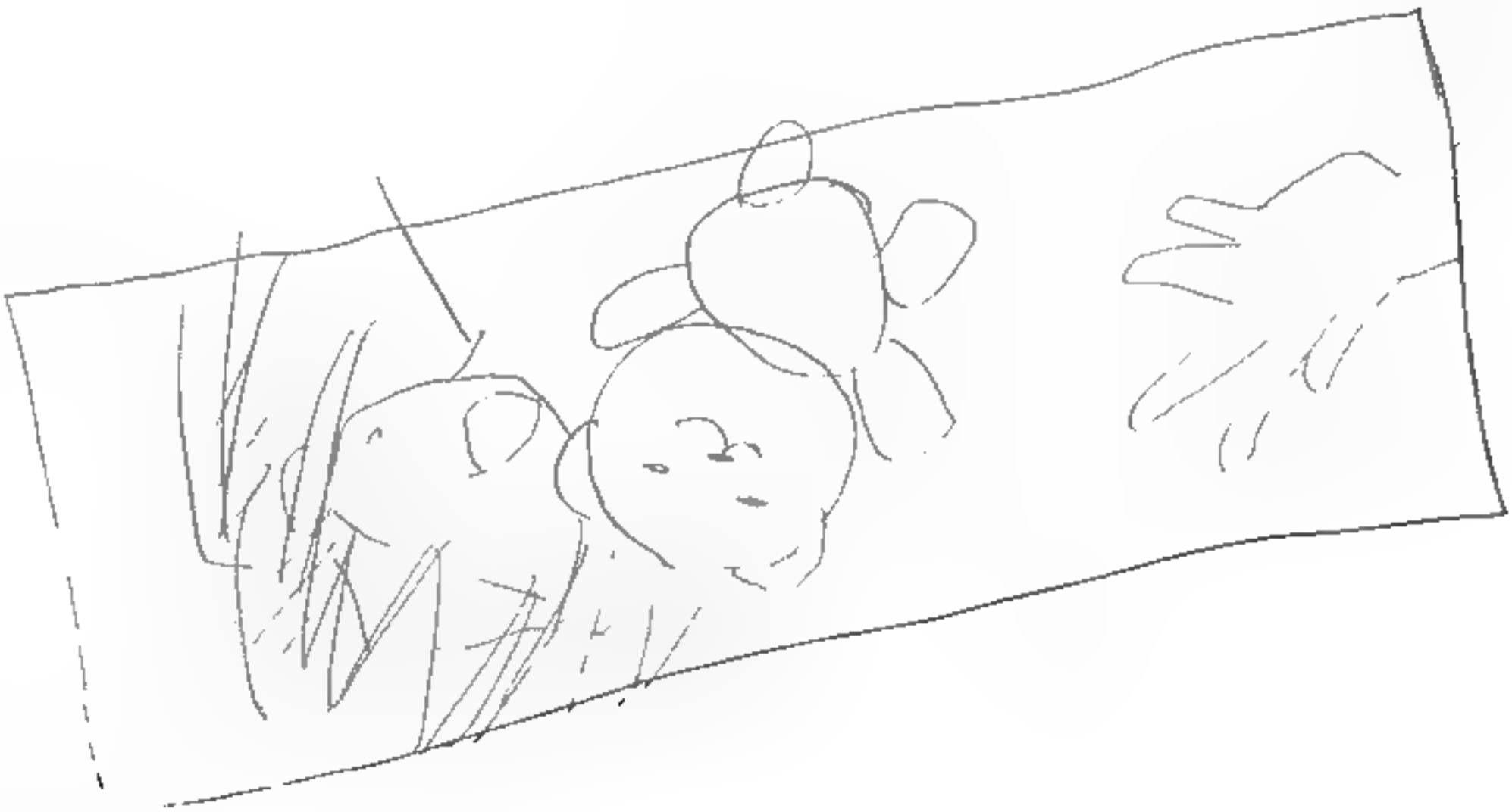
SO HERE I AM MAKING A QUICK ONE...

Translation:	XTK
Proofreading:	ja
Editing:	elcausa , Sangaz
Typesetting:	ginOva
Quality Checks:	ja

www.bakayarou-scans.com

#bakayarou @ irc.irchighway.net

and ofcourse, we are still looking for translators, proofreaders/quality checkers and editors.



CHAPTER 44
FESTIVAL

THAT MEANS THEY'RE STAYING OVER RIGHT?

THAT'S FINE

WOULD IT BE ALRIGHT TO INVITE 4 OR 5 PEOPLE OVER?

IF IT'S POS-SIBLE, TONIGHT

THIS PAJAMA FESTIVAL?

WHEN IS IT?

IS THAT SO... IT'S INSIDE.

YOU KNOW... I'M PRETTY SURE IT'S NOT CONSIDERED A FESTIVAL...

WHAT COUNTRY'S FESTIVAL DID PAJAMA PARTIES ORIGINATE FROM?

CHIAKI,

TO-

TODAY!?

THAT'S A BIT TOUGH.

IF YOU COULD, ALL THAT'S NECESSARY IS PREPARATION FOR A PARTY...

THERE NEEDS TO BE AT LEAST WEEK TO PREPARE FOR A FESTIVAL!

YEAH...

IT'S TOO SUDDEN.

IT'S JUST THAT THERE WAS SOMEONE SAYING THEY WANTED TO DO IT AT OUR HOUSE.

AND FOR THE LOCATION, THERE ARE OTHER POSSIBILITIES

FOR PREPA-RATION, WE DON'T REALLY NEED ANYTHING.

SO IT'S ALRIGHT TO HAVE IT HERE?

UM...

I'LL MAKE SURE EVENT STARTS WITH A BANG

HO-

HOST FAMILY..

IF WE'RE THE HOST FAMILY, IT'LL TAKE A LOT OF EFFORT.

BUT HARUKA,

WELL THEN, I'M WARNING YOU,

OK

I DON'T MIND.

I'LL BE SORRY IF I LET YOU CARRY THE NIGHT WITH YOUR STRANGE IDEAS!

I'LL TAKE RESPON-SIBILITY FOR THIS FESTIVAL.

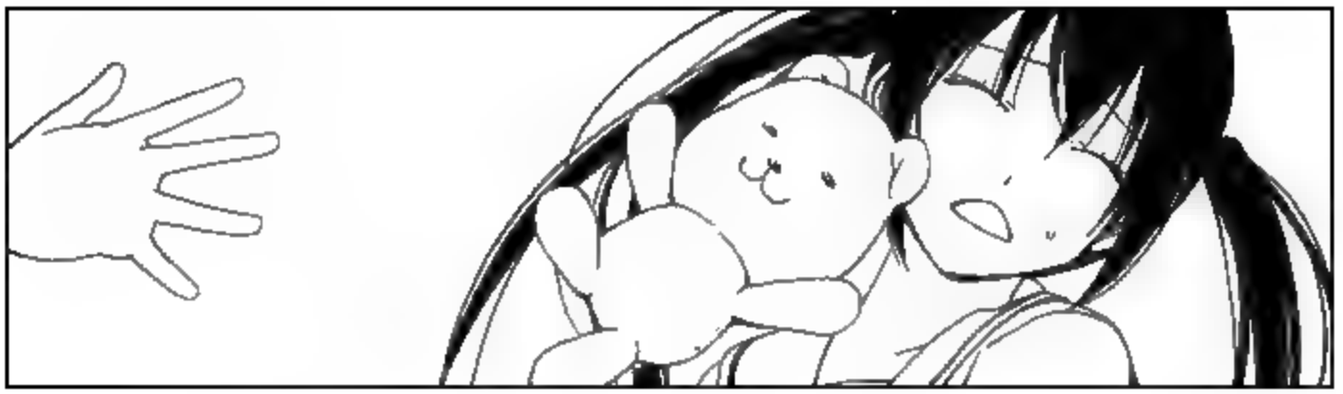
THE MINAMI NAME WILL BE RUINED IF THE GUESTS ARE BORED!

HOW COME!?

FOR TODAY'S EVENT, DON'T HANG AROUND US!

I'LL HELP PREPARE THE FOOD!

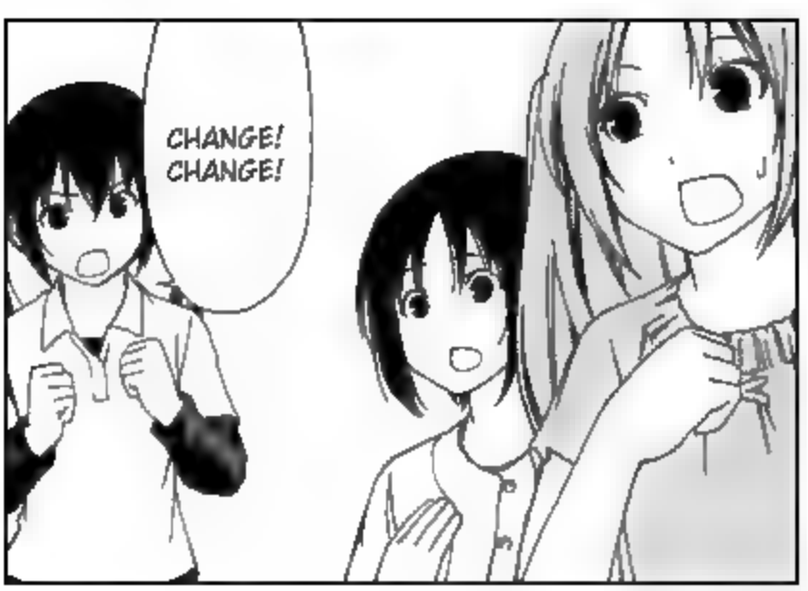
IF 4-5 PEOPLE ARE COMING, THEN I'LL GO OUT TO BUY A FEW THINGS....



COME IN!
COME IN!

WE'RE
HERE

THE FESTIVAL HAS ALREADY STARTED.
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
UM... IT'S STILL 5 THOUGH


CHANGE!
CHANGE!

I'LL GO CHECK ON THE FOOD FOR A SECOND.

A FESTIVAL!

A FESTIVAL? WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?

THAT IDIOT KANA IS OVER-EAGER ABOUT THIS.

THIS AND THAT ..

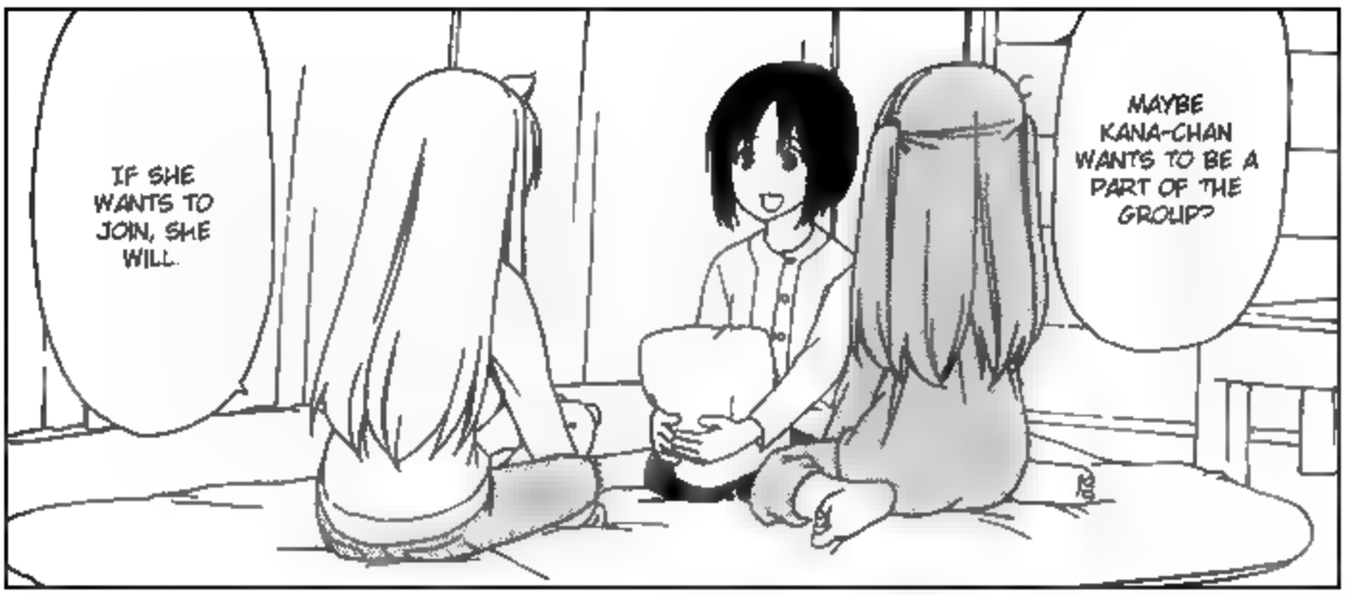
WH-WHAT'S GOING ON HERE?

CHIAKI,

SHE KEEPS DOING UNNECESSARY THINGS. .

IT'S TOO EARLY.

JUST LOOK AT THIS. SHE ALREADY SPREAD OUT FUTON IN THE LIVING ROOM.


MAYBE KANA-CHAN WANTS TO BE A PART OF THE GROUP?
IF SHE WANTS TO JOIN, SHE WILL.

AH, IT'S THE CLASS 1 GROUP!
HEY, IS CLASS 2 PICKING A FIGHT?

I'M HERE

IS EVERYONE HERE?

YOU ALREADY CHANGED?
IF YOU DON'T CHANGE SOON, SHE'LL GET ANGRY.

WHY ARE YOU SO FIXATED ON EVERYONE BEING IN PAJAMAS?

IF YOU'RE NOT DRESSED, I'LL SPIN YOU AROUND.

WHAT'S THE DEAL WITH THAT?

I DON'T HAVE ANY PAJAMAS

TOUMA, WHAT'S WITH THE SHEET?

OH?

BECAUSE IT'S YOUR LITTLE SISTER'S SLEEPOVER, ARE YOU BEING RESERVED, AND CAN'T HONESTLY LET YOURSELF JOIN THE GROUP?

BY ANY CHANCE.

WELL, I HAVE TO TELL YOU,

OK

IT'S FINE...

IT'S ALRIGHT IF I JOINED YOU GUYS?

BEING IN PAJAMAS BY 5 O'CLOCK IS RIDICULOUS, EVEN FOR A SLEEP OVER.

CHAPTER 44 END

Minami-ke Chapter 044

TRANSLATOR: XTK

MOPPERS: ginOva

TYPESETTERS: Hyuver

QUALITY CHECKER: jja (proofread too)

Bakayarou is recruiting cleaners and translators, drop an email at apply@bakayarou-scans.com or speak to one of the admins at our irc channel.
For more info on our projects, visit our site.

http://www.bakayarou-scans.com,

#bakayarou @ irc.irchighway.net

CHAPTER 45
ADMIRABLE

NOW, HOW SHOULD I GO ABOUT THIS. .

NEXT UP, IS MY HOSPITALITY.

IT'S NOT EXCESSIVE! IT'S ENTER-TAINMENT.

AND IT'S ONLY FOR ONE NIGHT, SO DON'T DO ANYTHING EXCESSIVE....

RIGHT NOW, ALL OF THEM ARE TAKING A BATH

TELL EVERY-ONE!

WHY ARE YOU JUST WARNING ME!?

OR SHE'LL END UP DOING SOMETHING COMPLETELY UNNECES-SARY!

DON'T PAY ANY ATTENTION TO KANA TONIGHT,

SPLASH

SPLASH

HOW COME!?

YOU'RE THE ONE I'M THE MOST CONCERNED ABOUT.

ZABUUUUUUUN

WANNA SWITCH PLACES?

DO WE HAVE A BATH THAT'S LARGE ENOUGH THOUGH?

ALL SIX OF THEM ARE TAKING A BATH AT ONCE?

SIZE

IF YOU REALLY TRY, THE SIZE OF THE BATH CAN HOLD THREE PEOPLE.

WANT

I WANT A BATHTUB WHERE YOU CAN RELAX A LITTLE BETTER.

COMPETITION

AND WE ALWAYS HAVE A COMPETITION FOR WHO GETS THE BATH FIRST.

HM?

SIZE...
WANT...
COMPETITION?

EUREKA!

MY SHOW OF HOSPITALITY WILL BE THIS MILK!

THEY'LL ALL SURELY DRINK THIS MILK GRATEFULLY!

MILK
4.5

SIZE COMPETITION

WANTING SIZE.....

I NEED TO GUIDE THEM WITH MY ADMIRABLE CONSIDERATION!

AND FOR THAT PURPOSE, I MUST...

PLEASE DON'T TALK WHILE YOU'RE THINKING ....

IT'S AN ADMIRABLE CONSIDE-RATION!

HARUKA, WHAT IS "HOSPI-TALITY"?

THE BATH IS ALREADY HEATED THOUGH.

?

I'M GOING TO HEAT THE BATH.

SPLASH

HEH HEH HEH

kyaa

kyaa

THERE'S A DIRTY OLD MAN IN HERE!

HEY,

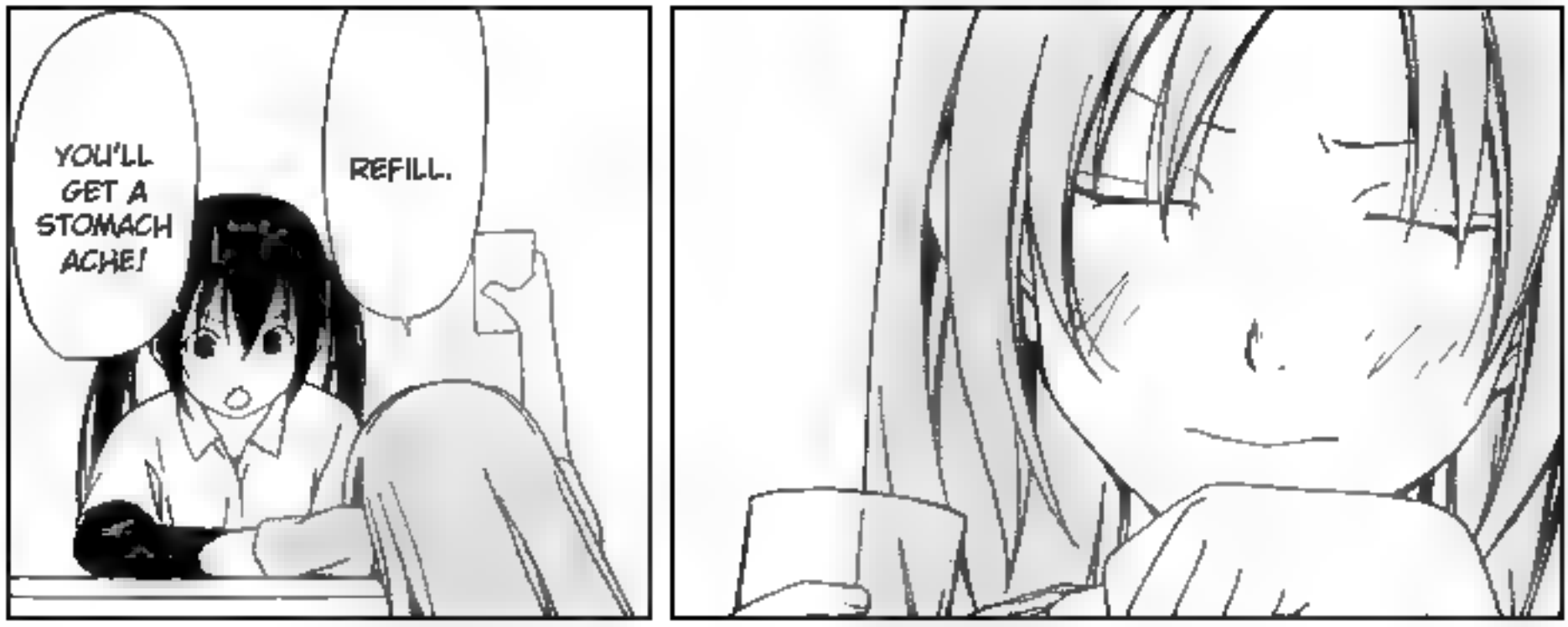
NOT BAD.

HEY

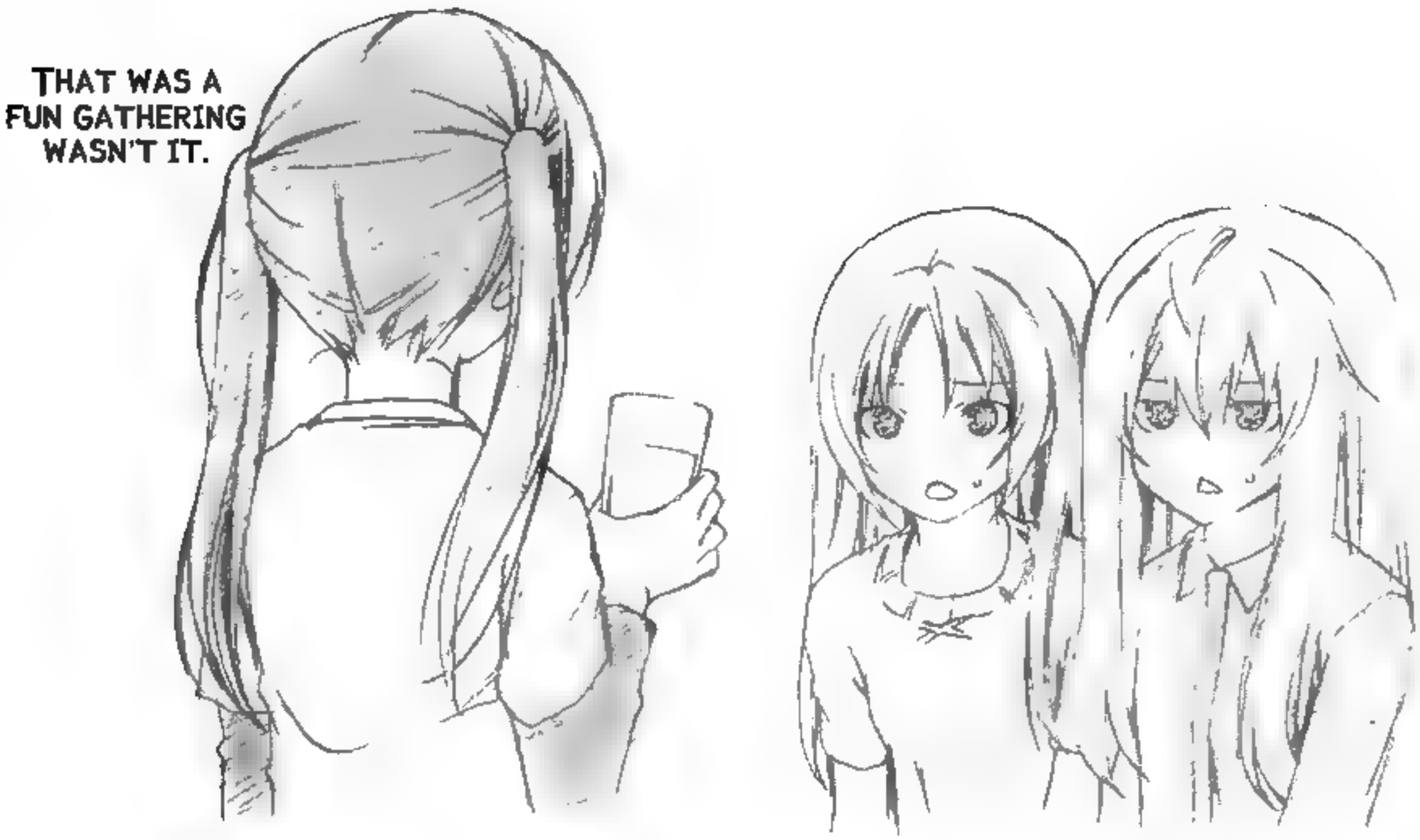
USE A NEW BAR OF SOAP

SO, WHO HERE IS THE MOST MATURE ONE?

I'LL LET YOU GUYS DRINK SOME SUPERB MILK.
I JUST CAME TO HEAT UP THE BATH.
THANKS.
WANT SOME MILK?
OH... UCHIDA, SO YOU CAME OUT FIRST.
MILK



CHAPTER 45 END


THAT WAS A FUN GATHERING WASN'T IT.

Minami-ke Chapter 045

TRANSLATOR: XTK

MOPPERS: zidane21ps

TYPESETTERS: gin0va

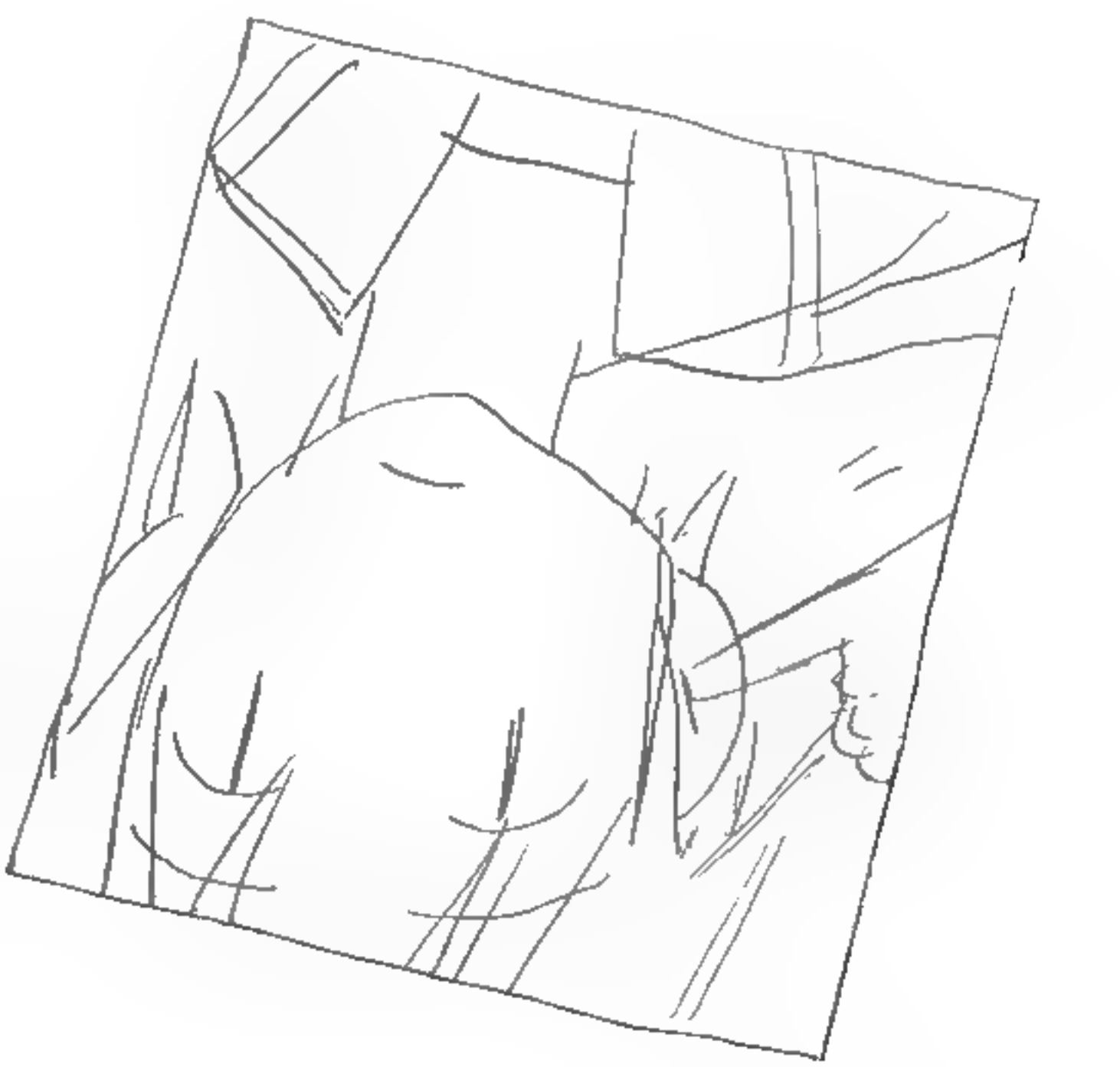
QUALITY CHECKER: jja

Bakayarou is recruiting cleaners and translators, drop an email at apply@bakayarou-scans.com or speak to one of the admins at our irc channel.
For more info on our projects, visit our site.

AND OFCOURSE,
QUALITY CHEKERS AND PROOFREADERS

http://www.bakayarou-scans.com,

#bakayarou @ irc.irchighway.net



CHAPTER 46
A NICE IMAGE

IT'S NOT LIKE ASKING ME WILL REALLY HELP.....

I WONDER WHAT I SHOULD DO TO GET CLOSER TO FUJIOKA-KUN...

DID I JUST HEAR SOMETHING .....?

EH?

EH?

WAS THAT REALLY UN- INTENTIONAL..?

AND A FEMALE STUDENT IN A LOVE TRIANGLE...

THE CURRENT BANCHOU, THE FIRST BANCHOU'S SISTER

I SEE... I SEE....

ME?

I'M AN OBSER-VER.

HIROKO THE OBSERVER.

.....AND WHO ARE YOU?

NO, NO. NOTHING LIKE THAT.

INTE-RESTED?

DON'T TELL ME YOU LIKE FUJIOKA-KUN TOO...

WOULD YOU LET ME LISTEN IN ON YOUR CONVER-SATION?

I'M INTERESTED IN THE SITUATION BETWEEN FUJIOKA-KUN AND KANA-CHAN, SO I'M INVESTIGATING.

BESIDES, MINAMI-SAN IS ALL FUJIOKA-KUN PAYS ATTENTION TO.

AT MOST I'M JUST OBSERVING THEM.

ACCORDING TO WHAT I'VE OBSERVED, MINAMI-SAN DOESN'T SEEM TO FEEL THAT WAY ABOUT HIM.

BUT DON'T LET YOUR HOPES DOWN.

OH,

I'VE SAID TOO MUCH.

AT MOST, I'M JUST HIROKO THE OBSERVER.

DON'T GIVE UP!

BUT FUJIOKA-KUN DOES ABOUT HER?

OBSERVER

SHE'S BEING TOLD TO CONFESS BY A PERSON SHE JUST MET...

YOU SHOULD TOTALLY CONFESS YOUR FEELINGS!

WHAT——

THIS——WHAT IS

SO WITH THAT, JUST IMAGINE FUJIOKA HERE!

IN THE MEAN TIME, BEING WEAK-WILLED ABOUT THIS ISN'T GOOD.

LET'S START BY VISUALIZING A GOOD IMAGE ABOUT THE SITUATION.

WITH THIS SANDBAG REPLICA OF FUJIOKA, CREATE A GOOD IMAGE.

YOU CAN CONFESS AS MUCH AS YOU WANT.

HN——

SO NO STRANGE AD-LIBBING.

HEY YUU, THIS IS ALL TO CREATE A GOOD IMAGE...

UM——

THAT IS——

HEY RIKO-CHAN,

IT'S RIKO.

UM... WHAT'S YOUR NAME AGAIN?

YOU'RE TOO LOUD.

FUJIOKA-KUN DOESN'T PICK AT HIS EAR LIKE THAT!

YE-

YEAH!

ALRIGHT, PRACTICE!

THIS TIME AROUND, WHATEVER FAKE-FUJIOKA DOES, YOU HAVE TO CONFESS PROPERLY!

CLAP

JUST BECAUSE FUJIOKA PICKS HIS EAR A LITTLE DOESN'T MEAN YOU SHOULD GET SO AGITATED!

WHEN IT COMES TO THE REAL DEAL ARE YOU GOING TO POINT OUT THE SMALLEST THINGS?

HAH?

I WANTED TO SEE YOUR FACE SO I DROPPED BY

YO, KANA, IT'S BEEN A WHILE.

HUH?

YUU-CHAN, WHAT ARE YOU DOING?

CHAPTER 46 END

Minami-ke Chapter 046

TRANSLATOR: XTK

MOPPERS: Hyuver, gin0va

TYPESETTERS: gin0va

QUALITY CHECKER: jja

Bakayarou is recruiting cleaners and translators, drop an email at apply@bakayarou-scans.com or speak to one of the admins at our irc channel.
For more info on our projects, visit our site.

and ofcourse proofreaders and quality checkers too

http://www.bakayarou-scans.com,

#bakayarou @ irc.irchighway.net

CHAPTER 47
IT'S THE THOUGHT THAT COUNTS.

IT STILL WOULDN'T MEAN SHE'D MAKE IT RIGHT AWAY.

NO.....

IF I GATHER UP ALL THE INGREDIENTS, THEN SHE MIGHT MAKE ME ONE.

I WANT ONE TODAY I WANTONE NOW

PASTRY?

HARUKA COMES HOME IN THE EVENING, SO LET'S BAKE A PASTRY.

HEY CHIAKI,

.....THAT'S IT

HARUKA WAS THE ONE THAT SAID SHE WANTED TO EAT IT.

YOU'RE MISSING THE POINT.

WHY DON'T YOU JUST ASK HARUKA-NEESAMA WHEN SHE COMES HOME .....

PIE? ISN'T THAT A LITTLE TOO DIFFICULT FOR US?

CHEESE LEMON CUSTARD CHIFFON PIE.

WHY DON'T WE PUT OUR HEARTS INTO IT AND MAKE IT?

EH?

IF I CAN JUST SHOW HARUKA JUST HOW HARD SHE TRIED, SHE'LL BE SURE TO HELP OUT.

THERE'S NO NEED TO WORRY ABOUT CHIAKI MAKING IT PERFECTLY.

YEAH,

IT'S THE THOUGHT THAT COUNTS.

IT DOESN'T HAVE TO BE PERFECT.

I'VE HAD A FEW...

IT'S NOT THE FI——RST!

HEY.

IS THIS YOUR "FIRST GOOD IDEA" OF THE YEAR?

IT'S DO——NE!!

LET'S MAKE IT!!

EH

DON'T WORRY ABOUT IT

IT CAME OUT OK.

TIME FOR A TASTE-TEST.

YOU BETTER NOT SKIP CLEANING UP AFTER-WARDS.

IT'S DONE?

IT-

I'LL GET STARTED CLEANING IN THE KITCHEN.

WELCOME HOME

SWEET SMELL

BUT I'M THE ONE THAT WANTS TO EAT IT.....

EH?

LEFFON...??

WE MADE THE CHEESE LEFFON CUSTARD CHIMON PIE THAT YOU'VE BEEN WANTING

?

DID I SAY I WANTED TO EAT ONE..?

.....

WHAT IS THIS?

YOU DIDN'T DO ANYTHING!

IT WAS CREATED BY THE BOTH OF US.

SO I NEEDED TO TASTE IT TOO.

IT'S GONE!!

TARZ LEFFON CUS-CHEESE-DO CHIMON PIE.

NOW NOW.

IT'S THE THOUGHT THAT COUNTS...

IT WAS GOOD ENOUGH TO SERVE TO HARUKA.

AND WHAT EXACTLY IS LEFT TO SERVE?

GO AHEAD AND HIT ME UNTIL YOU FEEL IT'S ENOUGH.

BUT I'M THE DESPICABLE ONE!

HARUKA

YOU REALLY ARE TOO NICE. ENOUGH FOR PEOPLE TO DISLIKE YOU FOR IT.

CHIAK!

IT'S FINE, REALLY

BAKAYAROU!

ALRIGHT .....

HOW ABOUT WE ALL MAKE ONE TOGETHER.

IT LOOKS LIKE SHE'S CRYING ALREADY.

CHAPTER 47 END

MUNCH
MUNCH

Minami-ke Chapter 047

TRANSLATOR: XTK

MOPPERS: Sangaz

TYPESETTERS: Sangaz

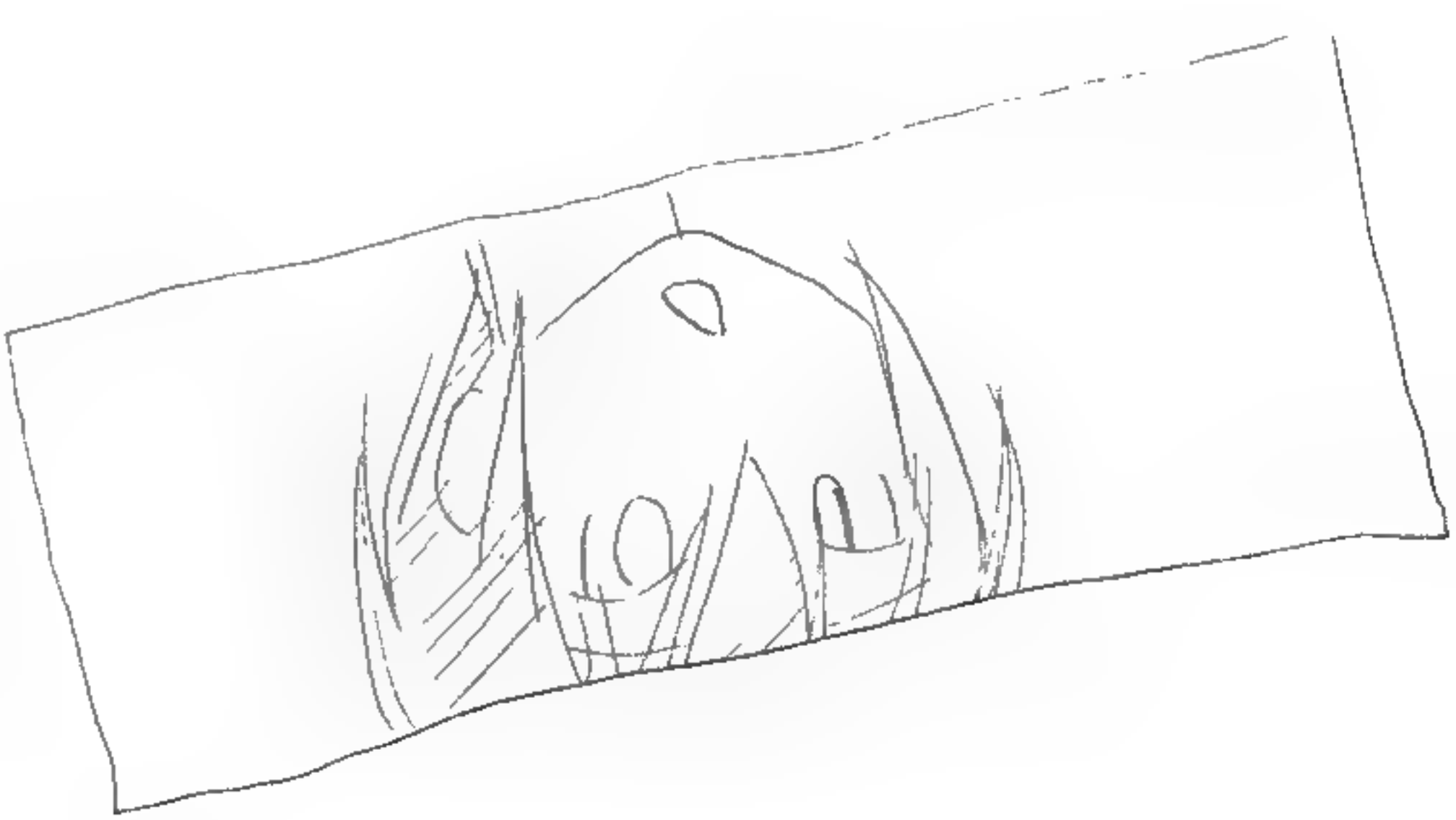
QUALITY CHECKER: jja

Bakayarou is recruiting cleaners and translators, drop an email at apply@bakayarou-scans.com or speak to one of the admins at our irc channel.
For more info on our projects, visit our site.

and of course proofreaders and quality checkers

http://www.bakayarou-scans.com,

#bakayarou @ irc.irchighway.net



mimami-ke

CHAPTER 48
APPEARING

HTTP://EN.WIKIPEDIA.ORG/WIKI/KOTATSU

THE ONE INSIDE MUST BE REALLY GOOD TO AVOID THEM ALL.

THIS IS THE ONE WHERE YOU INSERT SWORDS IN THE BOX.

LET'S WATCH!

IT LOOKS LIKE THERE'S A MAGIC SHOW ON TV.

XTK'S RANDOM MUSINGS: HIS SHIRT MAY SAY 'STUPID', BUT THAT MY FRIENDS, IS A GENIUS MOVE.

BANG

IS NO JOKE.

BECAUSE GETTING HIT BY ONE OF THOSE

KANA'S STARTING TO HAVE FUN WITH THIS.

IT AIN'T ME.

WHAT?

IT AIN'T ME.

HEY KANA! DON'T GO WILD AND BREAK THE KOTATSU.

IT'S ONLY A MATTER OF TIME UNTIL THEY OUT.

THIS IS TOUMA'S FOOT...

HM? WHERE DID MAKOTO GO?

HE'S GETTING DESPERATE.

SO, HE WENT TO TOUMA FOR HELP.

ゴッ

IT'S ABOUT TIME I LEND A HAND.

DON'T MOVE...

I CAN ALMOST GET HIS FOOT.

EH?

TOUMA,

SHOW US SOME OF YOUR MAGIC TRICKS.

!

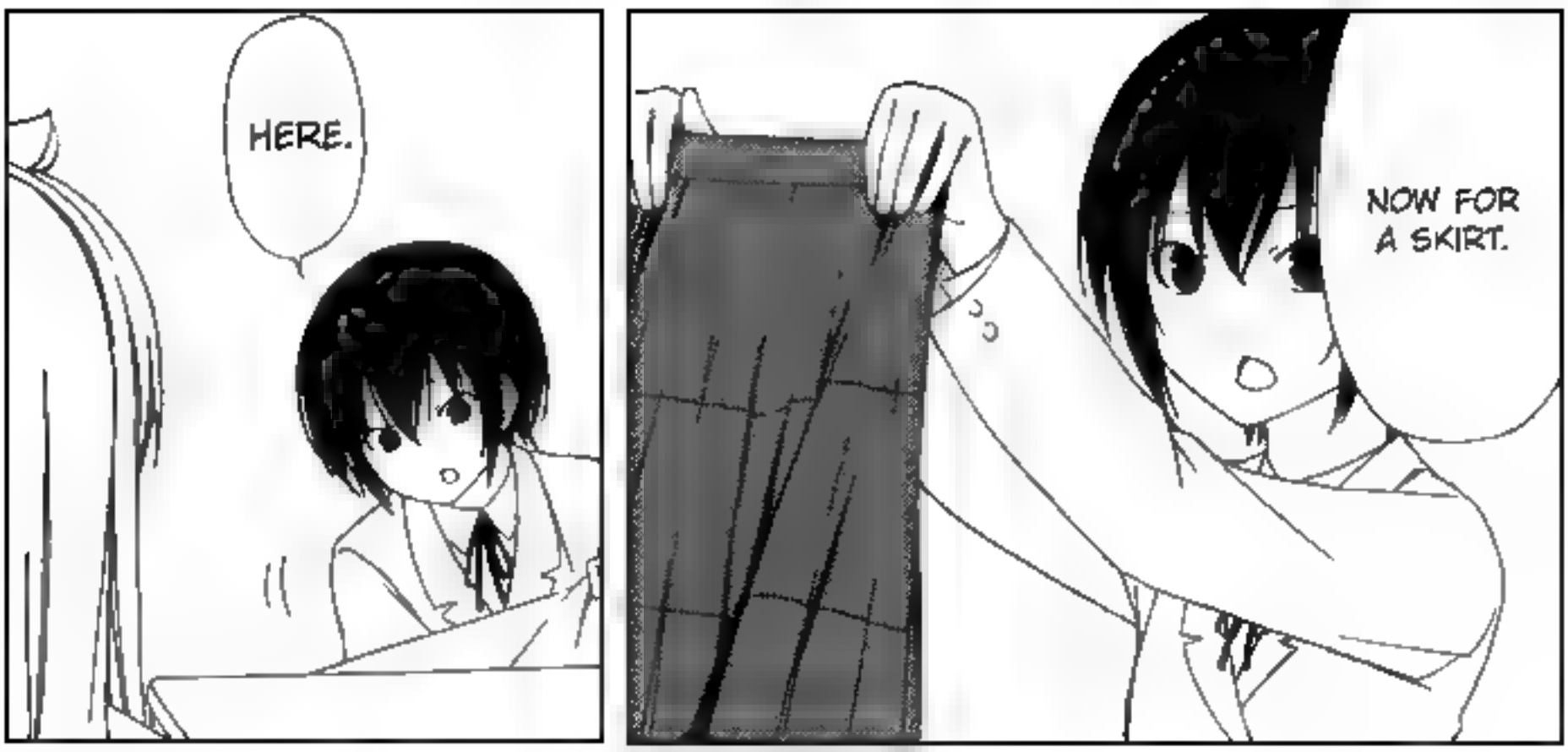
THE ONE WHERE YOU PUT SOME CLOTHES UNDER THE KOTATSU AND A BEAUTIFUL GIRL APPEARS

HERE.

EH

I WILL NOW PUT THIS UNDER THE KOTATSU

THERE!
STUPID
FASTER


HERE.
NOW FOR A SKIRT.

THERE!
ゴッ
!

CHAPTER 48 END

Minami-ke Chapter 048

TRANSLATOR: XTK

MOPPERS: Sangaz

TYPESETTERS: Hyuver

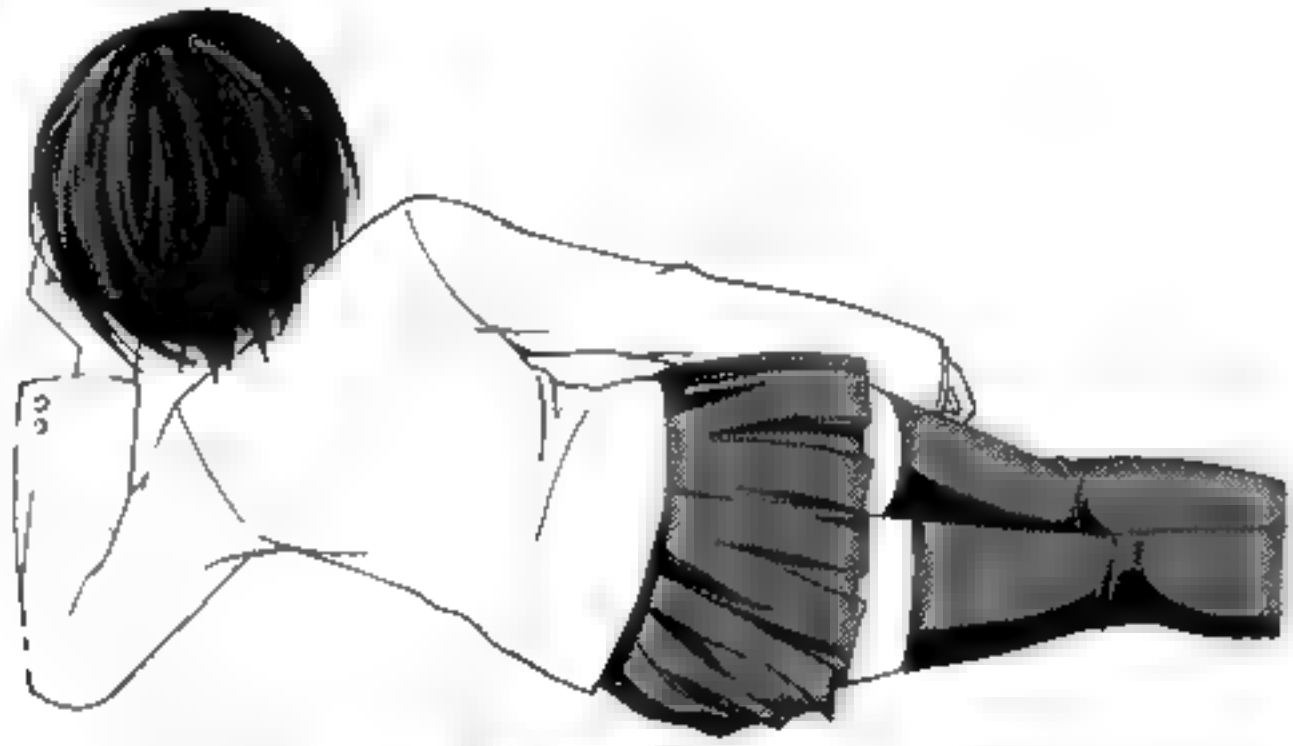
QUALITY CHECKER: jja, Sangaz

Bakayarou is recruiting cleaners and translators, drop an email at apply@bakayarou-scans.com or speak to one of the admins at our irc channel.
For more info on our projects, visit our site.

http://www.bakayarou-scans.com,

#bakayarou @ irc.irchighway.net

CHAPTER 48
THE OTHER MINAMI HOUSEHOLD OVER THERE



IF I'M NOT MISTAKEN, IT'S BECAUSE OF CHIAKI, HER NEW FRIEND.
HER FAMILY NAME IS ALSO MINAMI.
NO PROBLEM RIGHT?
SHE HAS HER OWN GANG NOW.
LATELY TOUMA ALWAYS COMES HOME LATE.

YEAH, SHE'S MORE LIKE A BOY NOW.

...HER LANGUAGE NOW IS EVEN MORE ROUGH.

BUT TOUMA ISN'T GOOD

IT'S NOT A PROBLEM IF SHE'S A GOOD KID.

IF TOUMA COMES HOME LATE, THEY ALWAYS PHONE US FIRST.

WHY ARE YOU USING PLURAL FOR BROTHER?

BECAUSE SHE'S BEEN SURROUNDED BY OLDER BROTHERS, SHE BECAME A TOMBOY.

BOY?

MAYBE SHE ALREADY HAS A BOYFRIEND.

THERE'S PROBABLY A COOL BIG BROTHER THERE.

BECAUSE THE OTHER MINAMI FAMILY ALSO HAS 3 SIBLINGS...

I SEE...

BUT IF TRUE, THEN HER COLD ATTITUDE TOWARDS US ISN'T WEIRD.

IF THAT'S SO, SHOULDN'T SHE BECOME MORE FEMININE?

OH... "GREE-TING" THEM HUH...

BESIDES, TOUMA HAD DINNER THERE FEW TIMES, WE SHOULD GREET THEM.

EHHH?

ME!?

TRY TO FOLLOW TOUMA AND WATCH THE OTHER MINAMI FAMILY.

WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?

BUT IF IT'S JUST A COOL BIG BROTHER, WE HAVE THAT HERE.

TODAY ONE OF MY BROTHERS FOLLOWED ME. I TOLD HIM TO WAIT OUTSIDE.

BECAUSE OF THAT...

WHAT NOW?

OH...

HARUKA SUDDENLY PUT ON HER SCARY FACE.

I'M ALWAYS UNLUCKY.

THE SITUATION AT YOUR FAMILY IS A BIT COMPLEX HUH...

HARUKA ...

ARE THEY SUSPECTING US BECAUSE MY VOICE IS A BIT HIGHER ON THE PHONE?

THEN WHAT IS IT?

HARUKA, ARE YOU REALLY LISTENING TO OUR CONVER-SATION?

IF IT'S LIKE THIS, THIS MEANS THEY DON'T TRUST US RIGHT?

I AM AKIRA, TOUMA'S BROTHER.

SORRY MY SISTER'S ALWAYS TROUBLING YOU.

IF WE ASK TOUMA'S BROTHER TO COME IN, THE MISUNDER-STANDING WOULD BE CLEAR.

JUST NOW WE WERE TALKING ABOUT TOUMA'S FAMILY THAT SEEMS INTERESTING.

SHE'S TALKING ABOUT THAT...

TOUMA, WHAT IS SHE TALKING ABOUT?

HEY THIRD SON, DO YOU UNDERSTAND A GIRL'S HEART OR NOT?

YOU THINK THIS SOAP CAN MAKE US KNEEL IN FRONT OF YOU?!

IT'S REALLY BORING...

HERE IS A LITTLE BORING GIFT FROM US.

LET'S JUST TREAT HIM LIKE TOUMA...

IF HE WANTS TO KNOW TOUMA'S ACTIVITY HERE,

AH WRONG, SHE DOESN'T SEEM UPSET AT ALL.

OUR BOSS WONT BE SATISFIED WITH JUST SOAP...

RIGHT BOSS?

ALRIGHT ...

THIS IS AN ORDER!

WATCH YOUR STEP...

ALRIGHT ...

NO LEFTOVERS ALLOWED.

YOU WANT TO HAVE DINNER WITH TOUMA HERE?

WE'LL SHOW YOU WHO'S THE BEST 'MINAMI'!

AS MINAMIS WE SHOULD GET ALONG WELL.

I DIDN'T SAY THAT!

CHAPTER 49 END

yes
yes
yes~

TRANSLATION : HYUVER
PROOFREAD KUSHIEDA
CLEANING: ELCAUSA
TYPESETTING : ELCAUSA, GINOVA
QUALITY CHECK : GINOVA

HTTP://WWW.BAKAYAROU-SCANS.COM
#BAKAYAROU @ IRC.IRCHIGHWAY.NET

CHAPTER 50
THAT'S THE RULE

IS THIS GOING TO WORK...

How to become popular
No. 1: Show your weaknesses

HMM...

HMM, THEN YOU MAY NEED THIS!

?

THIS IS A RULE THAT HAS BEEN SET.

IT'S NOT ABOUT WORKING OR NOT.

SIN!?

IF YOU DON'T FOLLOW IT, THEN IT'S A SIN.

"SHOW YOUR WEAKNESSES" ... LET'S PRACTICE FROM HERE.

PUNISHMENT

IF YOU SIN, YOU'RE BOUND TO END UP WITH SOME SORT OF PUNISHMENT

OK-

IF WE DON'T HAVE SODA, CHIAKI WILL SULK.

THERE ARE SO MANY CANS.

WE WILL TRY WITH THE WEAKNESS "CAN'T OPEN A CAN."

UWAAH!

パコッ

N66-
66H

N66H

SINCE TOUMA IS SHOPPING WITH CHIAKI...

IT'S PROBABLY BETTER IF YOSHINO TRIES...

I USED TOO MUCH FORCE AND THE CAN OPENED.

YOU SUCK!

NGGHH-

OOOOH ...

WHY DO WE SUDDENLY WANT TO OPEN IT!?

MAYBE BECAUSE HELPING TO OPEN A CAN IS ONE OF THE WAYS!?

AHANNN

WE STARTED WITH THE BASICS FIRST.

SHOWING YOUR WEAKNESS?

DON'T ACT LIKE YOU ALREADY SUCCEED.

MAKI-CHAN, YOU'RE RIGHT ON TIME ...

AH

I'M HERE!

PLEASE,

PLEASE OPEN IT FOR ME.

IF YOU CAN'T DO IT, HOW COULD I?

IN THE PAST I USED TO DO IT TOO.

BAD MEMORIES?

WHAT'S WITH THAT!!

?

HERE.

ATSUKO-

ATSUKO IS MORE FAMILIAR WITH THIS KIND OF THING.

HUWAAAH

OOOOH!

?

.....

?

PERFECT...

EH?

YEAH, SHE DIDN'T NEED TO ACT LIKE SHE CAN'T OPEN THE CAN...

I DON'T THINK ATSUKO NEEDED THIS CHEAP STRATEGY...

MEANIE!

CRUEL WOMAN!

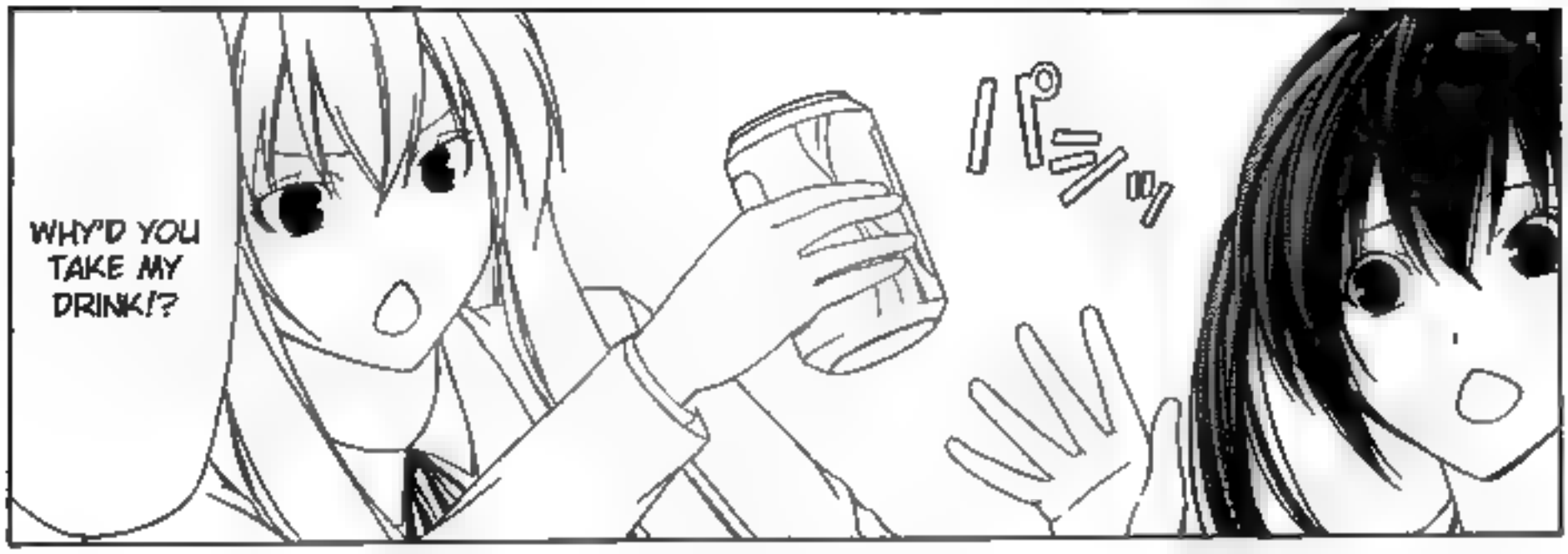
AH...

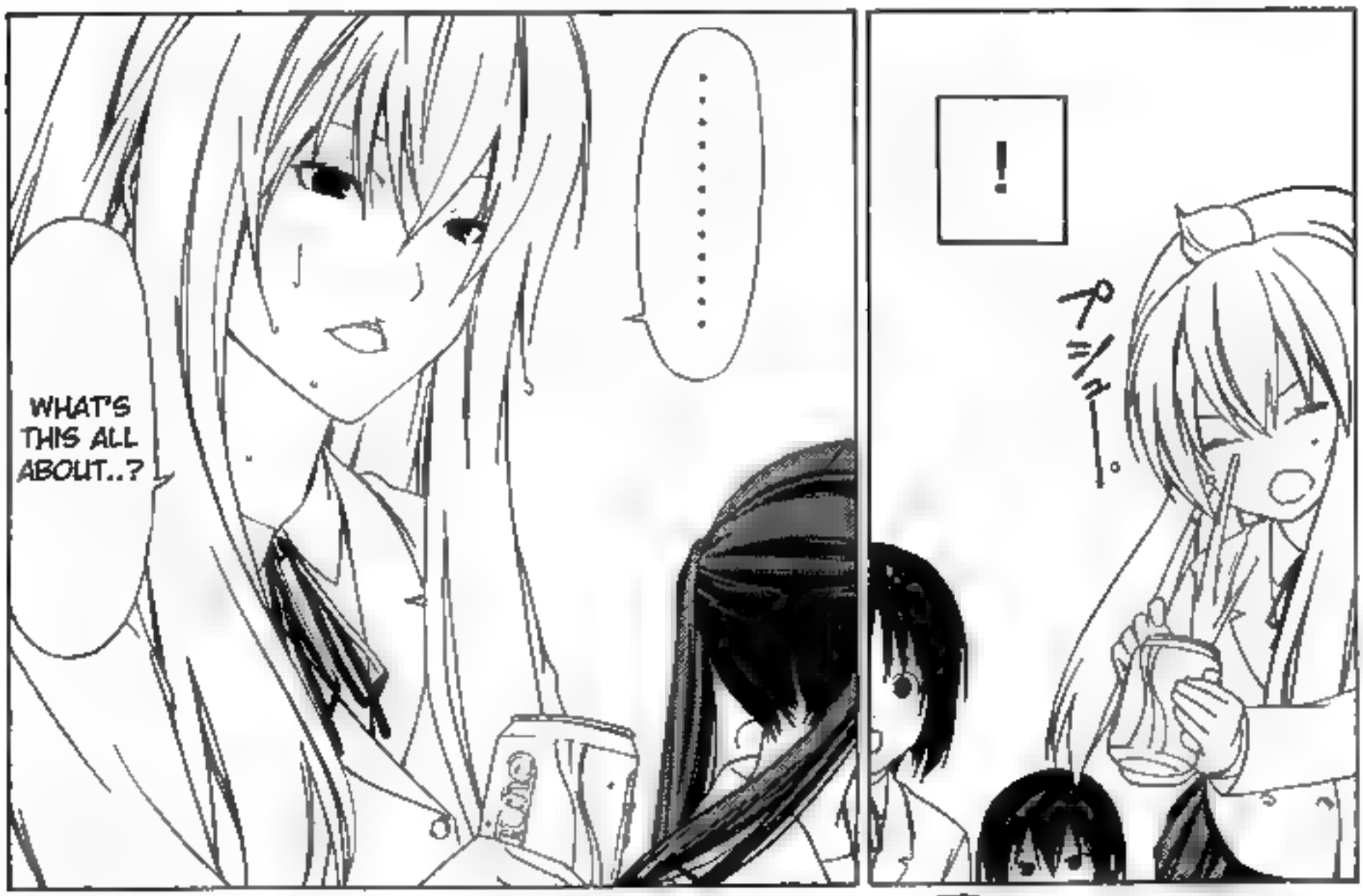
I'M HOME...

YOU GUYS ARE TOO RANDOM! ATSUKO REALLY CAN'T OPEN IT.

LIES! SHE'S A WITCH!

WITCH !!





CHAPTER 50 END

TRANSLATION : HYUVER
PROOFREAD KUSHIEDA
CLEANING: SANGAZ
TYPESETTING : SANGAZ
QUALITY CHECK : GINOVA

HTTP://WWW.BAKAYAROU-SCANS.COM
#BAKAYAROU @ IRC.IRCHIGHWAY.NET

CHAPTER 51
WILL NOT INTERFERE

IT'S CORRECT.

THAT'S CORRECT!

JOKING

YES.

JOKING?

AH...

I THINK ABOUT IT A LOT DURING MATH CLASS.

I DO THINK ABOUT HAVING A GIRLFRIEND.

NO, DON'T WANT TO, THERE MUST BE SOME WEIRD FORMULA IN IT.

IT'S GOOD. MY MATH NOTEBOOK

DO YOU WANT TO SEE IT..

I AM FINE WITH ALL GIRLS, EXCEPT KANA...

YEAH, RIGHT.

HOW BOUT WE START WITH WHAT TYPE YOU LIKE?

YOU SHOULD SAY THAT AFTER YOU'RE CONFIDENT THAT I DON'T LIKE YOU

FOLLOW THE ORDER.

SORRY, I APOLOGIZE FOR NOT FOLLOWING THE ORDER.

WAAH

OOH...

IF I MUST SAY ACTUALLY, I LIKE BLACK HAIR MORE.

BUT LONG HAIR MIGHT BE NICE.

NOT BAD... BUT MY FIRST IMPRESSION ABOUT HER IS SCARY...

THEN HOW ABOUT HARUKA?

GOOD TIMING, THERE'S ONE OVER THERE.

WHO'S THAT GUY?

WHY'S HE SO FRIENDLY WITH MINAMI?

WHAT'S THEIR RELATION-SHIP?

GO OVER...

GO OVER...

THEN ASK ABOUT THEIR RELATION-SHIP.

I WILL GO TALK WITH MINAMI

OK...

IT'S RARE FOR FUJIOKA TO MAKE SUCH A FACE.

WHY DO I FEEL LIKE SOMEONE'S STARING AT ME...

EH?

CLOSER ...

CLOSER ...

CLOSER ...

HE'S THE BANCHOU

HIM?

SHHH SHH

KANA WHO IS THAT GUY?

I'LL GET KICKE ?!

I...

STARE

STARE

DRAKKH

HE HAS A GREAT KICK.

BAN-CHOU?

I SEE!

EH?

IT BECAME WEIRD

I'M ALREADY HERE, BUT I CAN'T START A CONVERSATION.

DO...

DON'T WORRY I'D NEVER TOUCH ANOTHER'S GIRLFRIEND..

HUH?

THAT GIRL IS THE BANCHOU'S GIRLFRIEND.

HE IS MAD BECAUSE I KEEP LOOKING AT HER.

YEAH, THAT'S RIGHT!

HONESTLY THE GIRL I LIKE IS SOMEONE LIKE KANA.

WHAT ?!

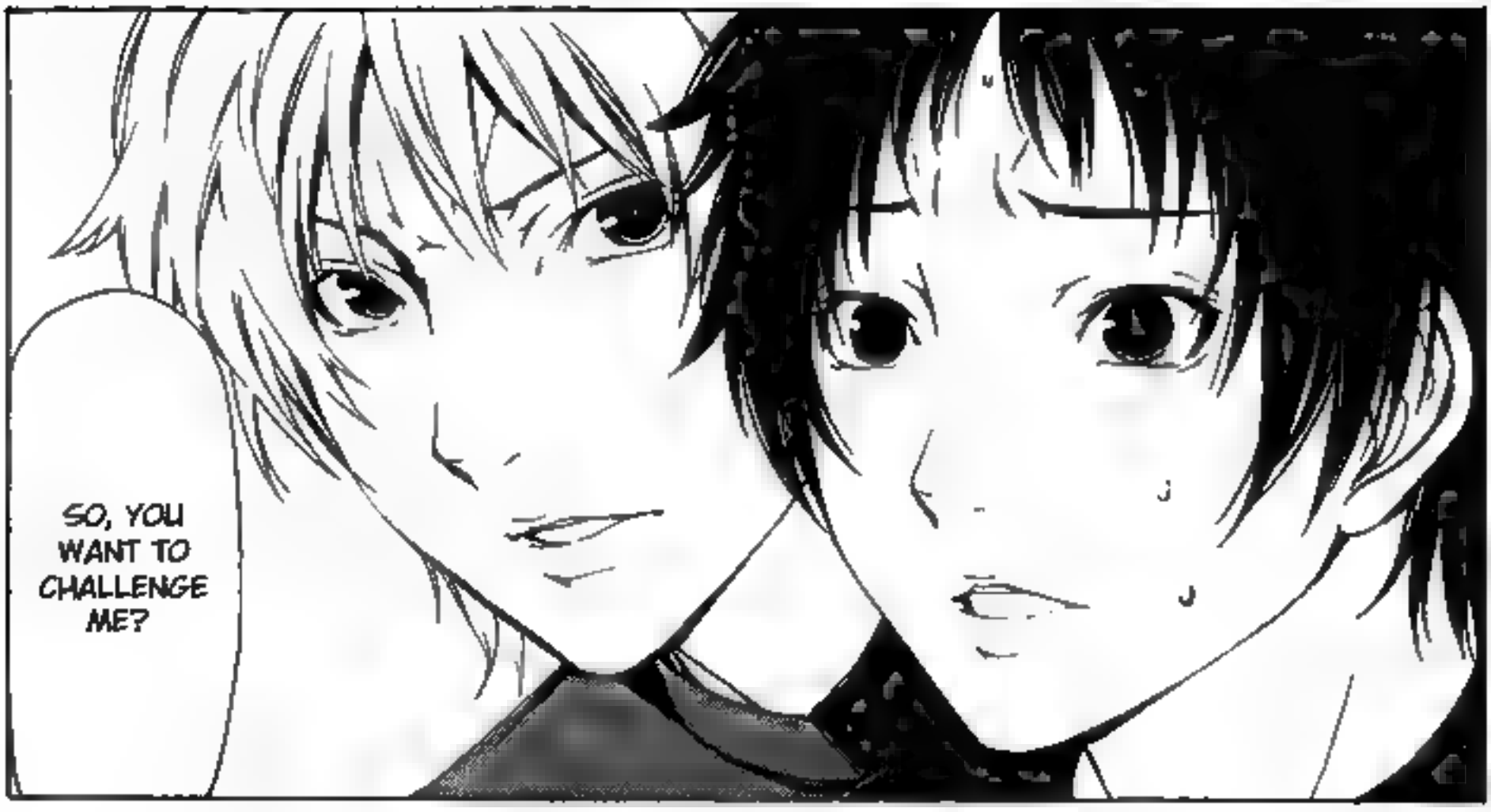
AKIRA WHERE WERE YOU JUST NOW?
FUUH....

!

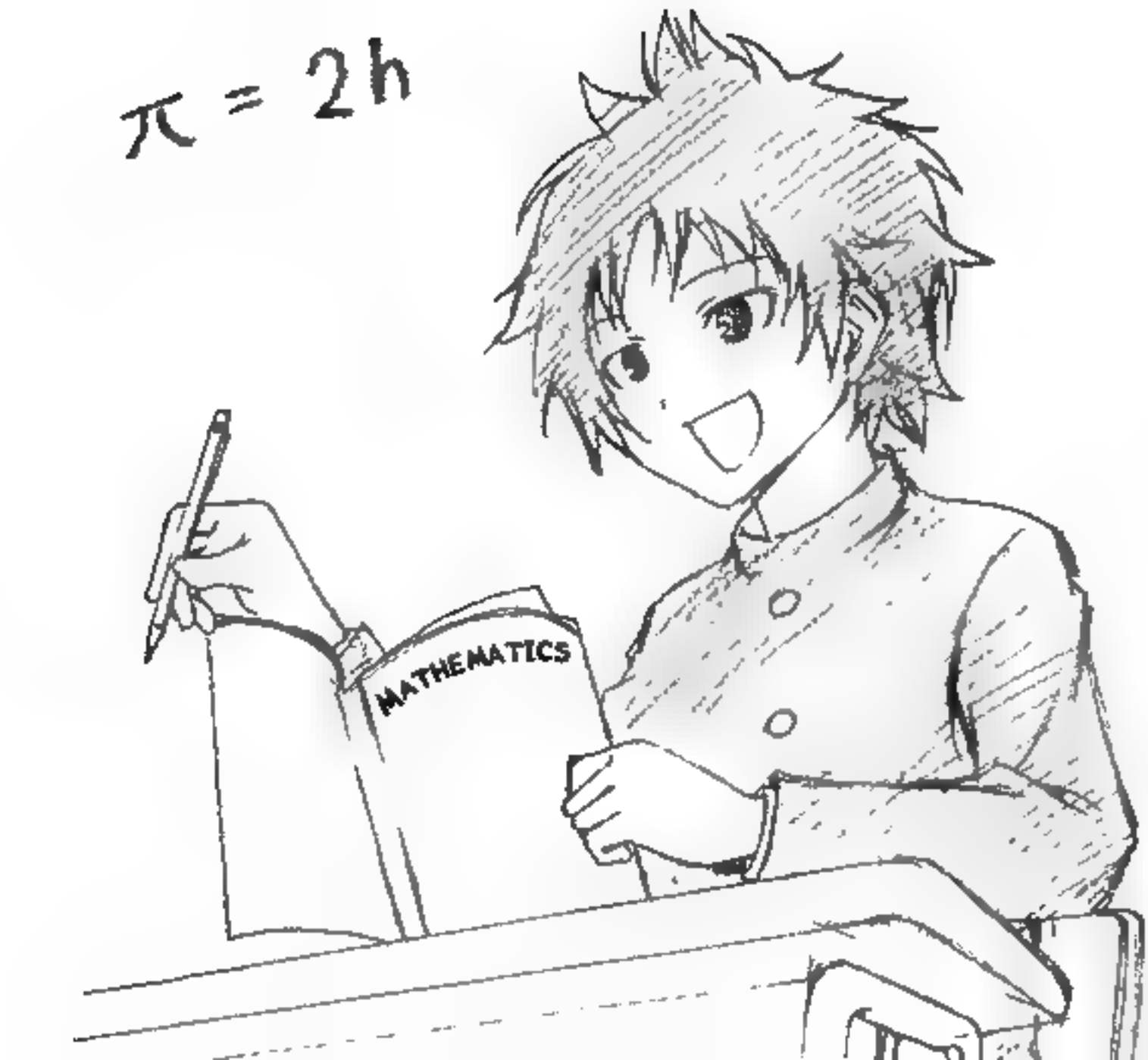
GRKK

GRKK
WHY'S HE COMING...!?
GRKK

WHAT DOES THAT PHRASE MEAN....
I'VE BEEN THINKING JUST NOW...

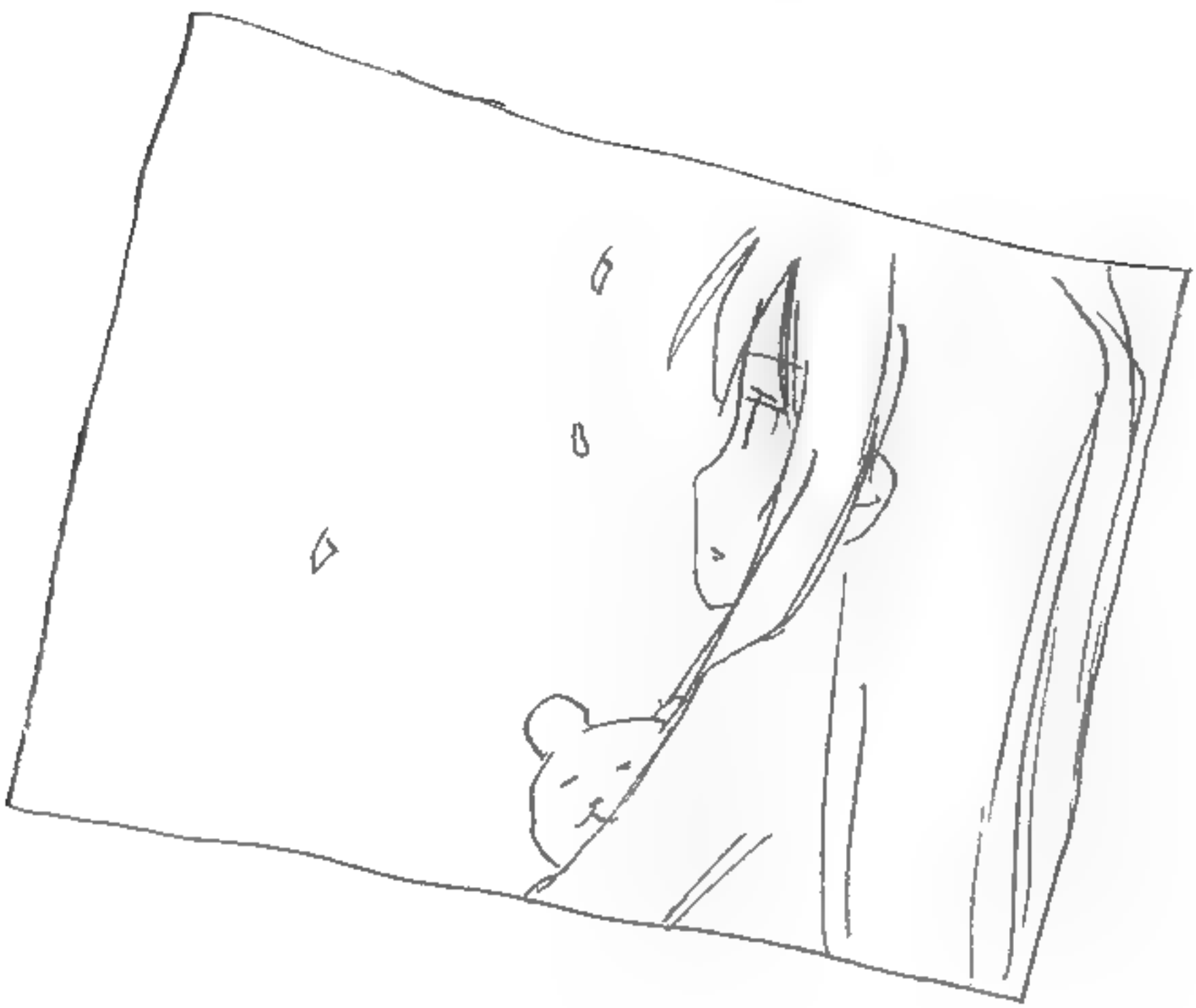


CHAPTER 51 END


$\pi = 2h$
MATHEMATICS

TRANSLATION : HYUVER
PROOFREAD KUSHIEDA
CLEANING: GINOVA
TYPESETTING : GINOVA
QUALITY CHECK : GINOVA

HTTP://WWW.BAKAYAROU-SCANS.COM
#BAKAYAROU @ IRC.IRCHIGHWAY.NET



CHAPTER 52
WHAT'S THE MATTER?

WHILE YOU WERE CHANGING CLOTHES, TOUMA AND FUJIOKA STARTED TALKING ABOUT SOCCER.

KANA,

WHAT'S THE MEANING OF THIS?

I DON'T REALLY UNDERSTAND THE TOPIC, BUT IN ANY CASE, THEY'RE HAVING A LIVELY CONVERSATION...

BUT IF YOU SAY THAT, THE WAY HE CROSSED IT THE TIME BEFORE WAS PERFECT.

THE BEST WAS THAT LONG BALL WHICH DREW OUT THE TWO PLAYERS TO CREATE AN OPENING.

TOUMA, COME HERE A SEC.

?

ANYTHING AFTER THIS COUNTS AS TIME-OUT.

TIME.

I'M FUJIOKA, I PLAY ANY POSITION.

I'M TOUMA, MY POSITION IS FORWARD.

NOT YET

HAVE YOU PROPERLY INTRODUCED YOURSELF TO FUJIOKA?

UMM..

AAH...

WHAT?

TOUMA!

KANA, YOU TRACK THE TIME-OUT.

TIME.

HAVE YOU TALKED TO FUJIOKA ABOUT YOUR GENDER?

HUH?

WHAT'S UP.....?

WHY ARE YOU SO WEIRD TODAY CHIAKI?

SOCCER HAS FINALLY AROUSED FRIENDSHIP BETWEEN MEN.

OK!

HEH?

TOUMA BECOMES CHIAKI'S YOUNGER BROTHER WHEN HE'S HERE.

CONTINUE BEING A GUY IN FRONT OF FUJIOKA.

ALRIGHT TOUMA.

AH...

REALLY?

THAT'S MY SEAT SO PLEASE GET OFF.

ANY-WAY,

I AM NOT BEING WEIRD!

GEEZ, WHAT'S THE MATTER...?

THAT'S NOT WHAT I MEANT!

FUJIOKA, THAT'S CHIAKI'S SEAT SO MOVE OVER HERE.

DON

VERY WELL, BAKA-YAROU!

WHAT? YOU WANNA FIGHT?

YOU SHOULDN'T BEHAVE VIOLENTLY TOWARDS GIRLS.

STOP IT TOUMA.

MOREOVER, YOU HAVE CONFIDENCE IN YOUR SOCCER ABILITIES, BUT SHOULDN'T YOU BE CONCERNED ABOUT YOUR EXCESS FAT?

I'LL TRAIN AND FIX YOUR MIND AND BODY!

CHIAKI

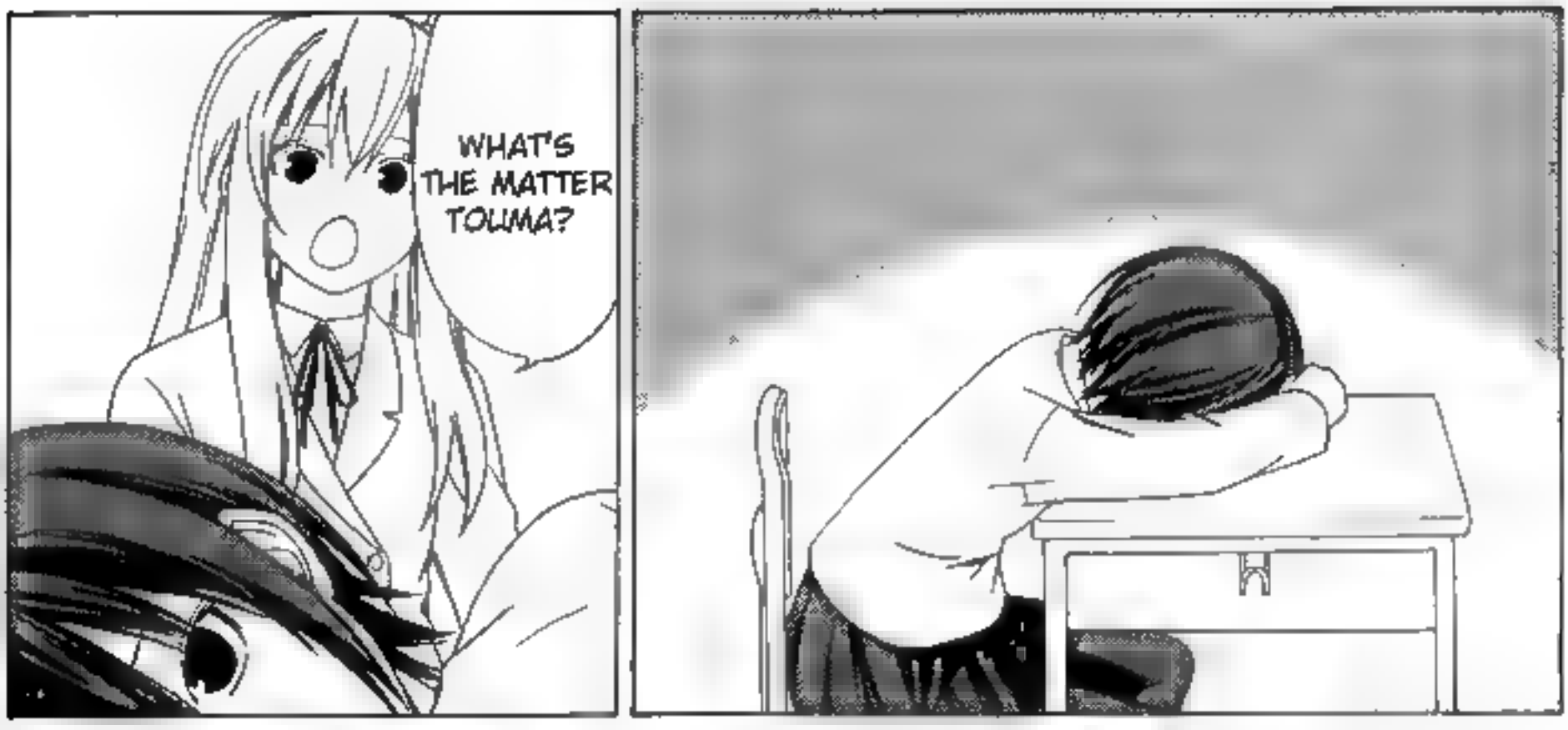
?

SO THAT "BRANCH" THING OR WHATEVER FROM BEFORE, WHATS THAT ABOUT?

SO THAT'S A "THROUGH BALL" TO THE MIDDLE CHANNEL?

EH?

TOUMA HASN'T BEEN LOOKING TOO GOOD RECENTLY....



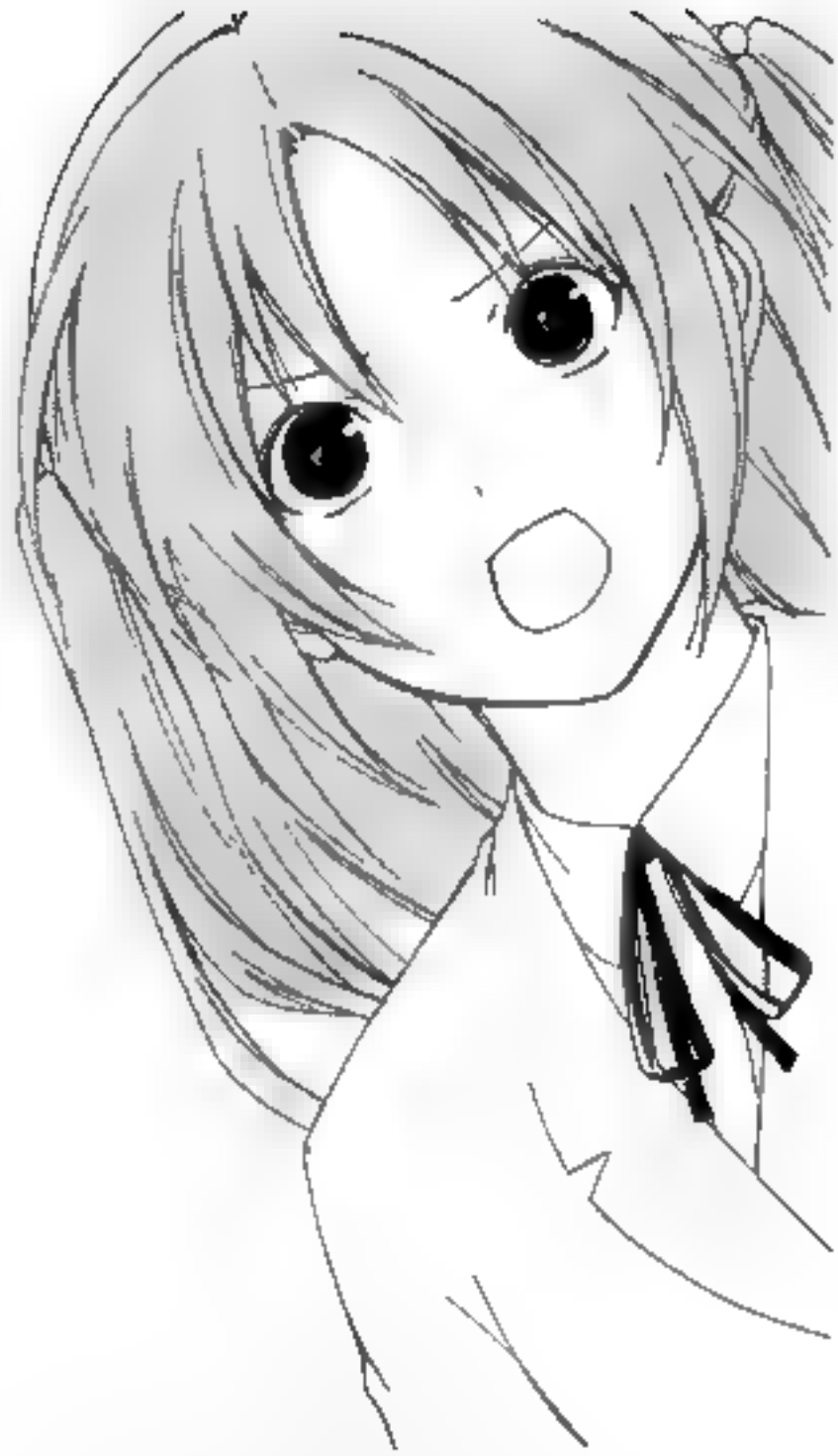
CHIAKI'S LITTLE BROTHER.... WHO'S A YOUNG SOCCER PLAYER....?
HRMM.. WHAT AM I EXACTLY?
FUJIOKA CALLS ME OUT REALLY EARLY IN THE MORNING YOU SEE....
IT'S THE INTENSIVE TRAINING. INTENSIVE TRAINING.

CHAPTER 52 END

TRANS: MAKOTO
PROOFREAD: KUSHIEDA
CLEANING: GINOVA
TYPESET: GINOVA
QUALITY CHECK: GINOVA

*BAKAYAROU ON IRCHIGHWAY.NET
BAKAYAROU-SCANS.COM

CHAPTER 53
"WHO WAS THAT?"



AH.
IT'S THAT TIME OF THE YEAR...

THE SEASON WHICH BREEDS STUPIDITY...

YO! COMIN' IN.

WHERE'D YOU COME FROM?

SO ANNOYING!

I CAN'T HANDLE THIS IDIOCY BY MYSELF ...

HAYAMI SENPAI...

IT SEEMS LIKE SHE'S THE ONLY ONE WITH A BIT OF SENSE...

HM?

PLEASE HELP ME DEAL WITH THOSE BAKAYAROU.

HEY...

NO, THAT'S JUST...

... WHY? IT'S MORE FUN IF YOU JOIN IN.

(TL: THERE IS A PUN HERE: JAPANESE USE OF JOINING IN A CROWD / HAVING A DRINK)

UH... THANKS.

HERE. CHEERS!

HMM... BUT ...

WAIT, THIS'LL HELP YOU OUT.

AAHH!

(NOTE: SHE'S SLURRING HER WORDS)

UUYI-DA!

WHAT THE...?

CHIAKI?

?

?

IT IS?

THIS IS BAD.

YOU'RE BEYOND HELP...

IT TASTES GOOD...

WHAT ARE YOU DOING TO MY SISTER? IT'S STILL DAYTIME!

HEY! HAYAMI!

UMM...

WHAT HAPPENED?

WE NEED TO HIDE HER BEFORE HARUKA COMES HOME AND FINDS OUT.

SHE'S ALREADY OUT OF IT.

YES!

OI! UCHIDA!

EHH?

CHIAKI GETS LIKE THIS WHENEVER HAYAMI COMES OVER.

WHAT SHOULD WE DO WITH HER NOW?

SHE'S DEFINITELY OUT OF IT ALRIGHT; ASKING SUCH QUESTIONS!

UCHIDA YUKA!

IT'S YUKA!

WHAT WAS YOUR YOUR LAST NAME?

WHAT IF SHE TURNS AROUND?

HOW'S THIS? NOW NOBODY CAN TELL WHO SHE IS FROM THE BACK.

IT'S FINE AS LONG AS HARUKA-CHAN DOESN'T FIND OUT.

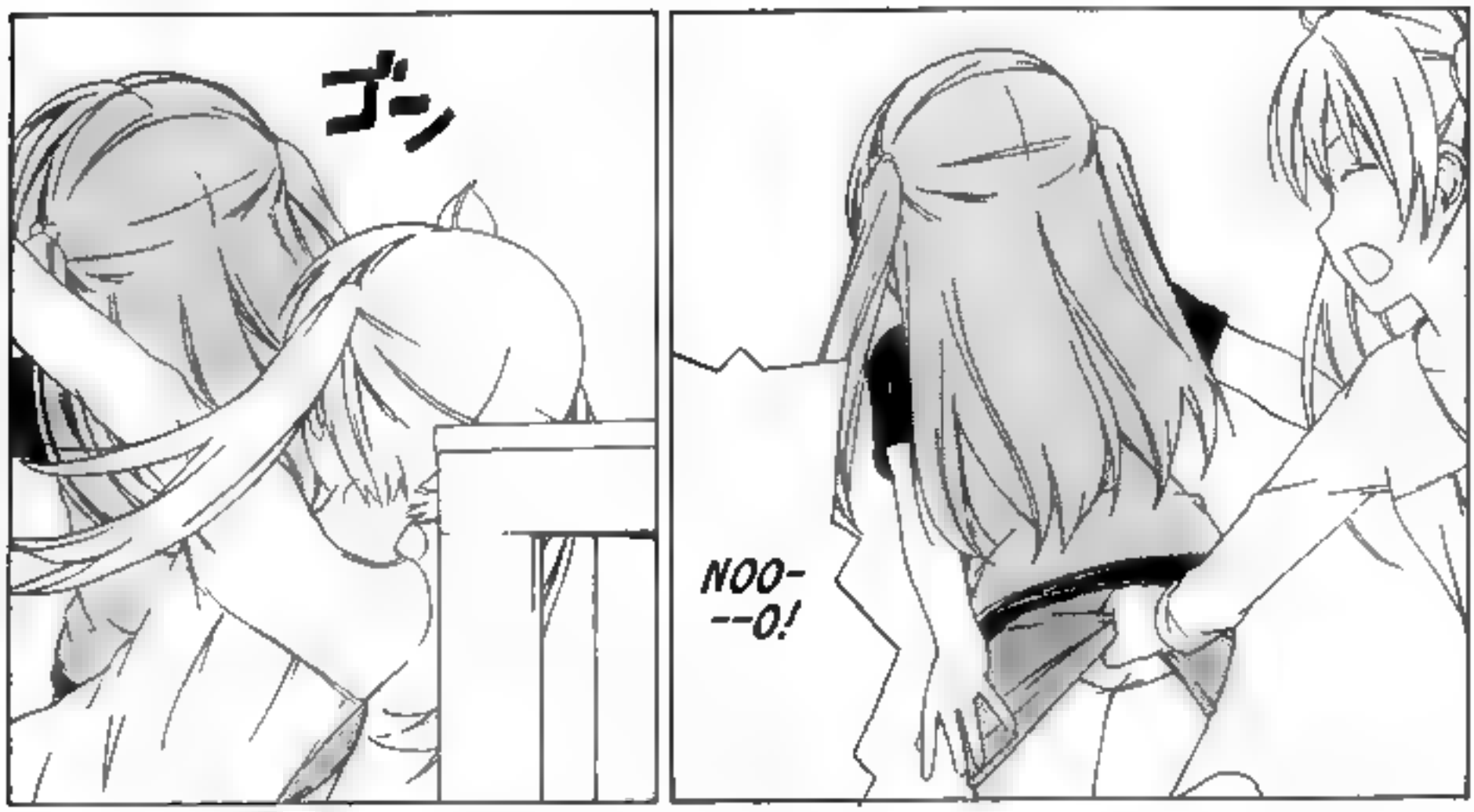
IF YOU DO THAT, WON'T HER BRAIN SPLIT IN TWO?

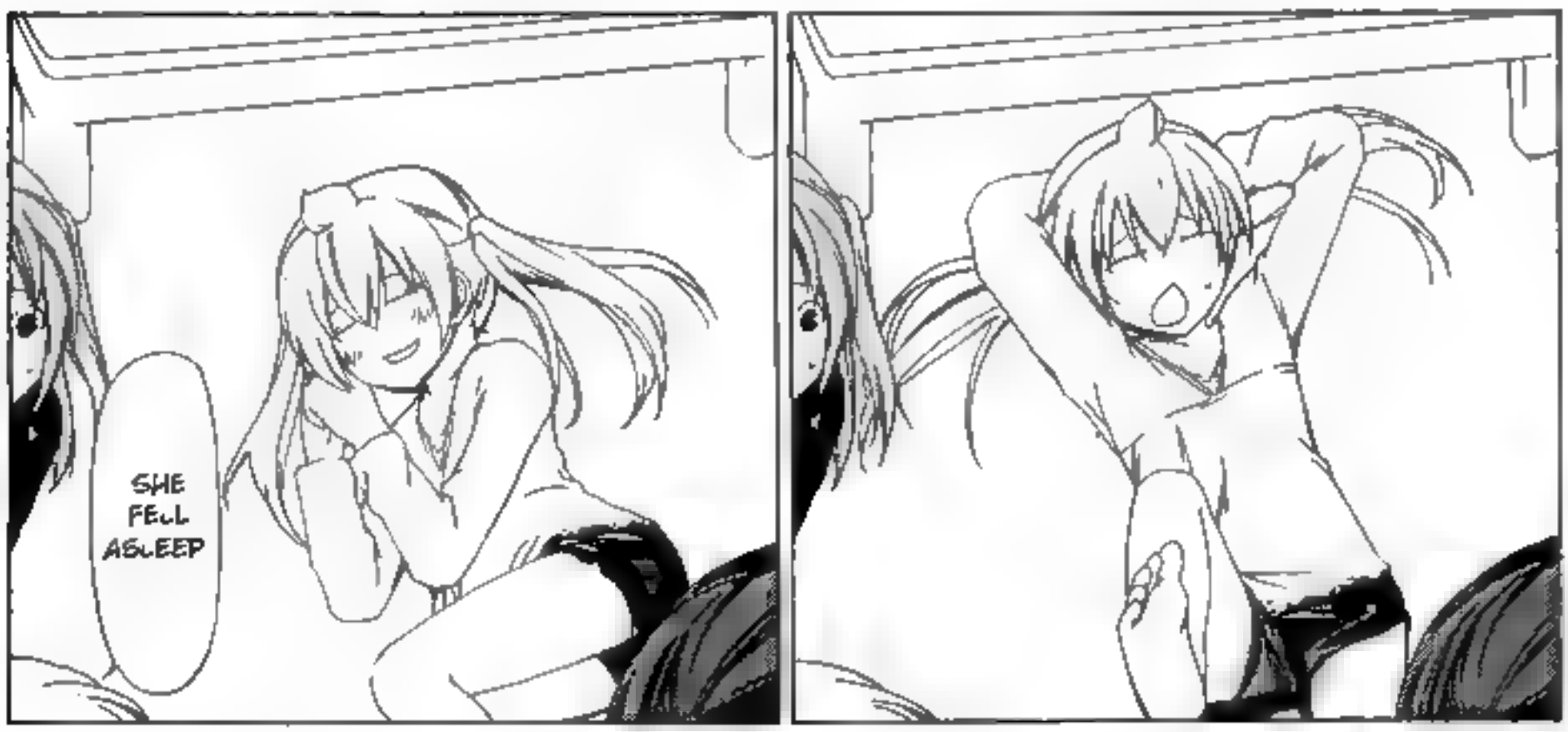
WE'LL JUST HAVE TO HOLD HER STILL.

KYA---A!

WHY'S SHE ONLY MAD AT ME!?

WAAAA!! YUKA!!


ゴン
NOO-
--O!


SHE
FELL
ASLEEP

STOP
WORRYING.
SHE WON'T
REMEMBER A
THING.
SHE'S GOING
TO GET MAD
AT ME AGAIN
WHEN SHE
WAKES UP...
LETS
MAKE SURE
THERE'S NO
EVIDENCE.
SHE'S GOING
TO TURN BACK
TO NORMAL
RIGHT?

UCHIDA.

DO YOU KNOW WHO YUKA IS?

PEPPERS? WHY PEPPERS?

PULLED MY HAIR AND FORCED ME TO EAT GREEN PEPPERS.

SOMEHOW, I THINK SHE GAVE ME A LOT OF GRIEF...

NO? WAS IT RIKA?

WHO ON EARTH IS YUKA?

.....

.....

CHAPTER END

JUST SAY UCHIDA.
YUKA
RIKA
YURIKA!?

Minami-ke Chapter 053

TRANSLATOR: Kalafina

MOPPERS: Sangaz

TYPESETTERS: Sangaz

QUALITY CHECKER: Kushieda

Bakayarou is recruiting cleaners and translators, drop an email at apply@bakayarou-scans.com or speak to one of the admins at our irc channel. *For more info on our projects, visit our site.*

http://www.bakayarou-scans.com,

#bakayarou @ irc.irchighway.net

CHAPTER 54
"THE WAY IT SHOULD BE"

I MEAN LIKE, THE OTHER DAY WHEN I TOOK HER SNACK, SHE HEAD BUTTED ME!

HEY... TOUMA'S BEEN GETTING MORE VIOLENT LATELY DON'T YOU THINK?

Bop

HER HEAD BUTTING TECHNIQUE AND ALL IS JUST LIKE SOCCER.

I JUST REALIZED! SHES BECOMING JUST LIKE FUJIOKA.

COME TO THINK OF IT... AKIRA SAID THIS THE OTHER DAY...

HM--M

WHY NOT JUST STOP HER ACTING VIOLENTLY LIKE A GUY?

WELL,

SHE DIDN'T HAVE ANY GIRL FRIENDS ...

SHE USED TO ONLY PLAY WITH BOYS...

BEING RAISED BY 3 USELESS BROTHERS AND ALL.

OR THAT WAS WHAT I THOUGHT ...

IT'S BECAUSE WE'VE BEEN LETTING HER ACT LIKE THIS THAT SHE'S BECOME THIS WAY.

NO, NO. ITS NOT PROBLEM AT ALL.

I GIVE YOU MY MOST SINCERE THANKS.

BUT NOW, SINCE SHE'S BEEN HANGING OUT WITH YOU AND YOUR SISTERS, HER FEMININE SIDE HAS SLOWLY SURFACED ...

THAT WAS WHAT I THOUGHT WOULD HAPPEN... BUT RECENTLY, ITS LIKE SHE'S TOTALLY TURNED INTO A GUY.

UHH?

WE JUST HAVE TO RAISE TOUMA INTO A MAN!

I GOT IT!

THATS IT!

NO! SHE SHOULD BE ALLOWED TO ACT HOW SHE WANTS!

IS FORCING HER TO BE-COME MORE FEMININE JUST TO SATISFY HER BROTHER'S SELFISH ILLU-SION REALLY THE RIGHT THING TO DO?

YOU'RE SO CLUE-LESS.

BUT, DIDN'T YOU JUST SAY...?

UHH?

DIDN'T YOU SAY SHE WAS GETTING MORE VIOLENT?

WON-DERFUL ...?

AH... ISN'T FREEDOM SUCH A WONDERFUL THING?

JUST LOOK AT TOUMA NOW. FREED FROM HER CHAINS OF BONDAGE.

GENTL ...

WE'LL MAKE TOUMA INTO A GENTLE-MAN!

I GOT IT!

WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?

I WILL TAKE FULL RESPONSIBILITY AND INDUCT HER TO BECOME A MALE MODEL.

AND WHAT PATH EXACTLY IS THIS?

WE MUST POINT HER TO THE TRUE PATH!

BEFORE SHE IS CORRUPTED BY THE WORLD OF VIOLENCE ...

YOU AND I ARE NOT WITHIN HER SIGHTS. IT IS GIVEN THAT WEAKLINGS LACK THE POWER TO SWAY THE HIERARCHY THAT HAS BEEN SET IN PLACE.

IN ALL LIKELINESS, TOUMA'S UNTAMED WILDNESS IS SETTING HER GAZE ONLY ON THE LEADER OF OUR HOUSE, HARUKA-NEESAMA.

YOU ARE IMMUNE TO ALL LOGIC ...

I SEE ...

TO SEE WHICH OF US HAS THE HIGHER STANDING.

SHALL WE DO IT?

SO ...

sfx: grab

NOT YET.
HAVE YOU FINISHED EATING?
IT'S STILL THE MIDDLE OF MEALTIME ...
I'M SORRY.

I'M COMING IN!

CAN IT BE...

HARUKA'S SURE KILL TECHNIQUE THAT KANA MENTIONED!

THE IRON CLAW... "FROM KITCHEN, AGAINST FACES" STYLE!!

ARE YOU GUYS ALRIGHT ...?

SORRY FOR THE INTRUSION!

AH

TOUMA'S HERE.

OF COURSE NOT, WE'RE GOOD FRIENDS!

IT CAN'T BE THAT YOU GUYS ARE HAVING A FIGHT DURING MEAL-TIME?

WHATS THIS?

WHOSE FAULT DO YOU THINK THIS IS!

CHAPTER 54 END

Minami-ke Chapter 054

TRANSLATOR: Kalafina

MOPPERS: elcavaa

TYPESETTERS: elcavaa

QUALITY CHECKER: Kushieda, Sangaz

Bakayarou is recruiting cleaners and translators, drop an email at apply@bakayarou-scans.com or speak to one of the admins at our irc channel.
For more info on our projects, visit our site.

http://www.bakayarou-scans.com,

#bakayarou @ irc.irchighway.net

ouo

minami-ke

CHAPTER 55
LETS DO THIS PROPERLY

YOU WANNA PLAY VOLLEY-BALL?

...AKIRA,

AREN'T YOU HERE TO PICK UP TOUMA?

HE HASN'T GOTTEN INTO TROUBLE...

IT'S TRUE THAT AFTER HE JOINED THE VOLLEY-BALL CLUB

BUT SINCE HE'S STARTED GOING TO A CLUB, HES BECOME REFINED...

YOU KNOW OUR 2ND BROTHER, NATSUKI. HE WAS A REAL TOUGH GUY AND ALL...

UMM?

YOU DON'T GET SECONDS, YOU HEAR?

UMM?

WHAT ARE YOU DOING HELPING YOURSELF TO DINNER?

YOU CAN STAY SEATED.

SUP?

HOSAKA-SENPAI

NATSUKI

MORE IMPOR-TANTLY...

THATS FINE THEN.

I NEED TO PREPARE TONIGHT'S MEAL.

...MY APOLOGIES

ARE YOU COMING TO PRACTICE TODAY?

AH

'SAT SO

I WAS STUNNED.

THIS IS TO CREATE THE PERFECT MEAL FOR THE GIRL I LOVE.

DON'T BE MIS-TAKEN.

AH!

TASTE IT.

THIS IS A BENTOU THAT I HAVE MADE.

THIS IS...

FOOD THAT'S FOR LATER.

AND THAT IS?

IS THAT NOT YOUR LUNCH?

THAT'S CERTAIN.

WILL SHE BE HAPPY IF YOU MAKE HER A BENTOU?

I WOULD NOT BE ABLE TO GIVE A TRUE JUDGMENT.

MY APOLOGIES. I'M FULL AS I HAVE JUST EATEN.

THATS TRUE.

YOU SHOULD NOT BE EATING IT RIGHT?

THATS TRUE.

FOOD FOR LATER SHOULD NOT BE OPENED RIGHT?

I DON'T KNOW WHAT FLAVORS MAKE WOMEN HAPPY ANYWAY...

OUR FAMILY'S NATSUKI SURE IS HOPELESS, EH?

...WOMEN ARE LIKE A MYSTERIOUS SPECIES TO HIM.

HE SAYS HE DOESN'T UNDERSTAND...

SHE SURE HAS MADE HERSELF A STRANGE UNDERLING.

HELLO HELLOOO

HELLO

EH?

WHAT ARE YOU DOING IN THE 2ND YEAR'S AREA?

AH, NATSUKI?

YOU'RE UNUSUALLY POLITE AREN'T YOU?

EHH

IS SHE HERE?

MINAMI HARUKA HAS BEEN TAKING CARE OF MY YOUNGER BROTHER AND SISTER. I'VE COME TO GIVE MY THANKS...

HAA... MY APOLOGIES.

HEY, YOU SHOULD COME TO VOLLEYBALL PRACTICE

IF YOU'RE AFTER HARUKA, SHES OVER THERE.

I HAVE TO MAKE DINNER...

SOMEONE NEEDS TO TELL HOSAKA THAT 50 LAPS IS IMPOSSIBLE!

THE GUYS TEAM IS IN TOTAL CHAOS

Slap Slap

Shove

UHN..

I JUST SAW WHAT HAPPENED, SO I UNDERSTAND THE SITUATION..

MY APOLO-GIES.

AH,

MY APOLO-GIES.

I'M SO EMBARRASSED THAT I WANT TO DISAPPEAR...

BUT RIGHT NOW, EVERYONE IS STARING AT US.

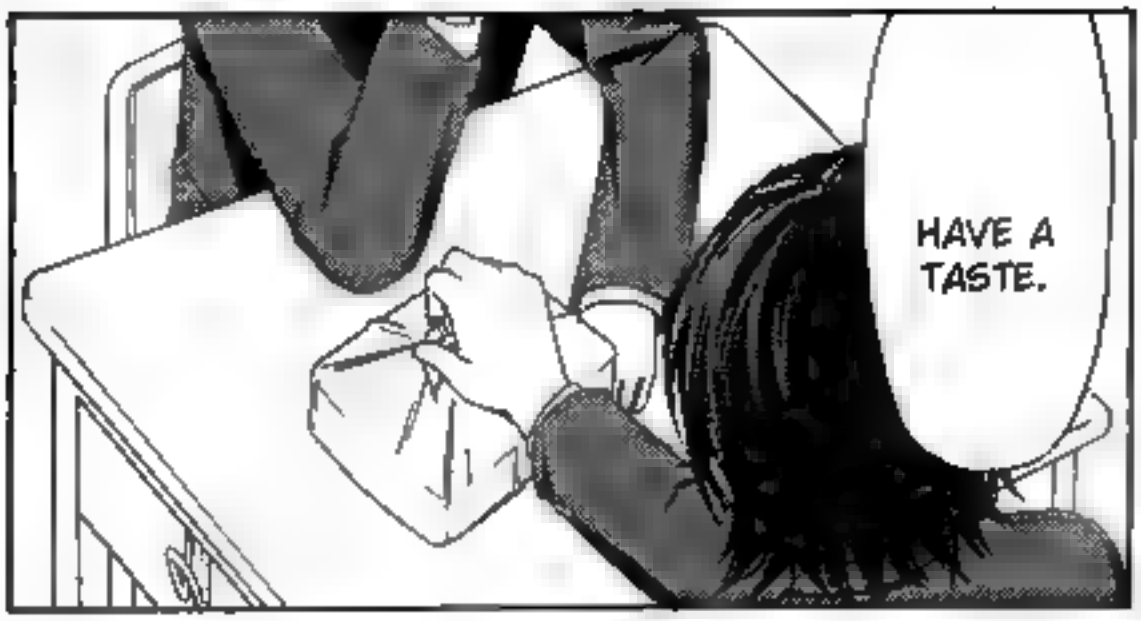
OK

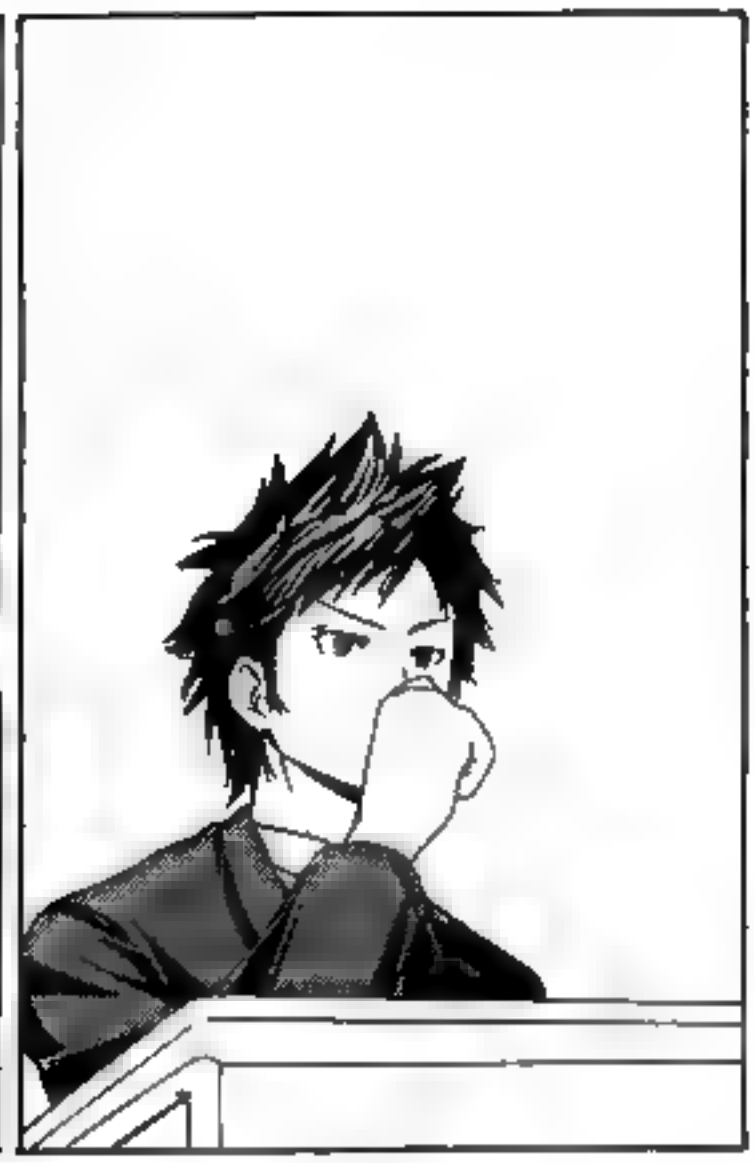
.....

Bash

ARE YOU PRE-PARED?

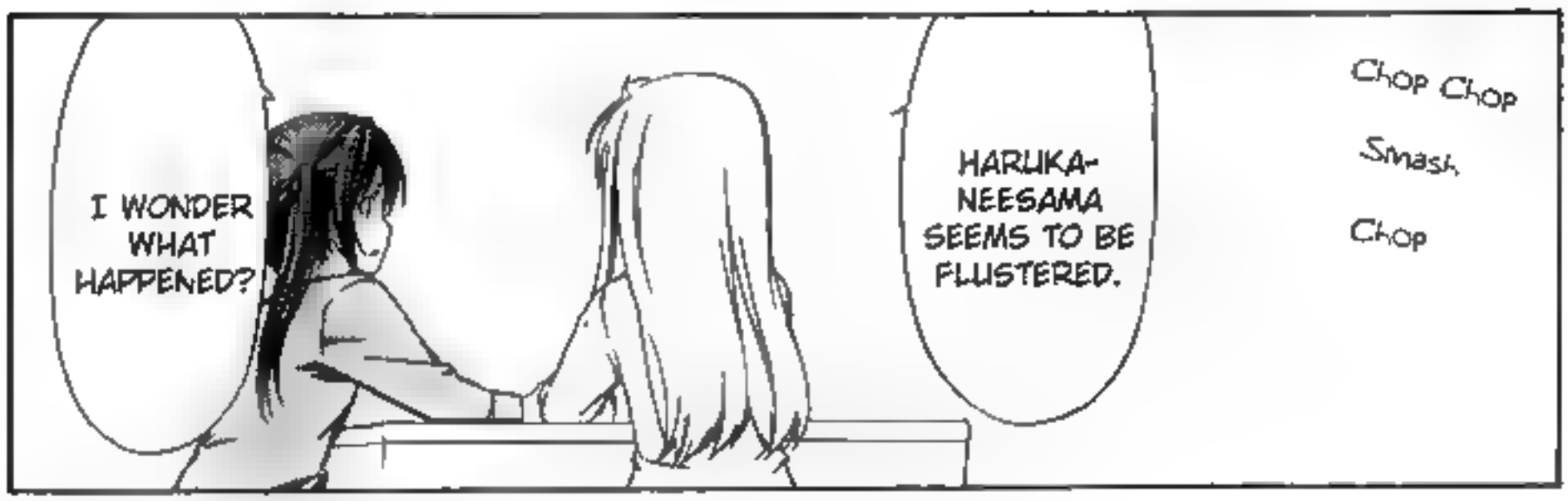
WE NEED TO SOLVE THIS PROPERLY IN ONE GO.


HAVE A TASTE.

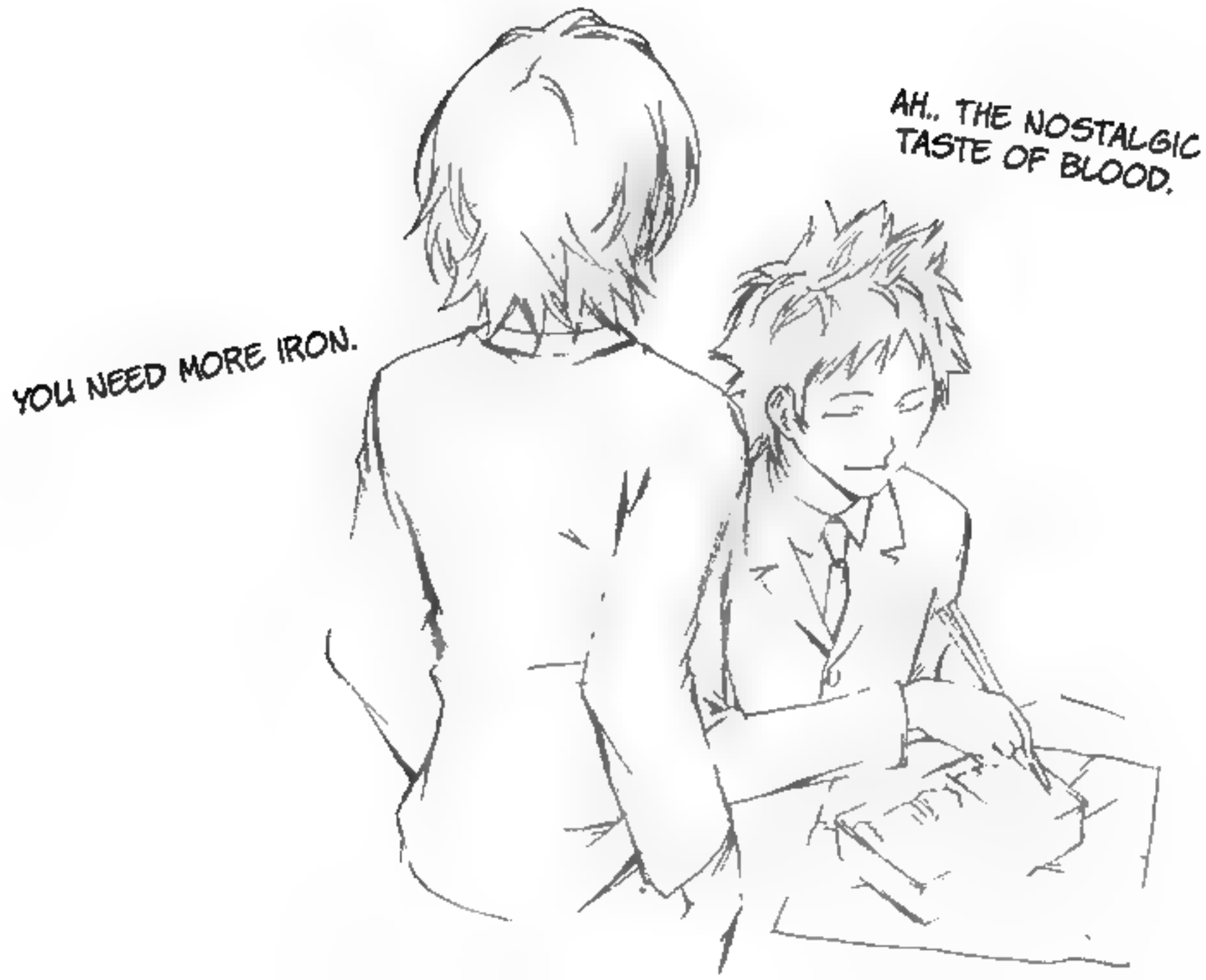


.....
NAT-SUKI?

HMM... THE REFINED TASTE OF RAPE BLOSSOMS AND BAMBOO SHOOTS. IT'S AN EXQUISITE FLAVOR REMINDING ME OF SPRING.
ITS A PITY THAT I CAN'T TRULY TASTE IT.


I WONDER WHAT HAPPENED?
HARUKA-NEESAMA SEEMS TO BE FLUSTERED.
Chop Chop
Smash
Chop

CHAPTER END


YOU NEED MORE IRON.
AH.. THE NOSTALGIC TASTE OF BLOOD.

Minami-ke Chapter 055

TRANSLATOR: Kalafina

MOPPERS: gin0va

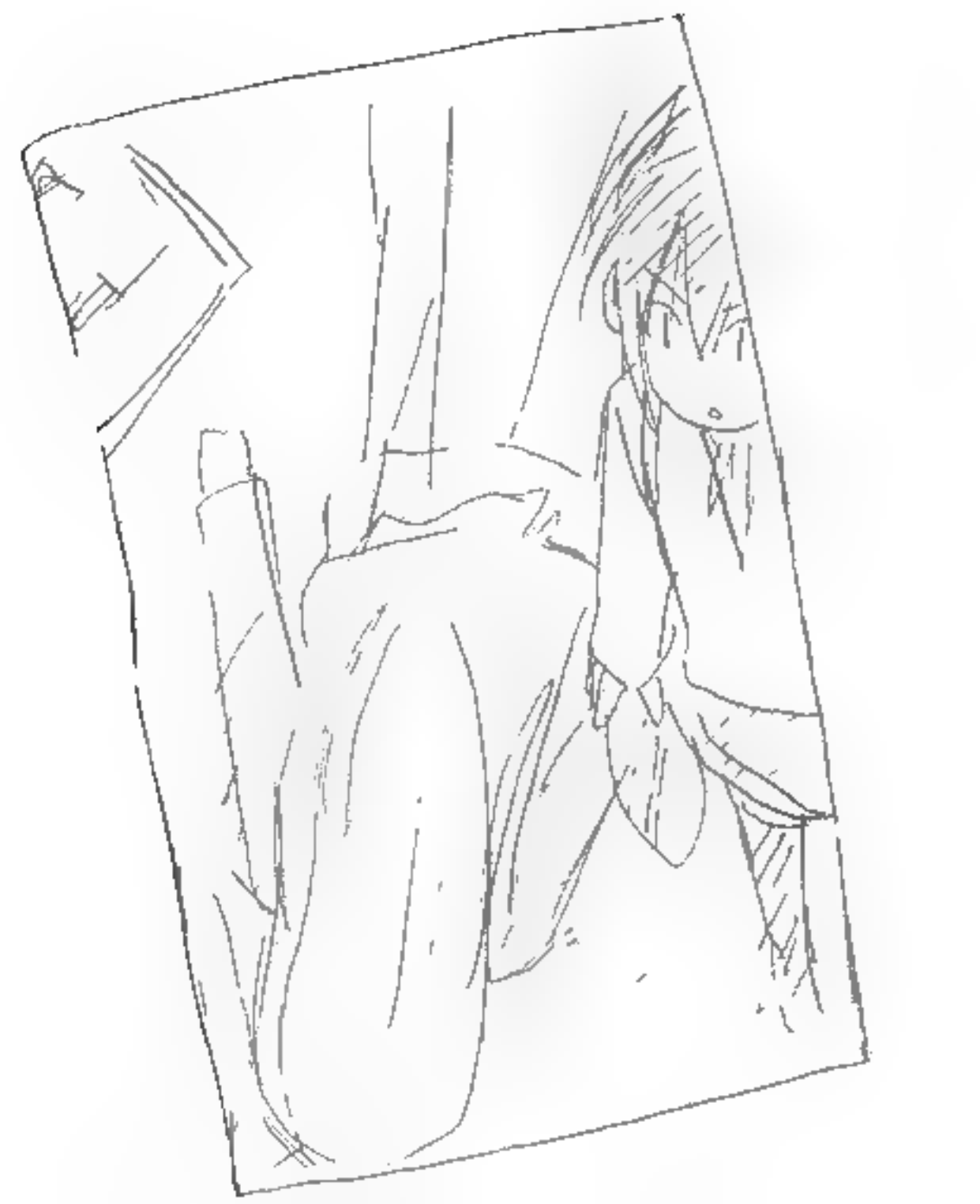
TYPESETTERS: gin0va

QUALITY CHECKER: Kushieda, gin0va

Bakayarou is recruiting cleaners and translators, drop an email at apply@bakayarou-scans.com or speak to one of the admins at our irc channel. *For more info on our projects, visit our site.*

http://www.bakayarou-scans.com,

#bakayarou @ irc.irchighway.net



CHAPTER 56
IT'S NOT LIKE THAT

TROUBLE

I'M GOING TO CHIAKI'S AFTER SCHOOL TODAY. WANNA COME?
?
SMACK
HEY! ARE YOU LISTENING TO ME?

YO, TOUMA.

I'M HERE

HEY HARUKA,

WHAT'S WRONG?

THE TRUTH IS, HARUKA IS REALLY JUST A LAZY PERSON.

EH?

THIS IS HER BEING LAZY?

THIS IS A GOOD OPPORTUNITY, TOUMA.

LET ME TELL YOU SOMETHING.

TODAY, HARUKA WAS THE FIRST TO COME HOME...

WHEN NOBODY'S AROUND, HARUKA'S UNBELIEVABLY LAZY!

EH?

HOW DO YOU KNOW THIS?

"AH...

TOO MUCH WORK, I'LL JUST SLEEP LIKE THIS"

"A NAP WOULD BE GREAT RIGHT NOW..."

SHE PROBABLY THOUGHT...

I SHOULD CHANGE BEFORE I SLEEP"

"BUT...

Reveal

SEE FOR YOURSELF

WHAT?

YOU SHOULD HAVE SAID SO EARLIER.

TODAY I ASKED MY BROTHER TO COME WITH ME.

AH

OH YEAH!

OH

KINDA LOOKS LIKE SHE CHANGED HER MIND HALFWAY THROUGH.

LOOK AT HER THIRD BUTTON.

HEY, HARUKA

WAKE UP.

HE'S STILL OUTSIDE. I'LL GO GET HIM.

WAKE UP!

HEY, HEY, HARUKA, YOU'RE BEING RUDE.

THANK YOU SO MUCH FOR TAKING CARE OF OUR SISTER.

I'M TOUMA'S BROTHER, NATSUKI.

!!

smack

PLEASE RAISE YOUR HEAD...

?

AH WELCOME...

AH!
YOU'RE...
DON'T WORRY ABOUT IT. SIT UP.
YOU'VE MET BEFORE?
AH! SO YOU WERE TOUMA'S BROTHER.
WHAT!? YOU'RE STILL MAKING LEGENDS EVEN IN HIGH-SCHOOL?
BUT I WAS REALLY SURPRISED.
AH
I DID GO A LITTLE OVERBOARD WITH THAT PUNCH...
BUT ISN'T IT MORE RUDE FOR HIM TO LOOK UP AT YOU?
HEY, YOU'RE BEING RUDE!
...DID YOU HEAR ME?

CHAPTER 56 END

Minami-ke Chapter 056

TRANSLATOR: Kalafina

MOPPERS: gin0va

TYPESETTERS: gin0va

QUALITY CHECKER: Kushieda, Eleventeen

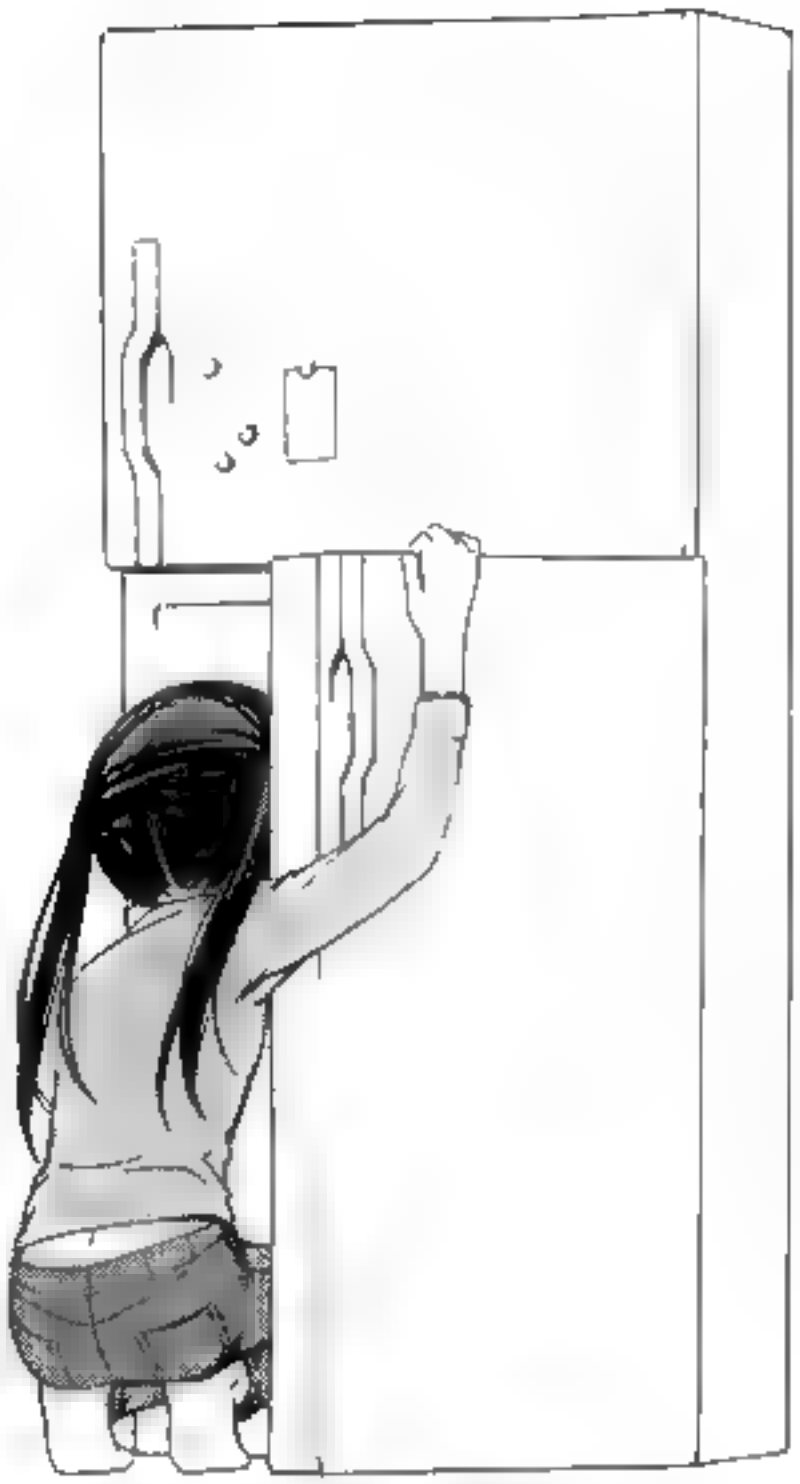
Bakayarou is recruiting cleaners and translators, drop an email at apply@bakayarou-scans.com or speak to one of the admins at our irc channel.
For more info on our projects, visit our site.

http://www.bakayarou-scans.com,

#bakayarou @ irc.irchighway.net

CHAPTER 57

IF YOU FIGHT...



SUDDEN, HUH...

THIS IS KIND OF SUDDEN...

YOU HAD A FIGHT WITH YOUR BROTHERS?

WHAT'S THIS?

WHAT WERE YOU THINKING? SHOWING UP THIS LATE AT NIGHT WITHOUT EVEN CALLING.

I BET I KNOW WHY.

I'M RIGHT, AREN'T I?

BA NG

IT'S SOMETHING LIKE THIS: YOU WERE REALLY EXCITED TO EAT PUDDING FROM THAT STORE IN FRONT OF THE STATION. BUT BEFORE YOU COULD HAVE ANY, YOUR BROTHERS ATE IT ALL...

AH

SO...

YEAH, YOU SHOULD TELL THEM WHERE YOU ARE AT LEAST.

ANYWAY, WE NEED TO TELL YOUR BROTHERS YOU'RE HERE.

DID ANYTHING ELSE HAPPEN?

YEAH! YOU SHOULDN'T JUST RUN AWAY.

DID YOU TALK TO THEM ABOUT IT?

HI, MINAMI RESIDENCE.

AH, YOU TOO.

THAT HAS NOTHING TO DO WITH IT.

YOU CAN'T UNDERESTIMATE THE POWER OF FOOD.

AH, NATSUKI -KUN?

TOUMA'S AT OUR HOUSE RIGHT NOW.

I THOUGHT IT WAS KIND OF STRANGE THAT...

WAIT... MAYBE DESSERTS ARE EXTRA-SPECIAL?

YOU'RE AN IDIOT.

THAT STORE IN FRONT OF THE STATION, RIGHT?

YES, SHE MENTIONED SOMETHING ABOUT PUDDINGS..

BUT YOU WOULD DO IT FOR THAT STORE'S PUDDING?

OF COURSE.

NOTHING CAN COMPARE TO THOSE PUDDINGS.

DON'T TREAT DESSERTS SO LIGHTLY!

LOOKS LIKE SHE AGREES.

WELL, THEN.

.....

THEY'RE TOO MUCH!

TOUMA SURE HAS IT ROUGH AT HOME.

DESSERTS ?

UH

DIDN'T WE JUST BUY THREE FROM THAT STORE TODAY?

ABOUT PUDDING...

... LOOKS LIKE WE ONLY HAVE TWO LEFT

UM...

... I WONDER WHO THAT COULD BE.

Ding-dong

IF I DON'T SHOW UP EVERY ONCE IN A WHILE, YOU GIRLS WOULD FORGET ABOUT ME!

WE'RE RELA-TIVES, AREN'T WE?

IF YOU DON'T MIND ME ASKING, WHY ARE YOU HERE?

TAKERU?

WHAT?!

SOME PUDDINGS FROM THAT STORE IN FRONT OF THE STATION.

AH

HERE'S A PRESENT.

I COULDN'T RESIST HELPING MYSELF TO A THIRD OF THE PUDDING.

ERR

THE TRUTH IS, JUST BEFORE ALL THIS...

...I ALSO HAD A THIRD OF THE PUDDING.

TO MAKE SURE I HAD AN EVEN SHARE...

I FINISHED OFF THE REST!

I SAW KANA EAT SOME OF THE PUDDING AND THOUGHT IT WAS HERS, SO...

CHAPTER 57 END

Minami-ke Chapter 057

TRANSLATOR: Kalafina

MOPPERS: ginOva

TYPESETTERS: ginOva

QUALITY CHECKER: Eleventeen, Koshieda
(and proofreader)

Bakayarou is recruiting cleaners and translators,
drop an email at apply@bakayarou-scans.com
or speak to one of the admins at our irc channel.
For more info on our projects, visit our site.

http://www.bakayarou-scans.com,

#bakayarou @ irc.irchighway.net

Hajimete no Minami-kc

Translator: Kalafina
Proofreader: Kushieda
Cleaner: ginOva
Typesetter: ginOva
Quality Check: ginOva

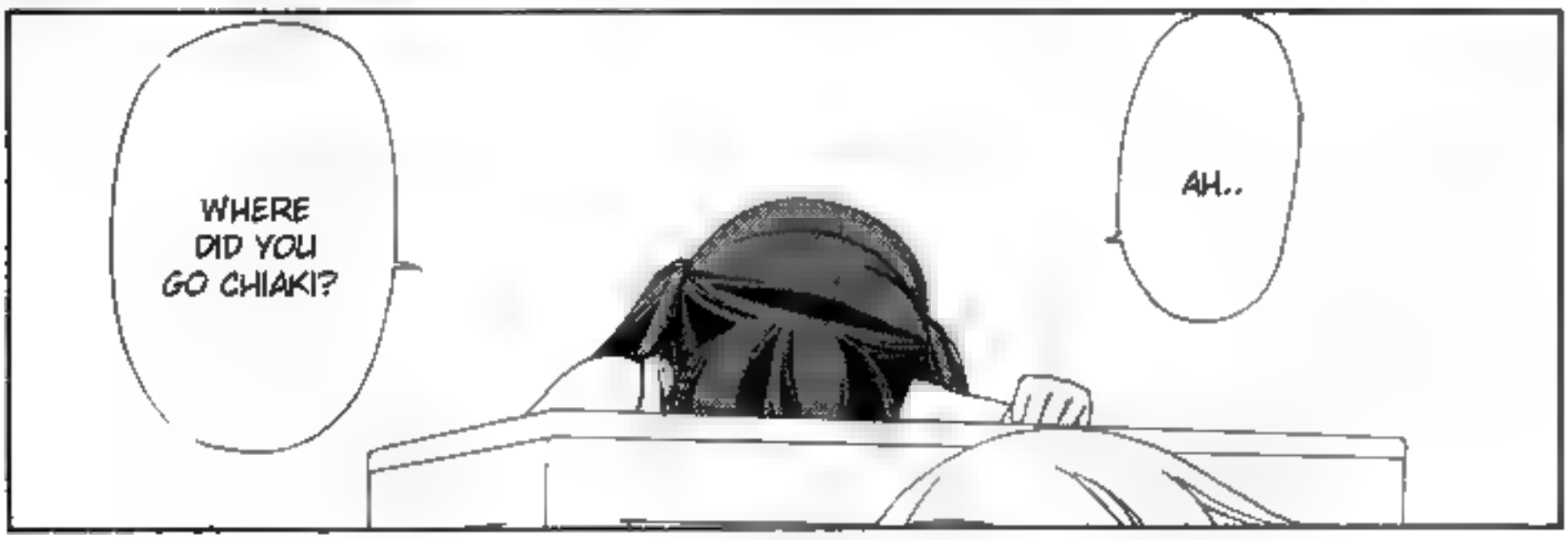
http://bakayarou-scans.com
#bakayarou irc.irchighway.net

CHAPTER 58
IF I HAD IT...

THE AIR CONDITIONER'S BROKEN AND ALL, SO THAT FREES UP THE ELECTRICAL BILL.
LIKE,
LIKE, ENERGY EXPENSE AND STUFF ...
SAY.. WHAT IF WE WERE TO PUT ALL OF IT TOWARDS FOOD...
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
ALL OF IT?
household finances

YEAH,
IT'S HOT ISN'T IT.
WE NEED TO GET IT FIXED

DON'T GO PLAYING AROUND WITH OUR LEDGER!
Wave
Wave


WHERE DID YOU GO CHIAKI?
AH..

HOW MUCH IS THIS ONE HERE?

THE PRICE YOU ASK?

HM?

THAT THING.

IT'S EXPENSIVE RIGHT?

LIKE THAT SORT OF REASONING JUSTIFIES IT.

YOU'VE SURE BEEN RAISED INTO A STINGY BRAT.

YOU CAN'T MAKE OUT WHY ITS EXPENSIVE?

OKAY, CHIAKI

THINK ABOUT IT THIS WAY.

DON'T USE MEAT AS THE EXCHANGE, YOU CARNI-VOROUS FREAK.

WITH ONE OF THOSE HANDBAGS, JUST HOW MANY GRAMS OF MEAT DO YOU THINK WE CAN GET!

THE HARDWORKING, NAIVE, CHIAKI HAS FALLEN INTO THE TRAP OF SELF WORTHLESS-NESS!?

YOU HAVE BEGUN TO THINK YOU SHOULD BECOME WORTHY OF THIS EXPENSIVE ITEM.

AND WHAT NOW!?

FIGHT IT CHIAKI!

YOU HAVE JUST COME INTO POSSESSION OF AN EXPENSIVE ITEM.

"BUT DOES THIS TRULY SUIT ME?

ISN'T IT BEYOND MY STATUS?"

RIGHT THERE, YOU THOUGHT,

AH WELL..

WHAT I'M SAYING IS, YOU SHOULDN'T LET YOUR SELF-WORTH BE SO EASILY CONTROLLED BY OTHER PEOPLE.

JUST BE YOURSELF AND SUCH...

PUNCH

EH?

TWO TIMES... ... WHY?

I'M JUST FOLLOWING WHAT YOU TAUGHT ME, DOING WHAT I LIKE.

!?

PUNCH

WELL MOVING ON.

EVEN IF YOU WANT TO, WE DON'T HAVE THE MONEY TO BUY YOUR EXPENSIVE ITEM.

ANYHOW, OUR HOUSEHOLD FINANCES IS RUNNING WILD LIKE FIRE...

FIRE HUH...

AH?

ALSO, YOU'RE TOO YOUNG FOR A RING.

EHH!?

WHAT!? THE AIR CONDITIONER IS BROKEN!?

IT'S HOT!

WHY ISN'T THE AIR CONDITIONER TURNED ON!?

……

スカ

スカ

……

I'M HOME

I FOUND A RING ON THE FOOTPATH, SO I STOPPED BY THE POLICE STATION TO TURN IT IN.

WELCOME BACK.

HEY WHERE DID YOU GO?

COME HERE, COME HERE.

EH?

YOU SHOULD THANK ME. IT SEEMS THAT THE REMOTE WAS JUST OUT OF BATTERIES

AH

YOU WENT OUT JUST TO TREASURE HUNT?

GOOD GIRL, GOOD GIRL.

I GUESS I'LL JUST HAVE TO WAIT TILL I'M OLDER.

AND WHO WAS IT THAT SAID IT'S TOO EARLY FOR ME TO HAVE A RING?

THATS EXPENSIVE.

A HUNDRED APOLOGIES AND I'LL EXCHANGE YOU 1 BATTERY.

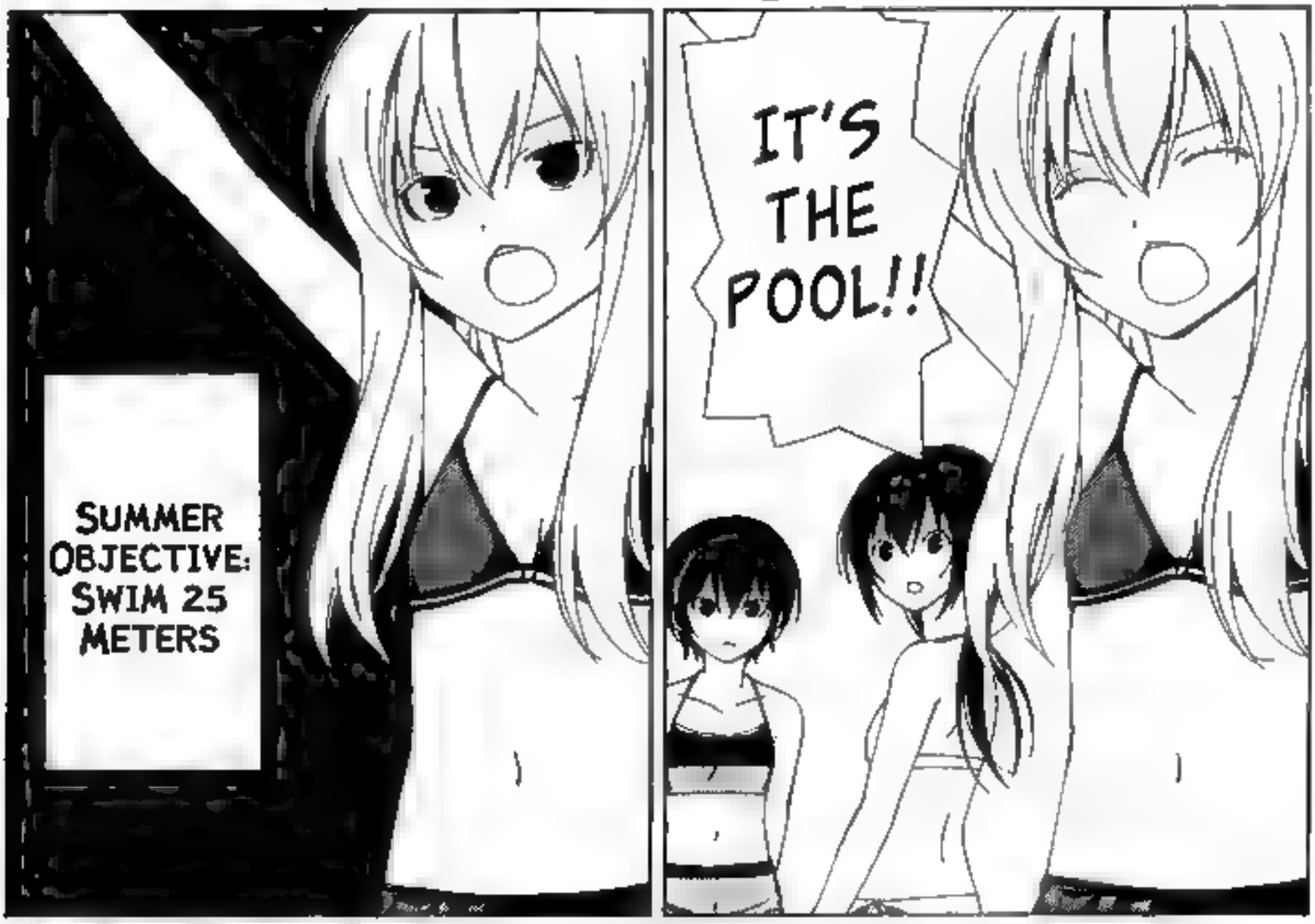
IF I APOLOGIZE WOULD YOU GIVE ME THE BATTERIES?

WHAT?

HEY, ARE YOU PLANNING TO SURVIVE THE WHOLE SUMMER LIKE THIS?

CHAPTER 58 END

CHAPTER 59
THE PRINCESS



SHE EVEN SAID TO TAKE HER HERE ON THE DAY THAT IT OPENED.

SINCE WHEN HAS SHE LIKED THE POOL THIS MUCH?

YO KANA, WHAT'S UP WITH CHIAKI TODAY?

IT SEEMS LIKE SHE REALLY WANTED TO COME TO THE POOL, HUH?

SELF INDULGENT PRINCESS?

THAT'S THE SELF INDULGENT PRINCESS FOR YA.

SHE SAID THE SAME THING TO ME.

PLEASE FORGIVE MY RUDE-NESS.

WE'VE BEEN TOGETHER FOR MORE THAN 10 YEARS, BUT I NEVER REALIZED...

PRINCESS !?

THAT'S WHAT SHE'S CALLED BY THE BOYS IN OUR CLASS, PURELY OUT OF FEAR.

EH?

HEY CHIAKI, YOU'RE A PRINCESS?

UCHIDA AND YOSHINO! WHAT GOOD TIMING

OH!

DID EVERYONE COME?

AH?

ABOUT YOU BEING PRIN-CESS...

TOUMA.. WHAT DID YOU JUST TE..L HER..?

SPLASH

CHIAKI'S A PRIN-CESS.

UH-HUH

IS CHIAKI A PRIN-CESS?

YOU NEED NOT WORRY. A FLOATER IS BEING PREPARED BY YOSHINO.

DOES ONE DESIRE A FLOATER?

WHERE IS ONE GOING?

PRIN-CESS,

OI,

UCHIDA HERE SHALL GO IN YOUR STEAD.

YAYA, PRIN-CESS WHERE ARE YOU GOING? THE TOILET?

IF YOU UNDERSTAND THIS, THEN LET ME CONTINUE TAKING GOOD CARE OF YOU... PRINCESS!

WELL THEN, PRIN-CESS. WE MUST DO WARM UP EXER-CISES.

WHO WOULD BE MORE EMBARRAS-SED? ME? YOU?

YOU UNDERSTAND NOW DON'T YOU? YOU KNOW WHAT WILL HAPPEN IF YOU FIGHT ME HERE.

I'VE ALREADY WENT TODAY.

I KNEW IT WAS STRANGE! WHY DID I GO TO THE TOILET INSTEAD OF CHIAKI!?

I AM THE PRINCESS!

WHO DO YOU THINK YOU'RE TALKING TO!?

?

THEN WHY DOES IT MAKE SUCH AN IDIOTIC FACE?

NO I'M NOT...

IS IT AN IDIOT?

WHAT IS THIS I SEE BEFORE ME?

THE TABLES HAVE TURNED FOR YOU IDIOTS!

ONLY HARUKA-CHAN CAN STOP THEM NOW.

THIS IS BAD! IT'S TURNED INTO A FIGHT!

WHO DO YOU THINK WOULD BE THE MOST EMBARRASSED THEN, HUH?

LISTEN UP. YOU WILL LISTEN TO EVERYTHING I SAY. IF YOU ARE DISCONTENT WITH ME BEING PRINCESS, YOU CAN DUEL ME!

SINCE WE CAME ALL THE WAY OUT HERE, YOU'RE GOING TO SWIM RIGHT?

I WOULD HAVE DONE SO EVEN IF YOU DIDN'T SAY IT!

PRIN-CESS.

IDIOT.

IF YOU DISTURB HER, YOU'RE GOING TO REALLY GET IT!

SHE'S SLEEPING.

AH

THAT'S RIGHT.

YOU, GIVE THE PRINCESS YOUR HAND.

WHO DO YOU THINK YOU'RE TALKING TO?

JUST SHUT UP AND PULL ME, IDIOT.

YOU CAN'T SWIM?

HOLD ONTO ME FOR 25 METRES.

ARE YOU ALRIGHT?

cough cough

YOU DEVIL !!

CALM DOWN CHIAKI!

THE EDGE IS JUST HERE, GRAB ON!

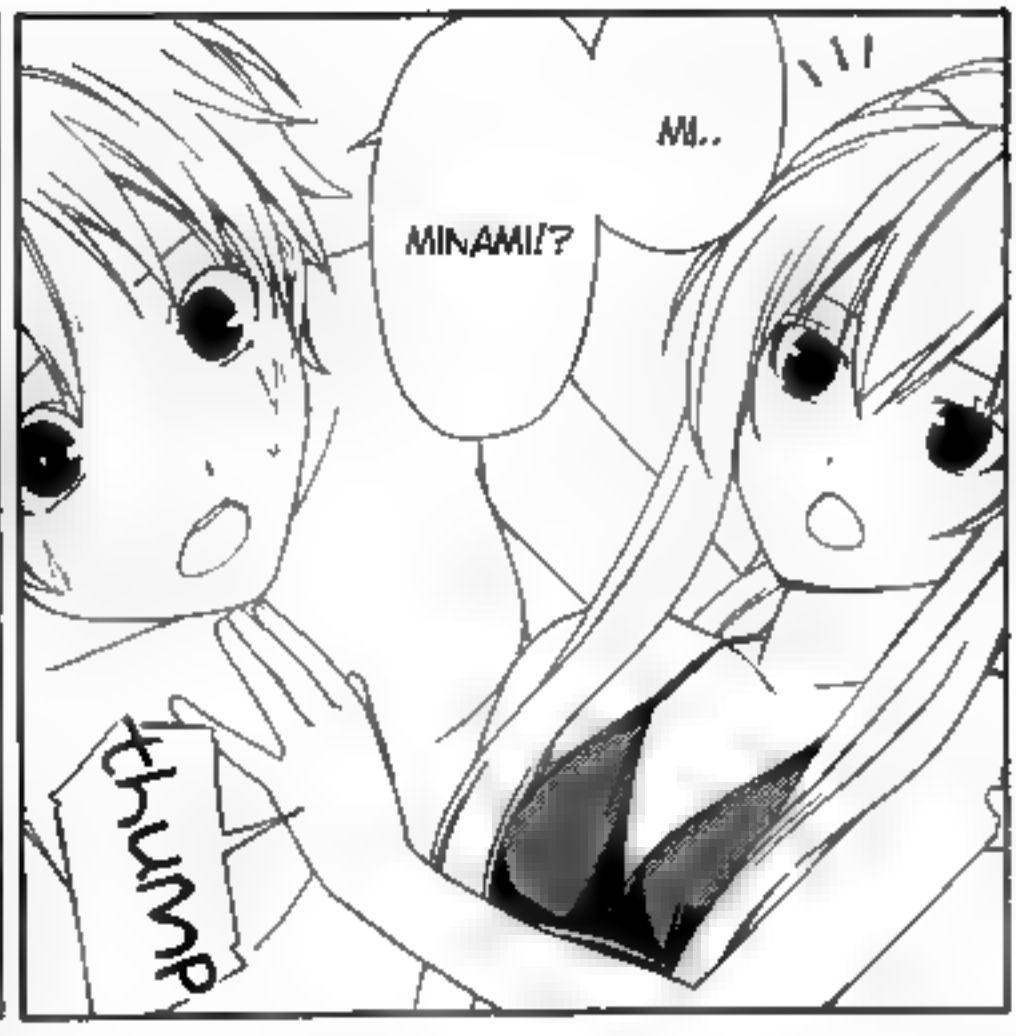
OI FUJIOKA,

DON'T INTERFERE WITH OUR SPECIAL TRAINING!

HE'S EMBRACING THE PRINCESS!?

HA? IT'S CHIAKI-CHAN?

FUJIOKA...?

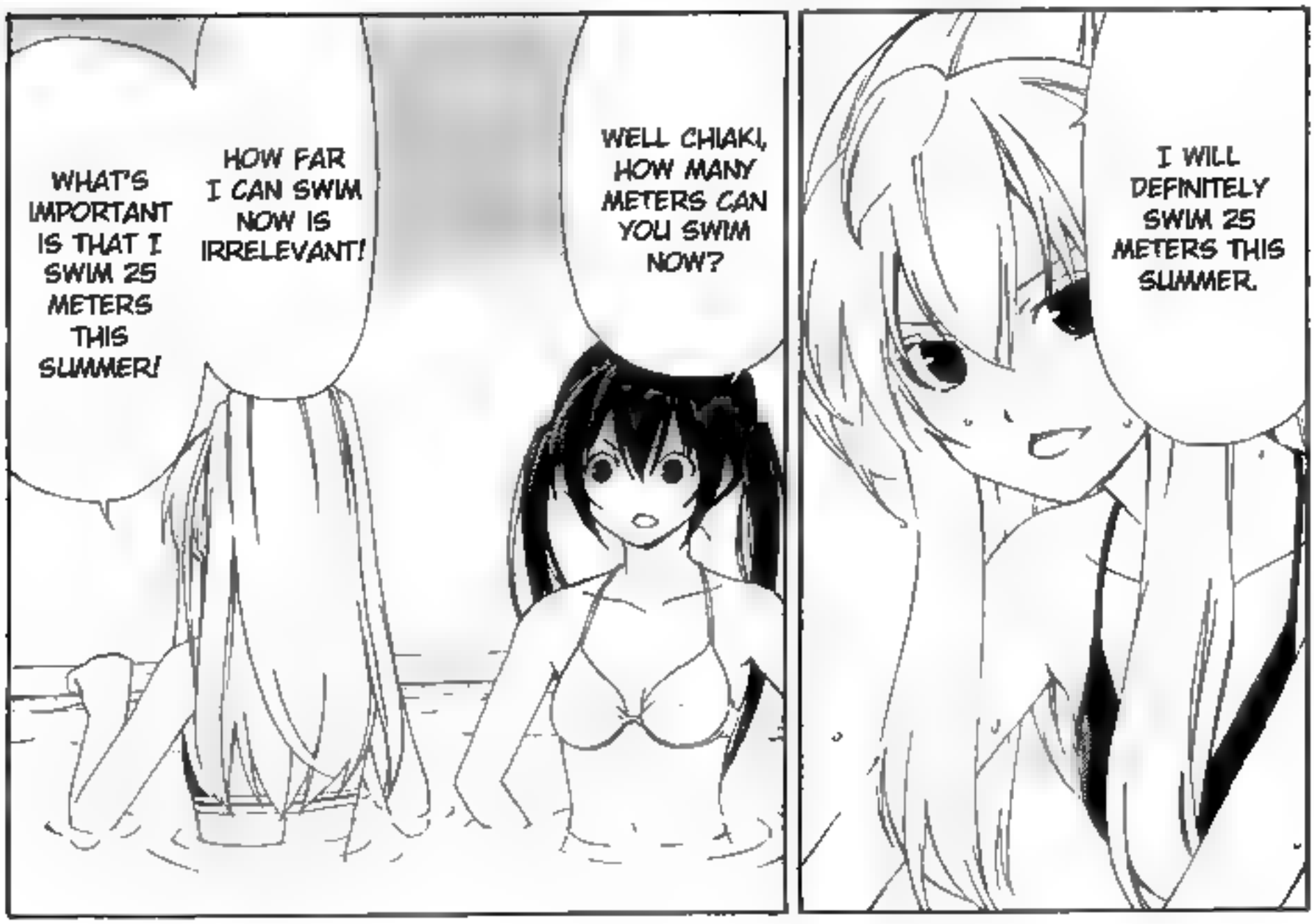


CHAPTER 59 END

BAKAYAROU-SCANS.COM
TRANSLATION: KALAFINA
PROOFREADING: BINKY
EDITING/TYPESETTING: GINOVA

djd minami-kc

CHAPTER 60
THIS SUMMER..


WHAT'S IMPORTANT IS THAT I SWIM 25 METERS THIS SUMMER!
HOW FAR I CAN SWIM NOW IS IRRELEVANT!
WELL CHIAKI, HOW MANY METERS CAN YOU SWIM NOW?
I WILL DEFINITELY SWIM 25 METERS THIS SUMMER.

EVERYONE KNOWS SUMMER IS THE TIME TO SET A GOAL FOR YOURSELF TO FULFILL

OF COURSE IT IS.

IS IT REALLY THAT IMPORTANT TO HAVE A GOAL FOR THE SUMMER?

LIKE HELL I WOULD!

YOU SURE YOU DON'T WANT TO PRACTICE WITH ME A BIT MORE?

YOU WANT TO BE RESCUED FROM DROWNING AND HELD IN SOMEONE'S ARMS, LIKE CHIAKI.

THAT'S GOOD —— YOU'RE JEALOUS, RIGHT —?

Summer Objective:

To be embraced like a Princess.

I WANT TO BE HELD LIKE THAT TOO!

YOU MIGHT ACTUALLY DROWN WHILE PRETENDING YOU KNOW.

OKAY! I'LL PRETEND TO DROWN OVER HERE.

EH

I WANT TO EXPERIENCE IT MYSELF!

WE CAN ASK HER WHAT IT'S LIKE BEING A PRINCESS.

AFTER-WARDS WE CAN GO TO CHIAKI'S HOUSE.

IF I DON'T PRETEND, HOW CAN I SEEM TO BE DROWNING?

Summer Objective:

To help her friend with her dream

REALLY?

DID YOU BRING THEM OVER HERE TO PLAY?

I JUST SAW KANA-CHAN AND CHIAKI-CHAN ON THE OTHER SIDE OF THE POOL.

Summer Objective:

To play around

HM?

HAYAMI-SENPAI!

SLEEPING...?

I WONDER IF THAT'S ALL SHE'S GOING TO DO.

HARUKA'S SLEEPING OVER THERE.

IT SEEMS LIKE EVERYONE'S HERE AT THE POOL TODAY.

AND AFTERWARDS WE'LL GO THE OCEAN TOGETHER...

Summer Objective:

Get closer to Fujioka-kun

IT'S SUMMER!

AH

SORRY

bump

Summer Objective:

ACHIEVED

EH? WAS IT?

I'VE GOT SOMETHING TO ASK HIM

JUST THEN, WAS THAT FUJIOKA OVER THERE?

TOUMA

DOES IT MATTER? ITS NOT LIKE I WAS HIDING IT.

HEY, HE DOESN'T KNOW YOU'RE A GIRL YET, RIGHT?

BE BACK IN A BIT, I NEED TO GET SOME TIPS ON MY FOOTWORK FOR LONG PASSES.

IF THERE'S NO REASON TO HIDE IT...

THAT MEANS YOU WOULDN'T MIND IF HE TREATED YOU LIKE A GIRL, RIGHT?

Summer Objective:

Avoiding Fujioka at all costs

ON SECOND THOUGHTS

THE LONG PASS CAN WAIT TILL LATER.

IS THAT RIKO OVER THERE? WHY IS SHE ACTING SO STRANGE?

THEY'RE FINE

IT'S BEEN A WHILE KANA. HOW'S YOUR FAMILY?

AH?

IT'S KEIKO.

AS LONG AS HARUKA-NEESAMA DOESN'T FIND OUT.

AH WELL

CHIAKI-CHANNN, YOU WANT TO PLAY WITH ME TODAY, RI--GHT?

SHE'S HERE!

HM?

CHIAKI, I'VE JUST DECIDED ON MY SUMMER GOAL.

THERE'S A LOT OF PEOPLE HERE TODAY, EH?

THAT'S BRILLIANT.

TO MAKE OUR HOUSE FIT 100 PEOPLE.

CHAPTER 60 END

TO BE CONTINUED IN VOLUME 4

translation: kalafina
proofread: binky
editing: gin0va
quality check: gin0va

http://www.bakayarou-scans.com
bakayarou on irc.irchighway.net

I Absolutely hate carrots

LOTS OF MEAT IN MINE PLEASE!!

SCORE!! THE LUNCH CURRY HERE NEVER FAILS TO PLEASE!

5-1

ABSOLUTELY NOT.

MEALS MUST ALWAYS MAINTAIN A BALANCE!

Yes ma'am

.....

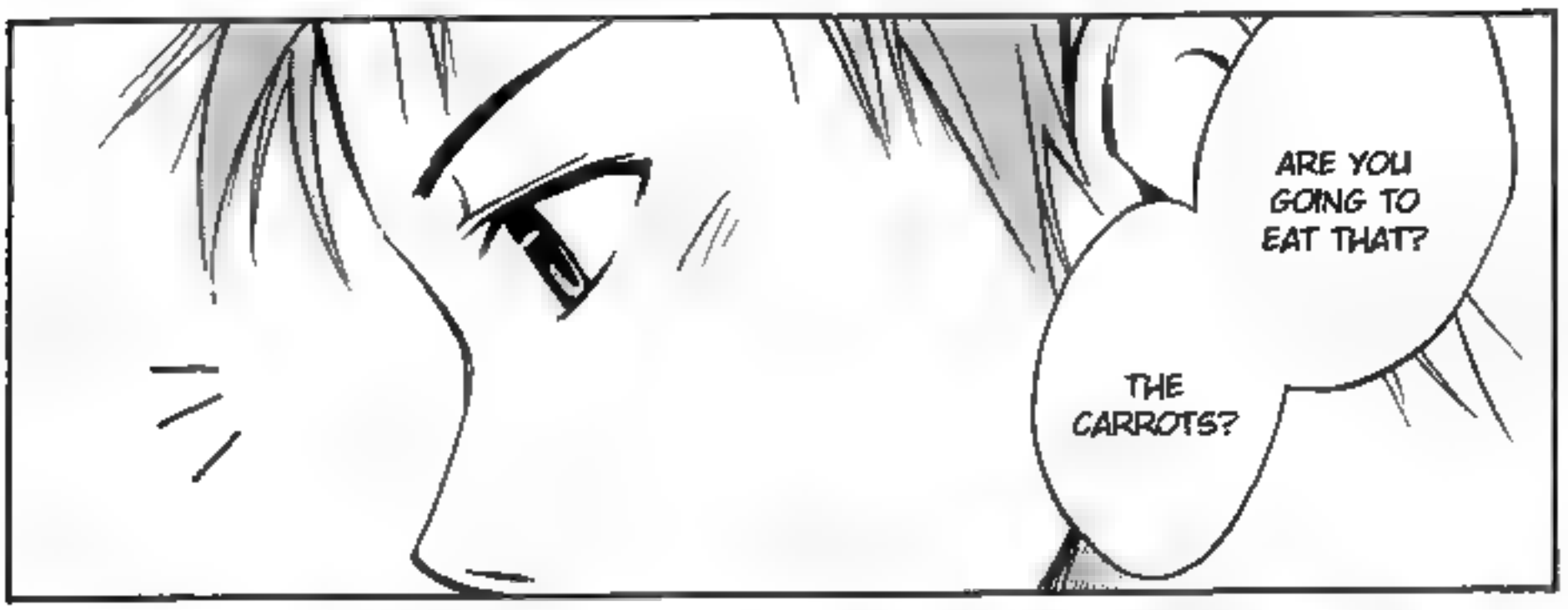
..I WILL BE VIGILANT IN ENSURING THAT EVERYONE GETS THEIR REQUIRED NUTRIENTS!

WHILE I AM STILL ALIVE AND HEAD CHIEF OF SCHOOL MEALS..

DON'T MIND HER MAN CAUSE ...

DAMN IT — SHE PISSES ME OFF —

Sniff Sniff
THAT GUY'S GOT IT A LOT WORSE THAN YOU...


ARE YOU GOING TO EAT THAT?
THE CARROTS?

YOU AGAIN OOMORI!?
I'M EATING IT ALREADY, GEEZ!

WHAT THE!?
AKIYAMA-KUN, AVID CARROT HATER. HE HAS A CRIMINAL HISTORY OF CONCEALING CARROTS INSIDE HIS DESK AND THROWING THEM OUT OF SIGHT ON THE FLOOR ABOVE.

HAHAHAHA

.....!

THAT BASTARD

LOOKS LIKE AKIYAMA'S ANGERED THE QUEEN OF THE CAFETERIA AGAIN-!

DAMN IT!

JUST GET LOST ALREADY, WON'T YA!?

CAN SUCH A LOWLIFE EVEN EXIST?!

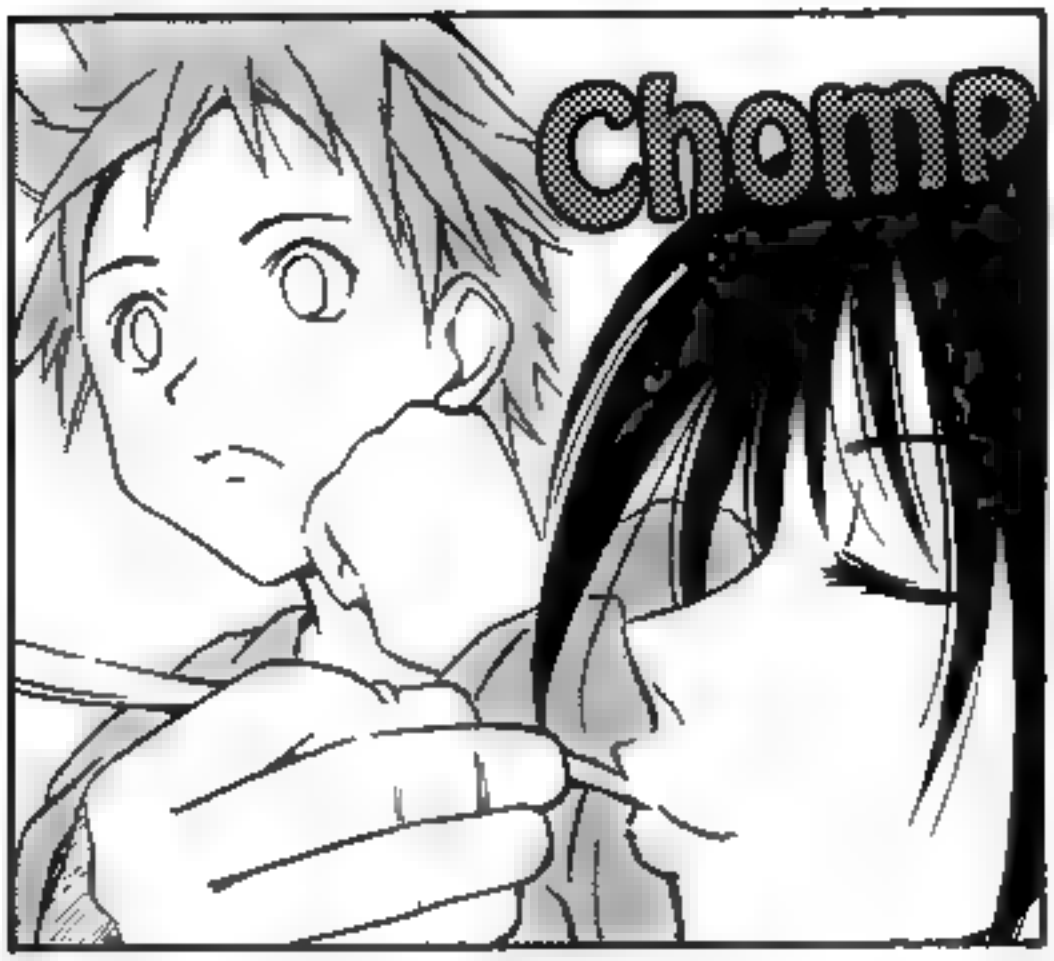
'SPECIALLY IF HE ALSO HATES RAMEN

A GUY WHO CAN'T EVEN EAT CARROTS IS MORE OF A WUSS THAN A MAN DON'T YOU THINK?

DAMN IT

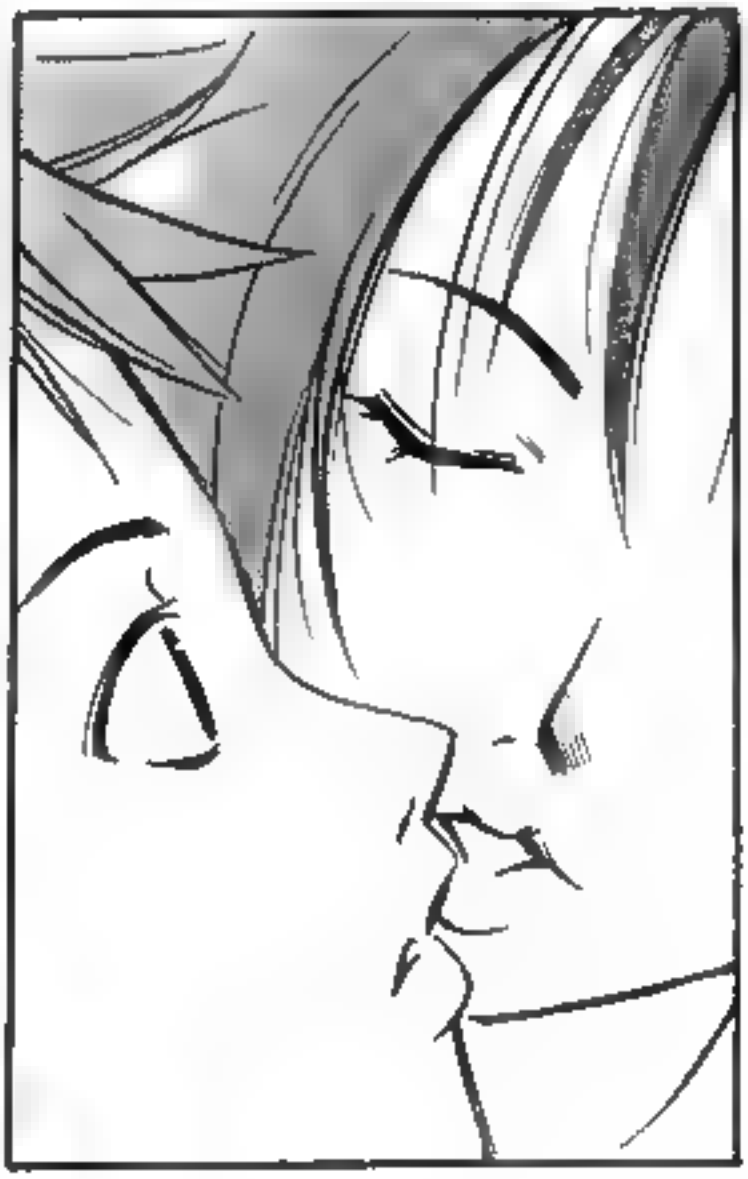
THAT BITCH OOMORI ALWAYS SCREWING WITH ME

THATS JUST NOT CUTE FOR A GIRL....


Chomp

EH
?

O—H



NH..
AH?

I DID IT!
MOUTH TO MOUTH FEEDING TECHNIQUE SUCCESS!

AH YOU MADE HER CRY
ITS MY FAULT, HUH...?
HOW MEAN!!

CARROTS

HOW....

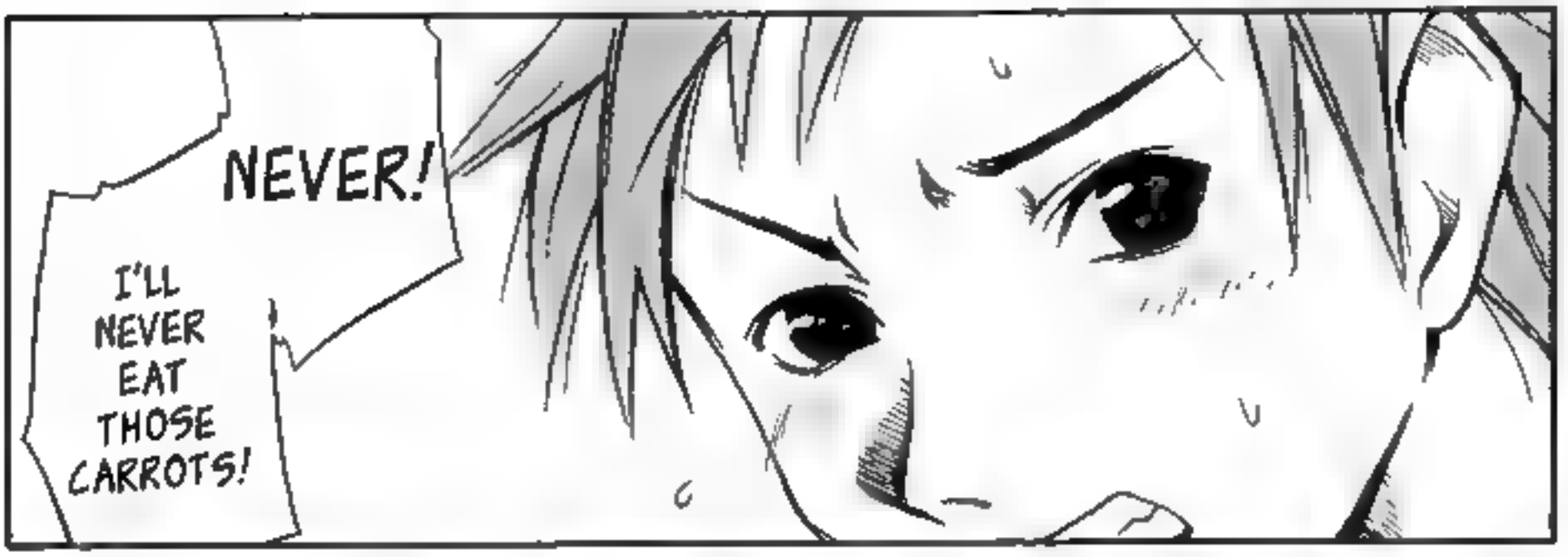
I CAN STILL TASTE CARROT..

DAMN HER

YOU MAD?

I'LL DO ANYTHING, SO YOU BETTER BE READY!
IF I FIND A SINGLE TRACE OF LEFTOVERS ...

NOT PARTICU-LARLY!
AH


NEVER!
I'LL NEVER EAT THOSE CARROTS!

WHAT?
IS THAT RIGHT?
THE MOUTH TO MOUTH FEEDING TECHNIQUE
YOU WANNA PRACTICE THEN?
STOP IT! YOU'RE MAKING ME SICK!!

END

translation: kalafina
proofread: binky
editing: gin0va
quality check: gin0va

http://www.bakayarou-scans.com
bakayarou on irc.irchighway.net

Faking a Cold

AH.

LET'S GO. LET'S GO!

I'LL GO GRAB US SOME BREAD THEN

LET'S GO SEE HOW YOSHI-KAZU'S DOING.

HEY!

I'M GOING TOO~

HEY, HE----Y!

THAT'S PRETTY RARE ISN'T IT, YOSHI TAKING A BREAK?

Hmph

WE GOT SOMETHING TO DO THERE~

HHN.

EH? MOTOMIYA AS WELL?

WE MIGHT HAVE TROUBLE FITTING IN WITH EVERYONE ALL GOING

OKAY

OKAY

IT'S 'CAUSE MOTOMIYA-SAN IS GOING, I HAVE TO GO TOO AS CLASS REPRE-SENTATIVE! GOT IT!?

I WONDER IF IT'S REALLY ALL THAT BAD?

BUT HE'S AWAY BECAUSE OF A COLD RIGHT?

UH~~~N

.....

YOSHIKAZU!

I'M COMING IN!

BUT ITS REALLY KINDA BORING~ ...

I'VE ALWAYS WANTED TO SKIP SCHOOL WITH THE SICKNESS EXCUSE...

HEMP

AH WELL, EVEN THOUGH THEY'VE COME ALL THIS WAY TO SEE YOU, I GUESS I'LL HAVE TO TELL THEM YOU'RE TOO SICK?

EH?

CAME TO SEE ME?

AH~ YOU'RE ALL RED

STILL NOT FEELING VERY WELL?

WHA-

WHAT IS IT MUM?

ﾄﾝﾄﾝ

AND ON TOP OF THAT ...

IS THERE SOMETHING YOU'RE HIDING FROM YOUR MOTHER?

WHA... WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?

THEY'RE PRETTY CUTE AREN'T THEY?

YOUR MUM THINKS THAT EITHER ONE OF THEM ARE OK

THOSE TWO GIRLS CALLED MOTOMIYA-SAN AND KURATA SAN, HMM

HEY YOU . YOU'RE PLENTY ENERGETIC...

EH!?

MOTOMIYA!?

EXCUSE ME~~ CAN I USE YOUR TOILET?

AH

ME TOO

AH, THIS WAY.

HERE YOU GO

WHY??

PLEASE LOOK AFTER MY YOSHI-KAZU

EITHER IS FINE~~

WHY!??

WHAT DID YOU EVEN COME TO DO MOTOMIYA!?

バキ バキ

バーン

JUST AS WE THOUGHT

I SEE, I SEE~

YOU WANT ME TO MAKE YOU IDIOTS SICK AS WELL, HUH?

EH?

I'M SICK YOU KNOW, SICK!

WHAT DID YOU GUYS EVEN COME TO SAY?

むく

WHY DID MOTOMIYA COME TOO?

BY THE WAY...

WHY ...

EHHHHH~ I SEEEEE~

HUH? SHE SAID SHE HAD SOMETHING TO DO WITH YOU.

YOU DIDN'T KNOW?

WE'RE BACK~~

OH! THIS IS GONNA BE INTERES-TING!

WE'LL TAKE KURATA OUT FOR A SEC FOR YOU

YOSHIKAZU JUST WANTS TO BE ALL ALONE WITH MOTOMIYA!

YOU IDIO-IDIOTS!!

EH!?
YOSHI SAYS HE WANTS TO EAT SOME PUDDING!!
LET'S GO TO THE CONVENIENCE STORE KURATA!
NH?
HEMP
バタン
YOSHIKAZU -KUN
PLEASE GIVE ME A COLD
WHAT IS SHE UP TO?
WHA-?

I HEARD IT CAN BE CAUGHT FROM A SICK PERSON'S SALIVA~

SO GIVE ME THE COLD VIRUS!

EH ...?

I WANT TO SEE WHAT IT'S LIKE WHEN EVERYONE TREATS ME LIKE A PRINCESS~

CAUSE~ WHEN YOU'RE SICK, EVERYONE IS NICE TO YOU AREN'T THEY?

WHA?

AND WE GOT PLENTY OF PUDDINGS~!

WE'RE BACK~ !!

Smack~

Kisss

WELCOME BACK~

AH~ ...

IT'S BECAUSE HE WAS JUST PRETENDING!

WHY AM I STILL PERFECTLY FINE?

EVEN THOUGH I DID THAT MUCH ...

THE NEXT DAY

YEP BUT IT SEEMS THIS TIME HE'S REALLY GOT A FEVER.

SEEMS LIKE YOSHI-KAZU DIDN'T COME TODAY EITHER, HUH?

A--H

EH!?

KURATA'S AWAY!?

POOR THING ...

IT'S DEFINITELY FROM SHOCK.

WHY DOES SHE GET A COLD, BUT NOT ME~!?

THAT'S NOT FAIR~~~!

Why!?

?

END

translation: kalafina
proofread: binky
editing: eleausa
quality check: eleausa

http://www.bakayarou-scans.com
bakayarou on irc.irchighway.net